bāteṁ

बातें

Hindi-Grammatik kommunikativ

Elmar J. Renner
Vipul Goswami

Übungen 2

HASP
HEIDELBERG ASIAN STUDIES PUBLISHING

bātem̐
बातें

Hindi-Grammatik kommunikativ

Übungen 2

bāteṁ
बातें

Hindi-Grammatik kommunikativ

Übungen 2

Elmar J. Renner /
Vipul Goswami

HASP
HEIDELBERG ASIAN STUDIES PUBLISHING

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über http://dnb.dnb.de abrufbar.

Dieses Werk ist unter der Creative-Commons-Lizenz CC BY-SA 4.0 veröffentlicht. Die Umschlaggestaltung unterliegt der Creative-Commons-Lizenz CC BY-ND 4.0.

HASP
HEIDELBERG ASIAN STUDIES PUBLISHING

Publiziert bei Heidelberg Asian Studies Publishing (HASP), 2023

Universität Heidelberg / Universitätsbibliothek
Heidelberg Asian Studies Publishing (HASP),
Grabengasse 1, 69117 Heidelberg
https://hasp.ub.uni-heidelberg.de

Die elektronische Open-Access-Version dieses Buches ist auf der Webseite von Heidelberg Asian Studies Publishing dauerhaft frei verfügbar:
https://hasp.ub.uni-heidelberg.de
urn: urn:nbn:de:bsz:16-hasp-1220-5
doi: https://doi.org/10.11588/hasp.1220

Text © 2023, Elmar Josef Renner / Vipul Goswami
Fotos: Vipul Goswami
Umschlagkonzept: Anton Vinther

ISBN 978-3-948791-72-8 (Softcover)
ISBN 978-3-948791-71-1 (PDF)

Inhalt

	Methodik		**1**
1	Progression		1
2	Praktische und theoretische Aufgabenformate		1
3	Mögliche Kurspläne		1

24	**Konjunktiv**		**5**
1	Einführung	24.1 *Zeit mit Freunden*	5
2	Satzmusterübungen	24.2 *Wünsche, Bitten, Vermutungen*	6
3	Textarbeit	24.3 *Mohits Ferien*	8
4	Weitere Übungen	24.4 *Wünsche*	9
		24.5 *Trennung*	10

25	**Imperfekt**		**11**
1	Einführung	25.1 *Kindheit*	11
2	Satzmusterübungen	25.2 *Erinnerungen*	12
3	Textarbeit	25.3 *Vipuls Kindheit*	13
4	Weitere Übungen	25.4 *Kindheitserinnerungen*	15

26	**Perfekt und Plusquamperfekt**		**17**
1	Einführung	26.1 *Mein Großvater*	17
2	Satzmusterübungen	26.2 *Erinnerungen*	18
3	Textarbeit	26.3 *Reiseerinnerungen*	19
4	Weitere Übungen	26.4 *Lebensgeschichten*	21
		26.5 *Feiertage und Feste*	22
		26.6 Fragen für Gespräche	22
		26.7 *Das erste Mal*	22

27	**Deontische und debitive Verbalkonstruktionen**		**23**
1	Einführung	27.1 *Manchmal muss es anders gehen.*	23
2	Satzmusterübungen	27.2 Sollen und müssen	24
3	Textarbeit	27.3 *Sandips Apotheke*	25
4	Weitere Übungen	27.4 *Tägliche Aufgaben*	26
		27.5 *Verpflichtungen*	27
		27.6 *Auf Reisen*	28

28	Finale und temporale Infinitivsätze		29
1	Einführung	28.1 *Morgens*	29
2	Satzmusterübungen	28.2 *Alltag*	30
3	Textarbeit	28.3 *Julia feiert Holi*	32
4	Weitere Übungen	28.4 *Rupas Alltag*	34
		28.5 *Der Lauf des Lebens*	35
		28.6 *Ausflug nach Agra*	36

29	Adverbielle Relativsätze		37
1	Einführung	29.1 *Kanikas Arbeit*	37
2	Satzmusterübungen	29.2 *Verschiedenes* – Adverbielle Parataxe	38
3	Textarbeit	29.3 *Manishs Arbeit*	40
4	Weitere Übungen	29.4 *Zu Gast bei Freunden*	41
		29.5 *Das Wetter*	42

30	Passive Verbalkonstruktionen		43
1	Einführung	30.1 *Sprachen*	43
2	Satzmusterübungen	30.2 *Arbeit, Freizeit, Sprachen*	44
3	Textarbeit	30.3 *Dimpal in Taiwan*	45
4	Weitere Übungen	30.4 *Unterhaltung*	47
		30.5 *In Delhi*	48

31	Progressive und kompletive Verbalkonstruktionen		49
1	Einführung	31.1 *Surbhi und Ajay fahren nach Bikaner.*	49
2	Satzmusterübungen	31.2 *Alltag*	50
3	Textarbeit	31.3 *Shivam und Niraj in Ajmer*	51
4	Weitere Übungen	31.4 *Alltag*	52
		31.5 *Reisen in Indien*	53

32	Prospektive Verbalkonstruktionen		55
1	Einführung	32.1 *Vorbereitungen für die Verlobung*	55
2	Satzmusterübungen	32.2 *Reisen, Ereignisse*	56
3	Textarbeit	32.3 *Miras letztes Semester*	58
4	Weitere Übungen	32.4 *Bald kommt der Besuch.*	59

33	**Präsumptive und potentielle Verbalkonstruktionen**		**61**
1	Einführung	33.1 *Maries Praktikum bei der Botschaft*	61
2	Satzmusterübungen	33.2 *Freunde weit weg*	62
3	Textarbeit	33.3 *Nehas Verlobung*	63
4	Weitere Übungen	33.4 *Die Zukunft*	64
		33.5 *Alte Freunde*	66

34	**Existenz- und Kopulaaussagen**		**67**
1	Einführung	34.1 *Spezialitäten*	67
2	Satzmusterübungen	34.2 Sein und geschehen	68
3	Textarbeit	34.3 *Das Pensionsfest*	69
4	Weitere Übungen	34.4 *Geschmack und Tasir*	71

35	**Inkohative Verbalkonstruktionen**		**73**
1	Einführung	35.1 *Junge Leute*	73
2	Satzmusterübungen	35.2 *Aufgaben, Wetter*	74
3	Textarbeit	35.3 *Justyna studiert in Delhi*	75
4	Weitere Übungen	35.4 *Lebenspläne*	76
		35.5 *Ein Tag in Shimla*	77

36	**Atelische und kumulative Verbalkonstruktionen**		**79**
1	Einführung	36.1 *Sprüche zum Segen*	79
2	Satzmusterübungen	36.2 *Weiter und mehr*	80
3	Textarbeit	36.3 *Kapil und Jaya*	81
4	Weitere Übungen	36.4 *Lernen*	82
		36.5 *Ein Shiva-Tempel in den Bergen*	83
		36.6 *Der Monat Sawan*	84

37	**Iterative Verbalkonstruktionen**		**85**
1	Einführung	37.1 *Mahendras Kindheit*	85
2	Satzmusterübungen	37.2 *Erinnerungen*	86
3	Textarbeit	37.3 *Ramprakash und der Geist*	87
4	Weitere Übungen	37.4 *Kindheit*	88
		37.5 *Cricket*	89
		37.6 *Ein Sprachkurs in Benares*	90

38	**Permissive Verbalkonstruktionen**		**91**
1	Einführung	38.1 *Einschnitte im Leben*	91
2	Satzmusterübungen	38.2 *Machen lassen*	92
3	Textarbeit	38.3 *Freitag Abend*	93
4	Weitere Übungen	38.4 *Machen lassen*	95
		38.5 *Europareise*	96

39	**Konditionalsätze**		**97**
1	Einführung	39.1 *Träume*	97
2	Satzmusterübungen	39.2 *Man würde, wenn*	98
3	Textarbeit	39.3 *Konversation im Bus*	99
4	Weitere Übungen	39.4 *Im Büro*	100
		39.5 *Wenn es so wäre*	101
		39.6 Fragen für Gespräche	101
		39.7 *Ausflug nach Vrindavan*	102

40	**Infinitivsätze**		**103**
1	Einführung	40.1 *Etwas im Internet bestellen*	103
2	Satzmusterübungen	40.2 *Verschiedenes* – Adverbielle Endotaxe	104
3	Textarbeit	40.3 *Vipuls Fahrt nach Wien*	106
4	Weitere Übungen	40.4 *Gute Vorsätze*	108
		40.5 *Wut und Verzweiflung*	109
		40.6 *Vor- und Nachteile*	109
		40.7 *Siegt immer die Wahrheit?*	110

41	**Subjekt in infiniten Nebensätzen**		**111**
1	Einführung	41.1 *Im Urlaub*	111
2	Satzmusterübungen	41.2 *Reisen, Erfolg und Misserfolg*	112
3	Textarbeit	41.3 *Ein Ausflug nach Nainital*	113
4	Weitere Übungen	41.4 *Ein Tag in Ahmdabad*	114

42	**Adverbiale Partizipialsätze**		**117**
1	Einführung	42.1 *Einen Führerschein haben und mehr*	117
2	Satzmusterübungen	42.2 *Etwas haben*	118
3	Textarbeit	42.3 *Fahrt nach Pondicherry*	120
4	Weitere Übungen	42.4 *Alltag*	121
		42.5 *Mein Lieblingsort*	121
		42.6 *Filme*	121
		42.7 *Hindi lernen*	122

43	**Emotive Verbalintensivierung**		**123**
1	Einführung	43.1 *Eine Kindheitserinnerung*	123
2	Satzmusterübungen	43.2 *Anders als erwartet*	124
3	Textarbeit	43.3 *Elke und Karin auf Besuch*	125
4	Weitere Übungen	43.4 *Der Farbtopf*	127
		43.5 *Erinnerungen an die Schulzeit*	128

44	**Attributive Partizipialsätze**		**129**
1	Einführung	21.1 *Kindheit*	129
2	Satzmusterübungen	21.2 *Verschiedenes*	130
3	Textarbeit	21.3 *Jiya in Vizag*	131
4	Weitere Übungen	21.4 *Eine Fahrt von Kathmandu nach Pokhra*	133
		21.5 *Liebesgedichte*	134

45	**Prädikative Partizipialsätze**		**135**
1	Einführung	22.1 *Eine Reise nach Singapur und Malaysia*	135
2	Satzmusterübungen	22.2 *Verschiedenes*	136
3	Textarbeit	22.3 *Nandini und Kevin*	137
4	Weitere Übungen	22.4 *Probleme unterwegs*	138
		22.5 *Der Geist und die Fackel*	140

46	**Statische Verbalkonstruktionen**		**141**
1	Einführung	23.1 *Hochzeit*	141
2	Satzmusterübungen	23.2 *Auf der Hochzeit*	142
3	Textarbeit	23.3 *Im Annapurna-Gebirge in Nepal*	143
4	Weitere Übungen	23.4 *Aussehen und Kleidung*	144
		23.5 *Gastfreundschaft*	144
		23.6 *Mansa Mata*	146

	Kurzgrammatik	**149**
1	Nominalkonstruktionen (NK)	149
2	Statische Verbalkonstruktionen (VK)	149
3	Hauptverbalsystem	150
4	Nebenverbalsystem	151
5	Komplexe Syntax	152

	Register	**153**

Methodik

1 Progression

Nachdem im ersten Teil (Lektion 1-23) das Nominalsystem (1-3, 5, 6, 21), grundlegende Verbalkonstruktionen (1, 4, 7-9, 12-16) sowie die Satztypen (1, 4, 10) und die semantischen Satzperspektiven (14, 16-20) eingeführt wurden, vermittelt der hier vorliegende zweite Teil (23-46) das Verbalsystem in seiner Gesamtheit (24-27, 29-39, 43) sowie die komplexe Syntax, also die Entsprechungen zu den deutschen Nebensätzen (28, 40-42, 44-46 und 29, 39 bzw. im Vorgriff auch schon 22 und 23).

2 Praktische und theoretische Aufgabenformate

Mit Blick auf die Funktion des Hindi im Unterrichtsgespräch lassen sich alle Aufgaben auf einem Kontinuum zwischen zwei prinzipiellen Polen verorten – dem der Theorie, wo auf Deutsch über das Hindi gesprochen wird, und dem der Praxis, wo auf Hindi über das Selbst und die Welt gesprochen wird. Obschon es auch Übungen gibt, die methodische Reinformen darstellen – etwa das Gespräch über grammatische Strukturen in deutscher Metasprache (z.B. 24.1.d) oder andererseits das freie Gespräch (z.B. 24.1.a), weisen viele Aufgaben und Aufgabenreihen beide Prinzipien in unterschiedlichen Graden vermischt auf. Um Lerner zur Sprachverwendung zu befähigen und immersive Erfahrungen (z.B. das Gespräch mit hindisprachigen Freunden oder Verwandten oder die indologische Textlektüre) vorzuentlasten, sind praktische Übungseinheiten unabdingbar. Der Unterricht wird umso kommunikativer, je mehr Raum praktischen Aktivitäten gegeben wird. Da bei einem gesteuerten Spracherwerb auch das grammatische Meta-Bewusstsein eine Rolle spielt, empfehlen sich gelegentliche Analyseformate wie z.B. 1) die Hauptverbalanalyse, 2) die formale Satzanalyse, 3) die semantische Satzanalyse und 4) die Nebenverbalanalyse. Was die Übersetzungstechnik betrifft, so ist ein differenzierter Ansatz, der das Kontinuum der wörtlichen und freien Möglichkeiten bedenkt, zu empfehlen.

3 Mögliche Kurspläne

Für einen Kurs mit vier Wochenstunden, die sich auf zwei Sitzungen verteilen, könnten etwa folgende Übungen ausgewählt werden:

Woche	1. Sitzung der Woche	2. Sitzung der Woche
1	24.1.b-d	24.3.b
2	25.1.b-d, 26.1.b-d	25.3.c oder (/) 26.3.b
3	27.1.b-d, 27.2.a	28.1.b-e, 28.2.a
4	29.1.b-e, 29.4.b-c	30.1.b-c, 30.1.e, 30.2.a
5	31.1.b-d, 32.1.b-d, 32.2.a.1-6	27.3.b / 28.3.d / 29.3.b / 30.3.d / 31.3.b / 32.3.b
6	33.1.b-d, 33.2.a, 34.2.b	33.3.b / 34.3.b
7	36.2.a, 35.1.d, 36.1.d, 36.5.b-c	35.3.b / 36.3.b
8	37.1.b-d, 38.1.b-d	37.3.b / 38.3.b
9	39.1.b-d, 39.2.b	40.1.b-e, 40.4.b-c
10	41.1.b-e, 41.4.b-d	42.1.b-e, 42.4.a
11	43.1.b-e, 43.2.a-d	44.1.b-e, 44.2.a
12	45.1.b-d, 45.2.a	40.3.b / 41.3.d / 42.3.b
13	46.1.b-d, 46.2.a	44.3.b / 45.3.b / 46.3.b
14	Wiederholung	Klausur

Bei einem Kurs mit sechs auf drei Sitzungen verteilte Wochenstunden können die Übungen etwa folgendermaßen ausgewählt werden:

Woche	1. Sitzung der Woche	2. Sitzung der Woche	3. Sitzung der Woche
1	24.1, 24.2	25.1, 25.2	24.3 oder 25.3
2	26.1, 26.2	27.1, 27.2	26.3 oder 27.3
3	28.1, 28.2	29.1, 29.2	28.3 oder 29.3
4	30.1, 30.2	31.1, 31.2	30.3 oder 31.3
5	32.1, 32.2	33.1, 33.2	32.3 oder 33.3
6	34.1, 34.2	35.1, 35.2	34.3 oder 35.3
7	36.1, 36.2	37.1, 37.2	36.3 oder 37.3
8	38.1, 38.2	39.1, 39.2	38.3 oder 39.3
9	40.1, 40.2	40.3	41.1, 41.2
10	41.3	42.1, 42.2	42.3
11	43.1, 43.2	43.3	44.1, 44.2
12	44.3	45.1, 45.2	45.3
13	46.1, 46.2	46.3	Wiederholung
14	Wiederholung	Wiederholung	Klausur

Ein Kurs mit zehn auf fünf Sitzungen verteilte Wochenstunden könnte etwa so aufgebaut werden:

Woche	1. Sitzung	2. Sitzung	3. Sitzung	4. Sitzung	5. Sitzung
1	24.1, 24.2	24.3	25.1, 25.2	25.3	Test, Übungen
2	26.1, 26.2	26.3	27.1, 27.2	27.3	Test, Übungen
3	28.1, 28.2	28.3	29.1, 29.2	29.3	Test, Übungen
4	30.1, 30.2	30.3	31.1, 31.2	31.3	Test, Übungen
5	32.1, 32.2	32.3	33.1, 33.2	33.3	Test, Übungen
6	34.1, 34.2	34.3	35.1, 35.2	35.3	Test, Übungen
7	36.1, 36.2	36.3	37.1, 37.2	37.3	Test, Übungen
8	38.1, 38.2	38.3	39.1, 39.2	39.3	Test, Übungen
9	40.1, 40.2	40.3	41.1, 41.2	41.3	Test, Übungen
10	42.1, 42.2	42.3	43.1, 43.2	43.3	Test, Übungen
11	44.1, 44.2	44.3	45.1, 45.2	45.3	Test, Übungen
12	46.1, 46.2	46.3	Test, Übungen	Wiederholung	Wiederholung
13	Wiederholung	Wiederholung	Wiederholung	Wiederholung	Wiederholung
14	Wiederholung	Wiederholung	Wiederholung	Klausur	Abschluss

Übungen, die nicht im Unterricht gemacht werden, können für Tutorien, Lerngruppen oder im Selbststudium und für Klausuren verwendet werden.

अध्याय
Lektionen

24 चौबीसवाँ अध्याय

24.1 Konjunktiv

(a) Lesen Sie die Frage und unterhalten Sie sich.

आप अपने दोस्तों के साथ कैसे समय बिताते हैं ?

(b) *Zeit mit Freunden verbringen* – Was bedeuten diese Ausdrücke?

शाम को बाहर चलना	कोई नई फ़िल्म देखने चलना	बाहर कुछ अच्छा-सा खाना
कहीं बैठकर कॉफ़ी पीना	बाकी दोस्तों को बुलाना	मिलकर कुछ करना

(c) *Sollen wir … ?* – Bilden Sie Verbalkonstruktionen im Konjunktiv.

चलो, आज शाम को बाहर *चलें* !
क्या हम कोई नई फ़िल्म ______ ?
क्या हम कुछ अच्छा-सा ______ ?
या कहीं बैठकर कॉफ़ी ______ ?
क्या हम बाकी दोस्तों को भी ______ ?
तुम बताओ, क्या ______ ?

(d) Wie bildet und verwendet man den Konjunktiv?

(e) Lesen Sie die Fragen und unterhalten Sie sich.

- पिछली बार आप अपने दोस्तों के साथ कब बाहर गए थे ?
- इस शुक्रवार आप अपने सहपाठियों के साथ कहीं बाहर जा रहे हैं। आप कहाँ जाएँगे और वहाँ क्या करेंगे, इस पर आपस में चर्चा कीजिए।

24.2 Bilden Sie Sätze. In welchen Kontexten könnten Sie diese verwenden?

(a) Segen – *Alles möge gute werden!*

खुश रहना	सुखी रहना	स्वस्थ रहना	ठीक हो जाना	सफलता, मिलना

तुम *तुम खुश रहो। (भगवान् करे ...)*

वह

सब

...

(b) Einladung – *wünschen / hoffen, dass*

किसी के लिए समय निकालना	किसी का भी मेहमान बनना
कभी किसी के घर भी आना	किसी के यहाँ भी पधारना

हम – तुम *1. हम चाहते हैं, कि तुम हमारे लिए समय निकालो।*

वह – मैं *2. हम उम्मीद करते हैं, कि तुम हमारे लिए समय निकालोगे।*

वे – आप

...

(c) Vielleicht / sicher – *Wetter*

बारिश, थोड़ी देर में होना	तेज़ आँधी, शाम को चलना	ठंड, अगले हफ़्ते से बढ़ना
बर्फ़, इन सर्दियों में पड़ना	हम, तब, घर पर ही रहना	

1. हो *शायद थोड़ी देर में बारिश हो। (हो सकता है थोड़ी देर में ...)*
2. हो सकता है *थोड़ी देर में बारिश हो सकती है।*
3. होगा *थोड़ी देर में बारिश होगी ! (मुझे लगता है / मेरे हिसाब से ...)*

(d) Bitte – *In einem Tempel*

जूते यहाँ उतारना	दान दानपात्र में डालना	भगवान् की मूर्ति पर फूल न चढ़ाना
फ़ोटो न खींचना	जानवरों को खाना न खिलाना	अपने सामान का ध्यान रखना

1. करना है । *जूते यहाँ उतारने हैं ।*
2. करना ! *जूते यहाँ उतारना !*
3. कीजिए ! *जूते यहाँ उतारिए !*
4. करें । *जूते यहाँ उतारें । (कृपया ...)*

(e) Sollen wir? Möchtest du ? – *Essen und Trinken*

चाय पीना	घर पर कुछ खाना	बाहर से कुछ मँगवाना	बाहर चलना
हलवाई की दुकान से कुछ लेना	पकौड़े खाना	बर्फ़ी लेना	जलेबी के लिए बोलना

1. करोगे ? *चाय पियोगे ?*
2. करना है ? *चाय पीनी है ?*
3. करें ? *चाय पिएँ ?*
4. करते हैं ! *मैं बताऊँ, चाय पीते हैं !*

(f) Sonst kann / wird – *Unterwegs*

जल्दी करना – ट्रेन, छूटना	अपना बैग ध्यान से लगाना – तुम, कुछ भूलना
गरम कपड़े पहनना – सर्दी, लगना	टिकट सँभालकर रखना – [वह,] घर पर रहना

1. ताकि *तुम जल्दी करो, ताकि ट्रेन न छूट जाए !*
2. कहीं न *तुम जल्दी करो । कहीं ट्रेन न छूट जाए !*
   (कहीं ऐसा न हो कि ट्रेन छूट जाए !)
3. नहीं तो *तुम जल्दी करो, नहीं तो ट्रेन छूट जाएगी !*
4. वर्ना *तुम जल्दी करो, वर्ना ट्रेन छूट जाएगी !*

24.3 *Mohits Winterferien*

(a) Lesen Sie die Fragen und sprechen Sie miteinander.

आपकी सर्दियों की छुट्टियाँ कैसी बीतीं ?

(b) Lesen Sie den Text.

मोहित की छुट्टियाँ

मोहित उन्नीस साल का है और देहरादून के दून विश्वविद्यालय में डिज़ाइन की पढ़ाई कर रहा है। अभी वह दूसरे सत्र में पढ़ रहा है। इन सर्दियों की छुट्टियों में वह एक महीने से भी ज़्यादा समय अपने गाँव में बिताकर वापस आया। इस बार वह अपने काफ़ी रिश्तेदारों के घर भी घूम पाया।

छुट्टियों का पहला हफ़्ता उसने मसूरी में अपनी मौसी के घर पर बिताया। वहाँ पर उसके मौसेरे भाई-बहन भी थे, जो लगभग उसी की उम्र के हैं। अक्सर शाम को वह और उसका सबसे छोटा मौसेरा भाई बाज़ार घूमकर आते थे। बाकी की छुट्टियों में वह अपने माँ-बाप के घर उत्तरकाशी में रहा। बीच में वह कभी-कभार आस-पास के इलाकों में घूमा, जहाँ उसकी बुआ और मामा का घर है।

ये सारे इलाके बिलकुल पहाड़ों में हैं, इसलिए वहाँ अच्छी-खासी ठंड भी थी। मोहित का बहुत मन है, कि वह अगली छुट्टियों में भी वहाँ जाए और बाकी जगहें भी घूमे, जहाँ वह इस बार नहीं जा सका।

(c) *Was würde Mohit selbst sagen?* – Formulieren Sie den Text um.

(d) Antworten Sie auf diese Fragen.

1. मोहित कितने साल का है ?
2. मोहित क्या पढ़ता है ?
3. अभी वह कौन से सत्र में है ?
4. इन छुट्टियों में वह किन किन जगहों पर रहा ?
5. छुट्टियों के दौरान क्या वह कहीं ट्रैकिंग पर भी जा पाया ?
6. पहाड़ों में मौसम कैसा था ?
7. अगली बार के लिए मोहित ने क्या सोचा है ?

(e) **Stellen Sie selbst Fragen zum Text. Fassen Sie den Text dann in eigenen Worten zusammen.**

(f) **Bestimmen Sie alle Verbalkonstruktionen und erklären Sie ihre Verwendung.**

(g) **Übersetzen Sie den Text.**

24.4 ***In den nächsten Ferien möchte ich …***

(a) **Bilden Sie diese Verbalkonstruktionen im Konjunktiv und übersetzen Sie.**

1. जाना (1. Pl. m.) 2. मिलना (3. Pl. f.) 3. देखना (3. Sg. f.) 4. बोलना (1. Sg. m.)

(b) **Wie lauten weitere Verbalkonstruktionen?**

wollen (im Präsens)	हम जाना चाहते हैं	wir wollen fahren
können (im Präsens)	हम जा सकते हैं	
Konjunktiv	*हम जाएँ*	
Futur	हम जाएँगे	
Progressiv	हम जा रहे हैं	
Präteritum	हम गए	
Präteritum (intensiviert)	हम चले गए	

(c) **Was bedeuten diese Ausdrücke? Bilden Sie Sätze nach dem Beispiel:**

कभी भारत जाना   सभी दोस्तों से मिलना   ताज महल देखना   अच्छी हिंदी बोलना

1. मेरा बहुत मन है, कि मैं *कभी भारत जाऊँ*। …
2. हमारा दिल करता है, कि हम …
3. उसके दिल की तमन्ना है, कि वह …

(d) **Lesen Sie die Fragen und sprechen Sie miteinander.**

आपके दिल की तमन्ना क्या है ?

24.5 ***Letzte Woche wurde mein Freund von seiner Freundin verlassen.***

(a) **Lesen Sie die Frage und unterhalten Sie sich.**

क्या आपके किसी दोस्त का कभी ब्रेकअप हुआ ?

(b) **Ergänzen Sie die Ausdrücke. Was bedeuten sie?**

किसी को	किसी के लिए	किसी से	किसी के साथ	किसी का

1. कुछ करके ______ दिल बहलाना
2. ______ खाने पर बाहर ले जाना
3. ______ सिनेमा हॉल में कोई नई फ़िल्म दिखाना
4. ______ कुछ खरीदकर लाना
5. ______ नए लोगों से मिलाना
6. ______ रहना
7. ______ बातें करना

(c) ***Wie kann ich meinen Freund aufmuntern?*** **– Ergänzen Sie die Sätze mit Verbalkonstruktionen im Konjunktiv.**

1. पिछले हफ़्ते मेरे दोस्त का ब्रेकअप हुआ। इस वजह से वह आजकल थोड़ा उदास-सा रहता है। अब उसके चेहरे पर मुस्कराहट लाने के लिए मैं क्या ______ ? 2. क्या मैं उसको खाने पर बाहर ______ ? 3. क्या मैं उसे सिनेमा हॉल में कोई नई फ़िल्म ______ ? 4. क्या मैं उसके लिए उसकी पसंद का कुछ ______ ? 5. क्या मैं उसे नए लोगों से ______ ? 6. या क्या मैं उसके साथ बस ______ और उससे बातें ______ ?

(d) **Lesen Sie die Frage und unterhalten Sie sich.**

किसी के चेहरे पर फिर से मुस्कराहट लाने के लिए आप क्या करते हैं ?

25 पच्चीसवाँ अध्याय

25.1 Imperfekt

(a) Lesen Sie die Frage und unterhalten Sie sich.

आपका बचपन कहाँ गुज़रा ?

(b) ***Als ich klein war, da …*** **– Was bedeuten diese Ausdrücke?**

सुबह स्कूल जाना	दोपहर को स्कूल से लौटना	घर लौटकर खाना खाना
स्कूल का काम करना	बाहर दोस्तों के साथ खेलना	शाम को दूरदर्शन देखना

(c) Bilden Sie Sätze nach dem Beispiel.

बचपन में हम स्कूल जाते थे ।

स्कूल में …

(d) Wie bildet und verwendet man das Imperfekt?

(e) Lesen Sie die Frage und unterhalten Sie sich.

- आप बचपन में क्या-क्या करते थे ?
- क्या आप बचपन में शरारती थे ? क्या आपको कभी डाँट पड़ी ?

25.2 Bilden Sie Sätze. In welchen Kontexten könnten Sie diese verwenden?

(a) *Kindheit*

स्कूल जाना   स्कूल के बाद घर आना   माँ के हाथ का खाना खाना
बुआ के साथ खेलना   दादी से कहानियाँ सुनना   कहीं भी सो जाना

हम   *हम स्कूल जाते थे।   (बचपन में ... / जब हम छोटे थे, तब ...)*

मैं

वह

...

(b) *Schule*

पैदल स्कूल जाना   रटकर पढ़ना   नकल मारना   मास्टर जी से डरना
शोर मचाना   शरारतें करना   दोस्तों को छेड़ना   स्कूल के बाहर टिक्की खाना

1. हम   *हम पैदल स्कूल जाते थे।*

   मैं   *(याद है, हम कैसे ... / वे भी क्या दिन थे, जब हम ...)*

   ...

2. करता था   *मैं (रोज़) पैदल स्कूल जाता था।*
3. किया   *मैं (कभी) पैदल स्कूल नहीं गया।*

(c) Reduplikation – *Spiele*

घूमना-फिरना   खेलना-कूदना   भागना-दौड़ना   लड़ना-झगड़ना   मारना-पीटना
पकड़म-पकड़ाई खेलना   लुका-छिपी खेलना   गुल्ली-डंडा खेलना   कबड्डी खेलना

1. सारा दिन   *हम सारा दिन बाहर घूमते-फिरते थे।*
2. हर दिन   *कोई दिन ऐसा नहीं जाता था, जब हम घूमते-फिरते नहीं थे।*
3. मज़ा आना   *दोस्तों के साथ घूमने-फिरने में बहुत मज़ा आता था !*

25.3 *Meine Kindheit*

(a) Lesen Sie die Frage und unterhalten Sie sich:

जब आप छोटे थे, तो आप क्या-क्या करते थे ?

(b) Was sehen Sie auf dem Bild?

(c) Lesen Sie den Text.

विपुल का बचपन

यह मेरे परिवार की एक पुरानी फ़ोटो है। इसमें मेरी माँ, मेरे पिता, मेरा बड़ा भाई और मैं हूँ। जब मैं छोटा था, तब मैं काफ़ी शांत था और ज़्यादा घर से बाहर नहीं निकलता था। बचपन में मैं ज़्यादातर घर पर ही रहना पसंद करता था। मेरे पिता हमारे लिए कई खिलौने लाते थे। मेरे भाई के दोस्त भी थे, आस-पास के, जो घर पर खेलने आते थे। मेरा भाई बहुत शरारती था।

मेरा भाई स्कूल जाता था, इसलिए मैं भी स्कूल जाने की ज़िद करता था। तो मेरी माँ मुझे घर पर कागज़ और कलम देती थी। उन कागज़ों पर मैं अकेले बैठकर कुछ लिखता-बनाता था। हम रोज़ शाम को अपनी माँ के साथ बगल वाले पार्क में जाते थे, वहाँ खेलते थे।

अब ज़माना बहुत बदल गया है। अब मेरे माता-पिता एक नए घर में रहते हैं, मेरा भाई अब शादी के बाद अमरीका में रहता है। वह वहाँ विश्वविद्यालय में काम करता है। और मैं भी विदेश में रहता हूँ और अब इस साल मेरी शादी है।

(d) *Vipuls Kindheit* – **Formulieren Sie den Text so um, dass er in der 3. Person steht.**

(e) **Antworten Sie auf diese Fragen.**

1. इस तस्वीर में कौन-कौन हैं ?
2. विपुल बचपन में कहाँ खेलता था ?
3. विपुल और उसके भाई में कौन ज़्यादा बदमाश था ?
4. विपुल किस चीज़ की ज़िद करता था ?
5. जो कागज़ विपुल को मिलते थे, उनका वह क्या करता था ?
6. शाम को विपुल अक्सर क्या करता था ?
7. पहले के समय और अब में क्या अंतर है ?

(f) **Stellen Sie selbst Fragen zum Text. Fassen Sie den Text dann in eigenen Worten zusammen.**

(g) **Richtig oder falsch**

सच या झूठ ?

1. बचपन में विपुल बहुत शरारती था।
2. विपुल के भाई के दोस्त घर पर खेलने आते थे।
3. जो कागज़ विपुल को मिलते थे, उनसे वह कागज़ की किश्तियाँ बनाता था।
4. अब विपुल का भाई अमरीका में शोध करता है।
5. विपुल अपने माता-पिता के साथ रहता है।

(h) **Bestimmen Sie alle Verbalkonstruktionen und erklären Sie ihre Verwendung.**

(i) **Übersetzen Sie den Text.**

(j) **Bringen Sie ein Foto aus Ihren Kindheitstagen mit und erzählen Sie.**

25.4 *Kindheit*

(a) Bilden Sie Verbalkonstruktionen im Imperfekt und übersetzen Sie sie.

1. खेलना (1. Sg. m.)	2. दौड़ना (2. Pl. m.)	3. लड़ना (3. Pl. m.)
4. झगड़ना (1. Pl. f.)	5. हँसना (3. Sg. f.)	6. रोना (1. Sg. m.)

(b) Finden Sie die Verbalkonstruktionen und übersetzen Sie sie.

खेलतेथेकूदतेथेझगड़ताथादौड़ताथाहँसतीथींरोतीथी

(c) Was bedeuten diese Wörter? Wie werden sie verwendet?

ही भी

(d) Welche Ausdrücke gehören zusammen?

हम ही बाहर खेलते थे।	और पढ़ते भी थे।
हम बाहर ही खेलते थे।	कुछ और नहीं करते थे।
हम बाहर खेलते ही थे।	और कोई नहीं खेलता था।
हम भी बाहर खेलते थे।	कहीं और नहीं खेलते थे।
हम बाहर भी खेलते थे।	और दूसरे बच्चे भी।
हम बाहर खेलते भी थे।	और घर में भी।

(e) Übersetzen Sie:

1. Ich habe meine Kindheit in Shimla verbracht. («Meine Kindheit verging in Shimla»). 2. Jeden Tag ging ich zu Fuß zur Schule. 3. Nach der Schule kam ich nach Hause. । 4. Ich half meiner Mutter in der Küche. 5. Danach machte ich zusammen mit meinem Bruder Hausaufgaben und dann gingen wir zum spielen hinaus. 6. Am Abend aßen wir früh. 7. Damals hatten wir keinen Fernseher zu Hause 8. So gingen wir zu unserem Nachbarn zum Ramayana-schauen.

(f) ***Unser altes Haus*** **– Ergänzen Sie die Formen von था.**

था   थे   थी   थीं

1. जिस घर में हम पहले रहते थे, वह मिट्टी का बना ______ ।
2. घर के सामने ही कुआँ ______ ।
3. बगल में बरामदा ______ ।
4. बीच में बड़ा आँगन ______ ।
5. कमरे बहुत खुले ______ ।
6. चौखट लकड़ी की ______ ।
7. खिड़कियाँ भी लकड़ी की ______ ।

(g) **Welche Sätze in (f) sind Kopula- und welche Existenzsätze?**

(h) **Lesen Sie die Frage und unterhalten Sie sich.**

जिस घर में आप बचपन में रहते थे, वह कैसा था ?

(i) ***Ferien*** **– Bilden Sie Sätze im Imperfekt.**

1. हम / हर साल / गर्मियों की छुट्टियाँ / हमारे नाना / घर / बिताना
2. नानाजी / घर / खेत / घिरा / होना
3. वे / आम / बड़ा बाग़ान / होना
4. मैं / मेरे भाई / वहाँ / दिन भर / खेलना
5. बग़ल / एक तालाब / होना / जहाँ / हम / नहाना
6. शाम / हम / आँगन / बैठना / नानाजी / कहानियाँ / सुनना

(j) **Lesen Sie die Frage und unterhalten Sie sich.**

आपकी गर्मियों की छुट्टियाँ कैसे बीतती थीं ?

(k) ***Erzählen Sie über ihre Kindheit.*** **– Bilden Sie Sätze und verwenden Sie sie in Gesprächen.**

बचपन	स्कूल के दिन	बचपन के दोस्त	बचपन की कोई एक बात

आप अपने बचपन के बारे में कुछ बताइए।

26 छब्बीसवाँ अध्याय

26.1 Perfekt, Plusquamperfekt

(a) Lesen Sie die Frage und unterhalten Sie sich.

आपके दादाजी क्या काम करते थे ?

(b) Bestimmen Sie diese Verbalkonstruktionen.

रहते थे	आ पाते थे	रहे	बिताई	देखा है	हुआ था

(c) Ergänzen Sie die Sätze.

1. मेरे दादाजी का जन्म 1941 में ____________ ।
2. उन्होंने अपनी ज़िंदगी फ़ौज में ____________ ।
3. वे ज़्यादातर छावनी में ____________ ।
4. घर कम ही ____________ ।
5. 1962 की लड़ाई के बाद वे एक साल तिब्बत में भी ____________ ।
6. फ़ौज में रहकर उन्होंने बहुत कुछ ____________ ।

(d) Wie bildet und verwendet man das Imperfekt, das Präteritum, das Perfekt und das Plusquamperfekt?

(e) Lesen Sie die Frage und unterhalten Sie sich.

आप अपने दादा-दादी या नाना-नानी की ज़िंदगी के बारे में कुछ बताइए।

(f) Bilden Sie Sätze und verwenden Sie sie in Gesprächen.

फ़ौज में होना	पुलिस में होना	बैंक में काम करना	खेती-बाड़ी करना	विदेश में रहना

- क्या आपके घर में कोई फ़ौज में है या था ?
- क्या आप किसी को जानते हैं, जो फ़ौज में है या कभी था ?

26.2 Bilden Sie Sätze. In welchen Kontexten könnten Sie diese verwenden?

(a) ***Zu Hause***

अखबार पढ़ना	बिस्तर बिछाना	दूध लाना
बर्तन साफ़ करना	फूलों को पानी देना	माँ को कॉल करना

मैं	*1. मैंने अखबार पढ़ा।*
मेरा भाई	*2. मैंने अखबार पढ़ा है। (मैंने ... अभी तक नहीं ...)*
...	*3. मैंने अखबार पढ़ा था। (मैंने तब ...)*
	4. मैं अखबार पढ़ती थी। (उन दिनों मैं रोज़ ...)

(b) ***Hast du schon einmal ... ?***

भारत जाना	पान खाना	शर्बत पीना	कुल्हड़ में लस्सी पीना
साड़ी पहनना	गली में क्रिकेट खेलना	पतंग उड़ाना	मेहंदी लगवाना

1.	कभी	*क्या आप कभी भारत गए हैं ?*
2.	बहुत पहले	*मैं बहुत पहले एक बार भारत गया था,*
3.	काफ़ी समय से	*– लेकिन काफ़ी समय से नहीं गया हूँ।*

(d) **Bilden Sie Sätze und verwenden Sie sie in Gesprächen.**

बचपन	स्कूल के दिन	पिछला साल	पिछला जन्मदिन

- आपका पिछला साल कैसा गया था ?
- आपके सहपाठी का पिछला साल कैसा गया था ?

26.3 ***Wo in Indien warst du schon überall?***

(a) **Lesen Sie die Frage und unterhalten Sie sich:**

क्या आप कभी भारत गए हैं ? कहाँ-कहाँ घूमे हैं ?

(b) **Lesen Sie den Dialog.**

शिवानी	अच्छा, एक बात बताओ, तुम भारत में कहाँ-कहाँ घूमी हो ?
यूलिया	भारत में ज़्यादा तो नहीं घूमी हूँ। बहुत बड़ा देश है। … पहली बार जब मुंबई आई थी, तब उस वक़्त पुणे और गोवा भी गई थी। उससे अगली बार बॉलिवुड डांस सीखने के लिए फिर पुणे आई थी। तब मुंबई तक फ़्लाइट से गई थी और उसके बाद बस से आगे गई थी। तब उतना भी घूम नहीं पाई थी। और अब इस बार दिल्ली आई हूँ। और हाँ, पिछले साल क्रिसमस पर अपनी एक सहेली के साथ कोच्चि गई थी ... केरल के बीच बहुत सुंदर हैं !
शिवानी	मैं तो कभी गुजरात के आगे नहीं जा पाई हूँ। वह भी बहुत साल पहले की बात है। एक बार पापा-मम्मी के साथ मामा के पास सूरत गए थे। तब शायद बारह साल की थी … पर सुना है, केरल बहुत खूबसूरत है।
यूलिया	हाँ, सच में बहुत खूबसूरत है। वहाँ एक दिन हम हाउसबोट में भी रहे। चारों तरफ़ बस हरियाली और पानी !
शिवानी	मेरा भी बहुत मन है केरल जाने का, पर अभी तक मौका ही नहीं मिल पाया।
यूलिया	शायद हम कभी साथ चल सकते हैं।
शिवानी	हाँ, बिलकुल।

(c) **Beantworten Sie diese Fragen.**

1. यहाँ किस चीज़ पर बात हो रही है ?
2. यूलिया कितनी बार भारत आई है ?
3. पहली बार यूलिया कहाँ गई थी ?
4. दूसरी बार यूलिया क्यों भारत आई थी ?
5. तब कहाँ गई थी ?
6. क्या यूलिया कभी दक्षिण भारत में थी ?
7. वह किसके साथ केरल गई थी ?
8. क्या शिवानी कभी केरल गई है ?
9. शिवानी गुजरात क्यों गई थी ?
10. तब वह कितने साल की थी ?

(d) **Stellen Sie selbst Fragen zum Text. Fassen Sie den Text dann in eigenen Worten zusammen.**

(e) **Transliterieren und transkribieren Sie diese Ortsnamen. Vergleichen Sie die Umschriften mit der angloindischen Schreibweise dieser Namen.**

मुंबई	पुणे	गोवा	दिल्ली	कोच्चि	सूरत

(f) **Bestimmen Sie alle Verbalkonstruktionen und erklären Sie ihre Verwendung.**

(g) **Übersetzen Sie den Text.**

(h) **Fragen für Gespräche**

- आपने भारत की कौन-सी मशहूर जगहों का नाम सुना है ?
- आप भारत में कहाँ घूमने जाना पसंद करेंगे ?

26.4 ***Biografien***

(a) **Bilden und übersetzen Sie Verbalkonstruktionen – Präsens, Progressiv, Imperfekt, Präteritum, Perfekt und Plusquamperfekt; Agens in der 3. Pl. m.**

होना	करना	देखना	छोड़ना

(b) **Bestimmen Sie diese Verbalkonstruktionen und ergänzen Sie den Text.**

थे (2x) थी हुआ (2x) हुआ था हुई थी कीं पढ़ाया-लिखाया देखा था छोड़ा था

1. मेरे नानाजी का जन्म 1937 में ______ ।
2. जब वह दस साल के ______ , तब देश आज़ाद ______ ।
3. उन्होंने स्कूल कभी ______ नहीं ______ ।
4. इक्कीस साल की उम्र में उनकी शादी ______ ।
5. वे पेशे से किसान ______ और गाँव में उनकी काफ़ी ज़मीन ______ ।
6. उन्होंने बच्चों को आगे ______ और उनकी शादियाँ ______ ।
7. बुढ़ापे में भी उन्होंने खेतों में काम करना नहीं ______ ।
8. पिछले से पिछले साल उनका देहांत ______ ।

(c) ***Jahreszahlen und das Datum*** **– Wie sagt man auf Hindi – ?**

1937	1941	1962	14/03/1981	07/08/2016

(d) **Welche Ausdrücke bedeuten dasselbe?**

वे 1937 में (पैदा) हुी ।	1981 में वे गुज़र गए ।
उनका जन्म 1981 का है ।	उन्होंने 1962 में शादी की ।
उनकी शादी 1962 में हुई ।	उनकी पैदाइश 1981 की है ।
उनका बेटा 1981 में हुआ ।	1962 में उनका स्वर्गवास हुआ ।
1981 में वे नहीं रहे ।	उनका जन्म 1937 में हुआ ।
1962 में उनका देहांत हुआ ।	उनके बेटे का जन्म 1981 में हुआ ।

(e) **Aufgabe:**

किसी व्यक्ति के जीवन के बारे में दो शब्द लिखिए ।

26.5 *Feiertage und Feste*

(a) Fragen für Gespräche

- आप कौन-से त्यौहार जानते हैं ?
- आपने कौन-कौन से त्यौहार मनाए हैं ?

(b) *Diwali* – Welche Ausdrücke gehören zusammen?

रंगोली	जलाना
मिठाइयाँ	जलाना
एक साथ दीये	फोड़ना
पटाखे	देखना
फुलझड़ी	बनाना
आतिशबाज़ी	बाँटना

(c) Bilden Sie Sätze nach dem Beispiel.

पिछली दीवाली पर हमने रंगोली बनाई थी ।

(d) Fragen für Gespräche

- आपको कौन-सा त्यौहार सबसे अच्छा लगता है ?
- उस त्यौहार को आप कैसे मनाते हैं ?
- पिछली बार आपने उस त्यौहार को कैसे मनाया था ?

26.6 Fragen für Gespräche

- क्या ऐसा कुछ है, जो आपने अभी तक नहीं किया है, लेकिन कभी करना चाहते हैं ?
- क्या ऐसा कुछ है, जो आपने बहुत पहले किया था और दोबारा करना चाहते हैं ?

26.7 *Das erste Mal …* – Bilden Sie Sätze und erzählen Sie.

कॉलेज आना	गाड़ी चलाना	विदेश जाना	हवाई जहाज़ में बैठा होना

जब मैं पहली बार कॉलेज गया था …

27 सत्ताईसवाँ अध्याय

27.1 Gerundiv-Konstruktionen

(a) Lesen Sie die Frage und unterhalten Sie sich.

क्या आप हमेशा हर नियम का पालन करते हैं ?

(b) Was bedeuten diese Ausdrücke? Welche Ausdrücke gehören zusammen?

नियमों का पालन करना	झूठ बोलना
हमेशा सच बोलना	पहले अपने बारे में सोचना
आराम से बोलना	नियम तोड़ना
दूसरों की मदद करना	चिल्लाकर बोलना
सब का भला सोचना	दूसरों से मदद माँगना

(c) *Eigentlich sollen wir …, doch manchmal müssen wir anders.* – Bilden Sie Sätze nach dem Beispiel.

(हमें) हमेशा नियमों का पालन करना चाहिए,
लेकिन कभी कभी (हमें) नियम भी तोड़ने पड़ते हैं।

…

…

(d) Wie drückt man 'sollen' und 'müssen' aus?

(e) Fragen für Gespräche

- क्या आपको कभी किसी मौके पर झूठ बोलना पड़ा है ?
- क्या आपको कभी किसी की मदद की ज़रूरत पड़ी ?

27.2 Bilden Sie Sätze. In welchen Kontexten könnten Sie diese verwenden?

(a) ***Morgens müssen wir …***

सुबह जल्दी उठना समय पर घर से निकलना काम पूरा करना सात बजे तक घर पहुँचना जल्दी सोना

हम	*1. हमें सुबह जल्दी उठना है।*	*… उठना था*
तुम	*2. हमें सुबह जल्दी उठना चाहिए।*	*… उठना चाहिए था*
…	*3. हमें कल सुबह जल्दी उठना पड़ेगा।*	*… उठना पड़ा*

(b) ***Im Leben muss man …***

मेहनत करना अच्छे नंबर लाना नौकरी ढूँढ़ना पैसे जोड़ना शादी करना

1.	करन चाहना	*हम मेहनत करना चाहते हैं।*	*… चाहते थे*
2.	करना चाहिए	*(हमें) मेहनत करनी चाहिए।*	*… करनी चाहिए थी*
3.	करना पड़ना	*(हमें) मेहनत करनी पड़ती है।*	*… करनी पड़ेगी / पड़ी*

(c) ***Man soll …***

सच ही बोलना बड़ों का आदर करना अपने माँ-बाप का ख़्याल रखना दूसरों की मदद करना किसी का नुकसान नहीं करना

करना चाहिए	*सच ही बोलना चाहिए।*
करता हूँ	*– मैं तो सच ही बोलता हूँ।*

(d) ***Du hättest … sollen / du musstest …***

सुबह सुबह आना ज़्यादा इंतज़ार करना रुकना पैसे देना खुद काम करवाना

1.	करना चाहिए था	*आपको सुबह सुबह आना चाहिए था।*
		(मुझे लगता है / मेरे हिसाब से / मेरे ख़्याल से आपको …)
2.	करना पड़ा	*(माफ़ कीजिए) आपको सुबह सुबह आना पड़ा।*

27.3 *Sandips Apotheke*

(a) Lesen Sie die Frage und unterhalten Sie sich.

क्या आपको ज़िंदगी में कभी कोई बड़ा फ़ैसला करना पड़ा ?

(b) Lesen Sie den Text.

संदीप

संदीप ने छह महीने पहले ही अपनी दवाइयों की दुकान खोली है । इससे पहले वह बी.फ़ार्मा. करके काफ़ी समय तक एक दवाइयों की कंपनी में लगा था । वहाँ उसका काम था डॉक्टरों के पास जाकर दवाइयों का प्रचार करना, जिसके लिए उसे दिन-रात मोटर साइकिल पर भटकना पड़ता था । साथ ही पैसे भी कम मिलते थे ।

एक दिन वह हाइवे पर जा रहा था और एक बड़ा ट्रक उसके पास से इतनी तेज़ी से निकला, कि वह मोटर साइकिल से गिर गया । इस हादसे के बाद उसे लगा कि अब इस तरह और आगे नहीं चलेगा । आगे के लिए कुछ और ढूँढ़ना पड़ेगा ।

घर पर अपनी ज़मीन थी और उसे दवाइयों की अच्छी जानकारी भी थी, तो उसने मन बनाया, कि उसे अपनी ही दुकान खोलनी चाहिए । पर आस-पास पहले से ही कई दवाइयों की दुकानें थीं । तब उसने सोचा कि भीड़वाली बस में घुसने के लिए भी तो अपनी जगह खुद ही बनानी पड़ती है । आखिर में उसने हिम्मत करके अपनी दुकान डाल ही ली, जो अब अच्छी चल रही है ।

(c) *Was würde Sandip selbst sagen?* – Formulieren Sie den Text um.

(d) Antworten Sie auf diese Fragen.

1. संदीप ने किस चीज़ की पढ़ाई की ?
2. पढ़ाई के बाद वह कहाँ नौकरी करता था ?
3. क्या वह अपनी नौकरी से खुश था ?
4. उसे वहाँ किस चीज़ से परेशानी होती थी ?
5. आखिर में उसने नौकरी छोड़ने का फ़ैसला क्यों किया ?
6. फिर उसने दवाइयों की दुकान ही क्यों डाली ?

(f) **Stellen Sie selbst Fragen zum Text. Fassen Sie den Text dann in eigenen Worten zusammen.**

(g) **Bestimmen Sie alle Verbalkonstruktionen und erklären Sie ihre Verwendung.**

(h) **Übersetzen Sie den Text.**

27.4 *Tägliche Aufgaben*

(a) **Bilden Sie Verbalkonstruktionen nach den Beispielen und übersetzen Sie.**

जाना	(घर साफ़) करना	(सामान) लेना	(कपड़े) धोना

हमें	*जाना है*	*जाना चाहिए*	*जाना पड़ता है*
	जाना था	*जाना चाहिए था*	*जाना पड़ा*
			जाना पड़ेगा

(b) **Finden Sie weitere Aktivitäten und bilden Sie Dialoge nach dem Beispiel.**

अपना कमरा साफ़ करना	सामान लेना	कपड़े धोना	…

A. मुझे अपना कमरा कल ही साफ़ कर लेना चाहिए था।	'hätte sollen'
B. कोई बात नहीं, बाद में आराम से साफ़ कर लेना।	Imp. Fut. intensiv.
A. कल तो साफ़ करना ही पड़ेगा।	debitiv Fut.
A. आज मुझे अपना कमरा साफ़ करना है।	'müssen', Präsens
B. मैंने अपना कमरा कल ही साफ़ किया।	Präteritum
A. मैं अपना कमरा छुट्टी के दिन ही साफ़ कर पाता हूँ।	'schaffen', Präsens
A. मैंने आज सुबह ही अपना कमरा साफ़ किया है।	Perfekt
B. मैंने तो अपना कमरा कल ही साफ़ कर लिया था।	Plusquamperfekt

(c) **Lesen Sie die Frage und unterhalten Sie sich.**

इस हफ़्ते आपको बाकी क्या-क्या काम और करने हैं ?

27.5 ***Verpflichtungen***

(a) **Finden Sie die Verbalkonstruktionen, intensivieren und übersetzen Sie sie.**

करनाचाहतीथीकरनाचाहिएथाकरनाथाकरनापड़ा

(b) **Bestimmen Sie diese Verbalkonstruktionen und ergänzen Sie den Text.**

की	करनी थी	चलना पड़ा	मिल रहे थे	रहना चाहिए था

मोहित, 20 साल

1. परसों शाम को मेरे स्कूल के दोस्त बाहर ________ ।
2. मुझे परीक्षा की तैयारी ________ ,
3. तो मुझे घर पर ही ________ ।
4. लेकिन मेरे दोस्तों ने ज़िद ________ ,
5. इसलिए मुझे साथ ________ ।

(c) **Bestimmen Sie diese Verbalkonstruktionen und ergänzen Sie den Text.**

था	थी	माने	जाना चाहती थी	जाना पड़ा

आकृति, 23 साल

1. पिछले वीकेंड मेरे पिताजी की चचेरी बहन के लड़के की सगाई ________ ।
2. मुझे पढ़ने का बहुत काम ________ ।
3. तो मैं साथ नहीं ________ ।
4. लेकिन मेरे माता-पिता नहीं ________ ।
5. इसलिए मुझे उनके साथ सगाई ________ ।

(d) **Fragen für Gespräche**

- क्या आपको कभी कुछ ऐसा करना पड़ा, जो आप बिलकुल करना नहीं चाहते थे ?
- क्या आपने कभी ऐसा कुछ किया, जो आपको करना नहीं चाहिए था ?
- क्या आपसे कभी ऐसी गलती हुई, जिसकी वजह से आपको बाद में पछताना पड़ा ?

27.6 ***Auf Reisen***

(a) **Fragen für Gespräche**

- क्या आपने कभी किसी दूसरे देश में सफ़र किया है ?
- जब किसी दूसरे देश में सफ़र करते हैं, तो किन बातों पर ध्यान देना चाहिए ?

(b) **Welche Ausdrücke gehören zusammen? Bilden Sie Sätze nach dem Beispiel.**

होटल में ही	पीना
नई नई जगहें	नहीं बैठे रहना
खूब पानी	करना
अच्छी जगह पर खाना	चखना
नए नए स्वाद	खाना
लोगों से बात करने की कोशिश	घूमना

जब सफ़र करते हैं , तो होटल में नहीं बैठे रहना चाहिए ।

...

(c) **Bilden Sie Sätze, indem Sie die Ausdrücke verbinden.**

1. पिछला हफ़्ता / ऋतिक / अपना दोस्त / घूमना / सिंगापुर / जाना
2. चार दिन / वे / सिंगापुर / काफ़ी कुछ / देख पाना
3. वे / कई रेस्तराँ / जाना / नए नए स्वाद / चखना
4. वे / वहाँ / अलग-अलग देश / कई लोग / मिलना

(d) **Bilden Sie Sätze und verwenden Sie sie in Gesprächen.**

जब किसी दूसरे देश में सफ़र करते हैं, तो हवाई यात्रा के दौरान
किसी के घर मेहमान बनकर धार्मिक स्थलों में

- जब किसी दूसरे देश में सफ़र करते हैं, तो क्या क्या करना चाहिए ?
- जब किसी दूसरे देश में सफ़र करते हैं, तो क्या क्या करना नहीं चाहिए ?

28 अट्ठाईसवाँ अध्याय

28.1 Finale und temporale Infinitivsätze

(a) Lesen Sie die Frage und unterhalten Sie sich.

आप अपने दिन की शुरुआत कैसे करते हैं ?

(b) Was bedeuten diese Ausdrücke? Ordnen Sie sie richtig an.

	ब्रश करना
1	सुबह उठना
	नहाना
	नाश्ता करना
	काम पर जाना

(c) Bilden Sie Sätze nach dem Beispiel.

मैं सुबह उठता हूँ। उसके बाद मैं ब्रश करता हूँ। ... /

मैं काम पर जाता हूँ। इससे पहले मैं नाश्ता करता हूँ। ...

(d) Formulieren Sie die Sätze nach dem Beispiel um.

मैं सुबह उठने के बाद ब्रश करता हूँ। ... /

मैं काम पर जाने से पहले नाश्ता करता हूँ। ...

(e) Wie bildet und verwendet man Infinitivsätze?

(f) Lesen Sie die Fragen und sprechen Sie miteinander.

- सुबह उठने के बाद आप क्या करते हैं ?
- सुबह घर से निकलने से पहले आप क्या करते हैं ?

28.2 Bilden Sie Sätze. In welchen Kontexten könnten Sie diese verwenden?

(a) *Alltag*

सुबह ब्रश करना – चाय पीना – अख़बार पढ़ना – नहाना –
– मंदिर जाना – घर पर खाना खाना – काम पर जाना

1. फिर *मैं सुबह ब्रश करता हूँ, फिर चाय पीता हूँ।*
2. करके *मैं सुबह ब्रश करके चाय पीता हूँ।*

3. उसके बाद *मैं सुबह ब्रश करता हूँ, उसके बाद चाय पीता हूँ।*
4. करने के बाद *मैं सुबह ब्रश करने के बाद चाय पीता हूँ।*

5. इससे पहले *मैं काम पर जाता हूँ, इससे पहले मैं घर पर खाना खाता हूँ।*
6. करने से पहले *मैं काम पर जाने से पहले घर पर खाना खाता हूँ।*

(b) *Wasser kochen, um zu …*

नहाना   बाल धोना   पीना   चाय बनाना
सूप बनाना   चावल उबालना   खाना पकाना   भाप लेना

करने के लिए *1. मैं (अभी) नहाने के लिए पानी गरम कर रहा हूँ।*
2. (पहले) मैंने नहाने के लिए पानी गरम किया।

3. इसलिए *मैं नहाना चाहता था। इसलिए मैंने पानी गरम किया।*
4. क्योंकि *मैंने पानी गरम किया, क्योंकि मैं नहाना चाहता था।*

(c) *Kommen, um zu …*

किसी से मिलना   किसी से बात करना   किसी को कुछ बताना
किसी को कुछ समझाना   किसी को कुछ देना   किसी से कुछ लेना

1. करने (को) *मैं आपसे मिलने (को) आया हूँ।*
2. करने के लिए *मैं आपसे मिलने के लिए आया हूँ।*
3. इसलिए *मुझे आपसे मिलना है, इसलिए मैं आया हूँ।*
4. क्योंकि *मैं आया हूँ, क्योंकि मुझे आपसे मिलना है।*
5. ताकि *मैं आया हूँ, ताकि मैं आपसे मिल सकूँ।*

(d) ***Kommen lassen, um zu …***

बताना	दिखाना	समझाना	देना	पकड़ाना

1.	करने (को)	*मैंने तुम्हें कुछ बताने (को) बुलाया है ।*
2.	करने के लिए	*मैंने तुम्हें कुछ बताने के लिए बुलाया है ।*
3.	इसलिए	*मैं तुम्हें कुछ बताना चाहता था । इसलिए मैंने तुम्हें बुलाया ।*
4.	क्योंकि	*मैंने तुम्हें बुलाया है, क्योंकि मुझे तुम्हें कुछ बताना है ।*
5.	ताकि	*मैंने तुम्हें बुलाया है, ताकि मैं तुम्हें कुछ बता सकूँ ।*

(e) ***Deshalb, damit, so dass***

सुबह-सुबह सब्ज़ियाँ लेने जाना – ताज़ी सब्ज़ियाँ, किसी को मिलना
अपनी गाड़ी से ऑफ़िस जाना – चैन से जा सकना
उस रास्ते से आना – समय, बचना जल्दी घर आना – आराम कर सकना

1.	चूँकि	*(चूँकि) मैं ... गया । इसलिए मुझे ... मिलीं ।*
2.	क्योंकि	*मुझे ताज़ी सब्ज़ियाँ मिलीं, क्योंकि मैं सुबह-सुबह सब्ज़ी लेने गया था ।*
3.	ताकि	*मैं सुबह-सुबह सब्ज़ी लेने जाता हूँ, ताकि मुझे ताज़ी सब्ज़ियाँ मिलें ।*

(f) **Bilden Sie Sätze und verwenden Sie sie in Gesprächen.**

सुबह घर से निकलना	क्लास आना	दोपहर का खाना खाना	शाम को घर पहुँचना

- सुबह घर से निकलने से पहले आप क्या-क्या करते हैं ?
- सुबह घर से निकलने के बाद आप क्या-क्या करते हैं ?
- कल सुबह घर से निकलने से पहले आपने क्या-क्या किया ?
- कल सुबह घर से निकलने के बाद आपने क्या-क्या किया ?

28.3 *Holi auf dem Campus*

(a) Lesen Sie die Frage und unterhalten Sie sich.

क्या आपने कभी होली के बारे में सुना है ?

(b) Was sehen Sie auf dem Bild?

(c) Ergänzen Sie die Ausdrücke und bilden Sie Sätze nach dem Beispiel.

एक दूसरे से	एक दूसरे पर	एक दूसरे के

1. ____________ मिलना
2. ____________ गले मिलना
3. ____________ चेहरे पर गुलाल लगाना
4. ____________ रंग फेंकना
5. ____________ पानी फेंकना

1. होली के मौके पर सभी एक दूसरे से मिलते हैं। 2. ...

(d) Lesen Sie den Text.

कैंपस में होली

इस तस्वीर में अभिनाश, अनिकेता और रवि हैं, जो एक साथ पढ़ते हैं। साथ में यूलिया भी है। यह उस साल की होली की तस्वीर है, जब यूलिया एक सत्र के लिए जर्मन पढ़ाने के लिए ऑस्ट्रिया से आई थी।

उस दिन धूप अच्छी खिली थी। दस बजे तक सब वहाँ पहुँच गए थे। लोग गले मिल रहे थे और एक-दूसरे के चेहरों पर गुलाल लगा रहे थे। लोग टोलियों में एक जगह से दूसरी जगह जाकर एक दूसरे पर रंग फेंककर होली खेल रहे थे। रंगों की इतनी बौछार हो रही थी, कि वहाँ मौजूद हर कोई सिर से पाँव तक काला-पीला हो गया था। हवा में भी रंग ही रंग फैले थे। दूर कहीं कोई किसी पीपे का एक ढोल बनाकर उसे पीट रहा था। कुछ एक भांग पीकर कहीं मस्त थे।

दोपहर तक सभी लोग पूरे रंग-बिरंगे दिख रहे थे। फिर कुछ लड़कियों ने होस्टल की छत से सब पर पानी फेंका। सब कपड़ों समेत नहा गए। यह तस्वीर भी उसी मौके की है। होली खेलने के बाद सब धीरे-धीरे अपने अपने होस्टल चले गए।

(e) Antworten Sie auf diese Fragen.

1. इस तस्वीर में कौन-कौन हैं ?
2. क्या यूलिया बाहर से आई थी ? वह भारत क्यों आई थी ?
3. उस दिन कैसा मौसम था ?
4. क्या लोग सुबह-सुबह कैंपस पहुँच गए थे ?
5. सब लोग होली कैसे मना रहे थे ?
6. कब तक होली खेल रहे थे ?
7. होली खेलने के बाद क्या लोग वहीं रुककर चाय पी रहे थे ?

(f) Stellen Sie selbst Fragen zum Text. Fassen Sie den Text dann in eigenen Worten zusammen.

(g) Bestimmen Sie alle Nebenprädikate und erklären Sie ihre Verwendung.

(h) Übersetzen Sie den Text.

28.4 ***Rupas Alltag***

(a) **Finden Sie die Infinitivformen und bestimmen Sie sie.**

जानाजानेकरनाकरनेलेनालेनेमिलनामिलने

(b) **Bilden Sie von den Infinitiven in (a) die folgenden Konstruktionen und übersetzen Sie sie wörtlich und idiomatisch.**

जाना das Gehen *gehen*	जाने zu dem Gehen *um zu gehen*	जाने के लिए für das Gehen *um zu gehen*	जाने से पहले vor dem Gehen *bevor ... geht*	जाने के बाद nach dem Gehen *nachdem ... geht*
करना das Tun *tun*				
…				

(c) **Welche Ausdrücke gehören zusammen?**

सुबह मंदिर जाना	अपनी सहेली से मिलना
फिर सब्ज़ी मंडी जाना	सैर करना
दिन में बुटीक जाना	ताज़ी सब्ज़ी लेना
दोपहर को अपनी सहेली के घर जाना	पूजा करना
शाम को भाई के साथ पार्क जाना	सिलाई-कढ़ाई सीखना

(d) **Bilden Sie Sätze nach dem Beispiel:**

1. रूपा सुबह पूजा करने के लिए मंदिर जाती है। 2. …

(e) **Stellen Sie Fragen nach dem Beispiel.**

क. रूपा सुबह मंदिर जाने के बाद क्या करती है ? …
ख. रूपा शाम को भाई के साथ पार्क जाने से पहले क्या करती है ? …

(f) **Lesen Sie die Frage und unterhalten Sie sich.**

अपने दिन के बारे में बताइए।

28.5 ***Der Lauf des Lebens***

(a) Lesen Sie die Fragen und sprechen Sie miteinander.

- कॉलेज में दाखिला लेने से पहले आप क्या करते थे ?
- अपनी पढ़ाई पूरी करने के बाद आप क्या करेंगे ?

(b) *Mohit wird Pilot* – Ordnen Sie die die Ausdrücke richtig an und bilden Sie Sätze nach dem Beispiel.

नौकरी मिलना	कॉलेज में पढ़ाई करना	पायलट बनने की ट्रेनिंग लेना	स्कूल जाना

1. स्कूल जाने के बाद मोहित ने ...

2. नौकरी मिलने से पहले मोहित ने ...

(c) Bestimmen Sie diese Nebenverbalkonstruktionen und ergänzen Sie den Text.

अपने पिताजी की बात मानकर	पायलट बनना	पायलट बनने के लिए
ट्रेनिंग लेने के बाद	इंजीनियरिंग की पढ़ाई खत्म करने के बाद	
अमरीका पहुँचने से पहले	अमरीका पहुँचने के बाद	भारत लौटने के बाद

1. मोहित बचपन से ही ________ चाहता था।
2. स्कूल के बाद उसने ________ पहले इंजीनियरिंग की पढ़ाई की।
3. ________ वह पायलट बनने के लिए अमरीका गया।
4. ________ उसने मियामी में एक पायलट स्कूल में दाखिला लिया।
5. ________ उसने वहाँ पायलट बनने की ट्रेनिंग ली।
6. ________ वह वापस भारत लौटा।
7. ________ पिछले साल उसकी एअर इंडिया में नौकरी लग गई।

(d) Stellen Sie Fragen zum Text. Fassen Sie den Text dann in eigenen Worten zusammen.

(e) Lesen Sie die Fragen und sprechen Sie miteinander.

- किसी एक व्यक्ति के जीवन के बारे में बताइए।
- आप जीवन में क्या बनना चाहते हैं ? उसके लिए आप क्या कर रहे हैं ?

28.6 ***Ein Tagesausflug nach Agra***

(a) **Lesen Sie die Frage und unterhalten Sie sich.**

क्या आप कभी एक दिन के लिए किसी दूसरे शहर घूमने गए हैं ?

(b) **Was bedeuten diese Ausdrücke? Ordnen Sie sie der Reihe nach an.**

	ताज महल देखना
	गाड़ी से निकलना
	गाड़ी पार्किंग में लगाना
1	खाने का सामान गाड़ी में रखना
	गाड़ी में पेट्रोल भरवाना
	रास्ते में रुककर नाश्ता करना

(c) **Bilden Sie Sätze nach dem Beispiel:**

विवेक और प्रज्ञा ने खाने का सामान गाड़ी में रखा।

खाने का सामान गाड़ी में रखने के बाद वे ...

...

(d) **Ergänzen Sie den Text.**

के लिए	से पहले	के बाद

1. विवेक और प्रज्ञा कल ताज महल (देखना)__________ आगरा गए।
2. (चलना)__________ उन्होंने खाने का सामान गाड़ी में रखा।
3. दिल्ली से (निकलना)__________ उन्होंने गाड़ी में पूरी टंकी पेट्रोल भरवाया।
4. आगरा (पहुँचना)__________ उन्होंने रास्ते में रुककर नाश्ता किया।
5. आगरा (पहुँचना)__________ उन्होंने अपनी गाड़ी पार्किंग में लगाई।
6. थोड़ी देर पैदल (चलना)__________ उन्हें ताज महल सामने दिखा।

(e) **Stellen Sie Fragen zum Text. Fassen Sie den Text dann in eigenen Worten zusammen.**

(f) **Lesen Sie die Frage und unterhalten Sie sich.**

आप अपने देश की या भारत की कौन सी घूमने लायक जगहें जानते हैं ?

29 उनतीसवाँ अध्याय

29.1 Adverbielle Relativsätze

(a) Lesen Sie die Frage und unterhalten Sie sich.

क्या आप आजकल कहीं काम कर रहे हैं या पहले कभी करते थे ?

(b) *Kanika arbeitet auf einer Bank.* – Was bedeuten diese Ausdrücke?

पढ़ाई खत्म करना	नौकरी, बैंक में लगना	बैंक में काम करना
आवेदन पत्र की जाँच करना	पैसों का हिसाब भिजवाना	प्रमोशन, मिलना

(c) Schreiben Sie einen kurzen Text.

कनिका ने पढ़ाई ख़त्म की। उसके बाद ...

(d) Was bedeuten diese Wörter? Ergänzen Sie den Text.

जहाँ – वहाँ	जब – तब	जैसे ही – वैसे ही
जब से – तब से	जब तक – तब तक	

_______ कनिका की पढ़ाई खत्म हुई, _______ उसकी बैंक में नौकरी लग गई।
_______ वह अब काम करती है, _______ लगभग तीस लोग और काम करते हैं।
_______ ग्राहक ऋण के आवेदन पत्र लाते हैं, _______ वह उनको जाँचती है।
_______ लंच का समय होता है, _______ वह पैसों का हिसाब भिजवा देती है।
_______ वह वहाँ काम कर रही है, _______ उसे दो बार प्रमोशन भी मिला है।

(e) Wie bildet und verwendet man adverbiale Korrelativkonstruktionen?

(f) Fragen für Gespräche

- क्या आप कहीं नौकरी करते हैं ? वहाँ आपके क्या-क्या काम होते हैं ?
- अपने किसी एक दोस्त की नौकरी के बारे में बताइए।

29.2 Bilden Sie Sätze. In welchen Kontexten könnten Sie diese verwenden?

(a) ***Dort, wo …***

पढ़ाई करना	काम करना	रहना	खरीदारी करना	सैर पर जाना

1. जहाँ *जहाँ वह अभी पढ़ाई कर रहा है, वहाँ मैं कभी पढ़ाई करता था।*
2. जिस जगह *जिस जगह वह अभी ..., उस जगह मैं कभी ... ।*
3. वहाँ *मैं वहाँ पढ़ाई करता था, जहाँ वह अभी पढ़ाई कर रहा है।*
4. उस जगह *मैं उस जगह पढ़ाई करता था, जिस जगह वह अभी पढ़ाई कर रहा है।*

(b) ***Dorthin, wo …***

काफ़ी लोग जाते हैं	हम पिछले साल भी गए थे
(से) अच्छा नज़ारा दिखता है	हवा भी … (से) चल रही है

1. जहाँ *जहाँ हम अभी जा रहे हैं, वहाँ काफ़ी लोग जाते हैं।*
2. जिधर *जिधर हम अभी जा रहे हैं, उधर काफ़ी लोग जाते हैं।*
3. जिस तरफ़ *जिस तरफ़ हम अभी जा रहे हैं, उस तरफ़ काफ़ी लोग जाते हैं।*
4. जिस ओर *जिस ओर हम अब जा रहे हैं, उस ओर काफ़ी लोग जाते हैं।*

(c) ***Als, seit, so lange***

(कोई) अपने गाँव के एक दोस्त के साथ रहना (कोई) अक्सर बाहर खाना खाना
(किसी को) पैसे, कम मिलना (किसी की) तनख्वाह, बहुत कम होना
(कोई) रात को काम करना शुरू करना

1. जब *जब मैं मुंबई में रहता था, तब मैं अपने गाँव के ... रहता था।*
2. जब से *जब से मैं मुंबई में रह रहा हूँ, तब से मैं अपने गाँव के ... रहता हूँ।*
3. जब तक *जब तक मैं मुंबई में रहा, तब तक मैं अपने गाँव के ... रहता था।*
4. जिस वक़्त *जिस वक़्त मैं मुंबई में रहता था, उस वक़्त मैं अपने ... रहता था।*
5. जिन दिनों *जिन दिनों मैं मुंबई में रहता था, उन दिनों मैं अपने ... रहता था।*

(d) ***Als, gerade als, wann immer***

भारत पहुँचना – मेरा दोस्त, (किसी को) लेने आना
घर से निकलना – पानी की बोतल लेना   ढाबे पर रुकना – कुछ खाना
शाम को वापस आना – घरवालों को कॉल करना

1.	जब, तो	*जब हम भारत पहुँचे, तो मेरा दोस्त हमें लेने आया।*
2.	जब, तब	*जब हम भारत पहुँचे थे, तब मेरा दोस्त हमें लेने आया था।*
3.	जैसे ही, जैसे ही	*जैसे ही हम भारत पहुँचेंगे, वैसे ही मेरा दोस्त हमें लेने आएगा।*
4.	जब भी, तो	*जब भी हम भारत पहुँचते हैं, तो मेरा दोस्त हमें लेने आता है।*

(e) ***Solche, wie / so viele wie***

जूते   दुपट्टे   साड़ियाँ   कपड़े   गहने   हीरे की अंगूठियाँ

1.	जैसे	*जैसे जूते उसके पास हैं, वैसे जूते मेरे पास भी हैं।*
2.	जिस तरह का	*जिस तरह के जूते उसके पास हैं, उस तरह के जूते मेरे पास भी हैं।*
3.	जितना	*जितने जूते वह खरीदती है,* *उतने जूते वह कभी पहनती भी नहीं है।*
4.	जितना महँगा	*जितने महँगे जूते वह खरीदती है,* *उतने महँगे जूते तो मैं कभी नहीं खरीदूँगी।*

(f) ***Wie***

दिलीप कुमार – अभिनय करना   गुलज़ार – गाने लिखना
लता मंगेशकर – गाना   मधुबाला – नाचना   अमिताभ बच्चन – हिंदी बोलना

1.	जैसे	*जैसे दिलीप कुमार अभिनय करते हैं, वैसे शायद ही कोई करता है।*
2.	जिस तरह	*जिस तरह दिलीप कुमार अभिनय करते हैं, उस तरह शायद ही ... ।*
3.	जितना अच्छा	*जितना अच्छा दिलीप कुमार अभिनय करते हैं, उतना अच्छा ... ।*

(g) **Bilden Sie Sätze und verwenden Sie sie in Gesprächen.**

जहाँ से मैं आया हूँ   जहाँ मैं रहता हूँ   जिस तरह मैं रहता हूँ   जब मैं छोटा था
जब से मैं पढ़ाई करता हूँ   जब तक मैं पढ़ाई करूँगा   जैसे ही मैं घर आता हूँ

29.3 *Manishs Job*

(a) Lesen Sie die Frage und unterhalten Sie sich.

आपके हिसाब से एक अच्छी नौकरी कैसी होनी चाहिए ?

(b) Lesen Sie den Text.

मनीष की नौकरी

मनीष पच्चीस साल का है। उसका घर झाँसी में है। पिछले साल उसने बी.टेक. की पढ़ाई खत्म की और उसके बाद वह मुंबई आ गया। फ़िलहाल वह अपने गाँव के किसी दोस्त के साथ बोरीवली में रहता है। चूँकि वह अब तक कोई अच्छी नौकरी ढूँढ़ नहीं पाया है, इसलिए वह अभी के लिए अंधेरी में एक कॉल सेंटर में काम कर रहा है, जहाँ रात के दस बजे काम शुरू होता है। जब सारी दुनिया वापस घर लौटती है, तब वह काम पर निकलता है।

उसके साथ पंद्रह और लड़के काम करते हैं। उनका काम होता है अमरीका में लोगों को कॉल करके उनसे कुछ जानकारी हासिल करना। जब भारत में दस बजे होते हैं, तब अमरीका में सुबह होती है। जब वह दिन में सो नहीं पाता, तो कभी कभी रात भर काम करने के लिए उसे नींद न आने की गोलियाँ भी लेनी पड़ती हैं। मनीष का इस नौकरी में बिलकुल मन नहीं लगता है, लेकिन जब तक उसे कुछ बेहतर नहीं मिल जाता, तब तक उसे यहाँ अपना समय काटना है।

(c) Antworten Sie auf diese Fragen.

1. मनीष कहाँ का रहनेवाला है ?
2. उसने कहाँ तक पढ़ाई की है ?
3. वह किसके साथ रहता है ?
4. मनीष किन हालातों में नौकरी करता है ?
5. जहाँ मनीष काम करता है, वहाँ सिर्फ़ लड़के ही क्यों काम करते हैं ?

(d) Stellen Sie selbst Fragen zum Text. Fassen Sie den Text dann in eigenen Worten zusammen.

(e) Bestimmen Sie alle Relativkonstruktionen und erklären Sie ihre Verwendung.

(f) Übersetzen Sie den Text.

29.4 ***Bei einem Freund wohnen***

(a) Lesen Sie die Fragen und sprechen Sie miteinander.

- क्या आपने कभी किसी के घर मेहमान बनकर कुछ दिन बिताए हैं ?
- क्या आपके यहाँ कभी कोई मेहमान बनकर ठहरा ?

(b) Welche Ausdrücke gehören zusammen?

जो	तो
जहाँ	उतना
जब	वैसे ही
जैसे ही	वह
जहाँ तक	वहाँ
जितना भी	वहाँ तक

(c) Ergänzen Sie den Text.

मैं अगले हफ़्ते आ रहा हूँ।

1. ________ दिन तुम्हें रहना हो, तुम बेझिझक मेरे कमरे में रह सकते हो।
2. ______ औरत बगल वाले घर में रहती है, ______ तुम्हें घर की चाबी दे देगी।
3. ________ तुम दरवाज़ा खोलोगे, ______ बाईं तरफ़ दूसरा कमरा मेरा है।
4. ______ मेज़ पर किताबें रखी हैं, ______ तुम्हें एक काली डायरी मिलेगी,
5. ______ में नेट का पासवर्ड लिखा है।
6. ______ खाने की बात है, वह तो तुम जानते ही हो।
7. ______ कुछ पता न चले, ______ मुझे फ़ोन कर लेना।
8. ______ तुम्हें कहीं जाना होगा, ______ चाबी साथ ही ले जाना।

(d) Rollenspiel

आप अभी किसी दूसरे शहर में हैं और पीछे से आपका एक दोस्त आपके घर में रहने के लिए आएगा। अपने दोस्त को जो घर में रहने के लिए ज़रूरी जानकारी है, वह फ़ोन करके बताइए।

29.5 ***Das Wetter***

(a) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

आपको कौन-सा मौसम सबसे ज़्यादा पसंद है ?

(b) Schreiben Sie einen Text, indem Sie die Sätze verbinden.

जिन इलाकों में गर्मी पड़ती है	तो एक गरम कोट पहनना है
जहाँ काफ़ी ठंड पड़ती है	वहाँ लोग खुले कपड़े पहनते हैं
जब धूप बहुत तेज़ होती है	वहाँ लोग गरम कपड़े पहनते हैं
जब बारिश के मौसम में बाहर जाते हैं	तब भी छाता लेकर चल सकते हैं
जब बर्फ़ गिरती है	उस वक़्त घर से बाहर कदम भी नहीं
जिस वक़्त आँधी चल रही हो	तो छाता लेकर जाते हैं ॥ रखना चाहिए

भारत में कई मौसम होते हैं और लोग अपने कपड़े भी उसी हिसाब से पहनते हैं।
जिन इलाकों में ...

(c) ***Delhi im Winter*** **– Ergänzen Sie den Text.**

तो	लेकिन	तब भी	जब – तो	इतना – कि	-ने के लिए

दिल्ली की सर्दी

1. ___ मैं पहली बार दिल्ली गया था, ___ मैं सिर्फ़ गर्मियों के कपड़े लेकर गया था।
2. ______ भारत के कुछ इलाके जाड़े में बहुत ठंडे भी हो सकते हैं।
3. होटल के कमरे में भी ______ सर्दी लग रही थी, ___ मैं ठंड से जम सा गया था।
4. सर्दी दूर करने ______ मैंने गरम चाय पी।
5. ______ मुझे सर्दी से राहत नहीं मिली।
6. ___ मैंने होटलवालों को बोलकर अपने कमरे में एक हीटर रखवाया।

(d) Bilden Sie Sätze und verwenden Sie sie in Gesprächen.

जब बाहर तेज़ धूप है	जब बारिश पड़ती है	जब बाहर कोहरा है	जब बर्फ़ गिरती है
जब ओले पड़ते हैं	जब आँधी चलती है	जब बाढ़ आती है	जब बाहर अंधेरा है

30 तीसवाँ अध्याय

30.1 Passive Verbalkonstruktionen

(a) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

आपने कौन-सी भारतीय भाषाओं के नाम सुने हैं ?

(b) *Länder und Sprachen Indiens* – Verbinden Sie die Namen.

हिंदी	आंध्र प्रदेश
बांगला	महाराष्ट्र
मराठी	उत्तर प्रदेश
तेलुगु	तमिलनाडु
तमिल	बंगाल

(c) Bilden Sie Sätze nach dem Beispiel.

हिंदी कहाँ बोली जाती है ? → *हिंदी उत्तर प्रदेश में बोली जाती है ।*

(d) Antworten Sie auf diese Fragen.

- हिंदी और कहाँ-कहाँ बोली जाती है ?
- भारत में और कौन-सी भाषाएँ बोली जाती हैं ? कहाँ-कहाँ बोली जाती हैं ?
- दूसरे दक्षिण एशियाई देशों में कौन-सी भाषाएँ बोली जाती हैं ?

हिंदी उत्तर प्रदेश में बोली जाती है । इसके अलावा ...

(e) Wie bildet und verwendet man passive Verbalkonstruktionen?

(f) Fragen für Gespräche

- आपको कौन-सी भाषाएँ आती हैं ?
- आपके घर में कौन-सी भाषाएँ बोली जाती हैं ?
- जो आपको भाषाएँ आती हैं, वे आपने कैसे सीखीं ?
- आप आगे और कौन-सी भाषाएँ सीखना चाहते हैं ?

30.2 Bilden Sie Sätze. In welchen Kontexten könnten Sie diese verwenden?

(a) *Kochen*

बर्तन धोना / धुलना	सब्ज़ियाँ, छीलना / छिलना	सब्ज़ियाँ, काटना / कटना
पानी, उबालना / उबलना	रोटियाँ पकाना / पकना	सब्ज़ी, बनाना / बनना

1. धोना — *कोई बर्तन धो रहा है।*
2. धोया जाना — *बर्तन धोए जा रहे हैं। (किसी के द्वारा)*
3. धुलना — *बर्तन धुल रहे हैं।*

(b) *Bauen*

एक घर	स्कूल	इमारतें	सड़क	मेट्रो

बनाया जाना

1. वहाँ एक घर बनाया जा रहा है।
2. वहाँ एक घर बनाया जाएगा / ... बना दिया जाएगा।
3. वहाँ एक घर बनाया गया / ... बना दिया गया।
4. वहाँ एक घर बनाया गया था / ... बना दिया गया था।

घर / घर को

5. यहाँ एक घर बनाया गया।
6. इस घर को पिछले साल बनाया गया।

बनना

7. वहाँ एक घर बन रहा है / बनेगा / बना है।

(c) *Freizeit*

फ़िल्म देखना	क्रिकट मैच देखना	बाहर खाना खाना	गाड़ी में घूमना

1. किया जाए ? — *फ़िल्म देखी जाए ? – फ़िल्म देखी जा सकती है।*
2. कर सकते हैं — *फ़िल्म देख सकते हैं।*
3. चलो, करते हैं ! — *चलो, फ़िल्म देखने चलते हैं !*

(d) *Sprachen*

हिंदी	बांगला	तमिल	पंजाबी	...		
अरबी	फ़ारसी	तुर्की	...			
चीनी	जापानी	कोरियाई	...			
पुर्तगाली	अंग्रेज़ी	रूसी	फ़्रांसीसी	इतालवी	जर्मन	...

1.	कहाँ ?	*हिंदी कहाँ बोली जाती है ?* *– हिंदी ... में बोली जाती है।*
2.	(लोग) बोलना	*इस देश में हिंदी बोलते हैं।*
3.	बोला जाना	*यहाँ हिंदी बोली जाती है।*
4.	(लोग) समझना	*उस देश में हिंदी समझते हैं।*
5.	समझा जाना	*वहाँ हिंदी समझी जाती है।*
6.	चलना	*इस देश में हिंदी चलती है।*

30.3 *Dimpal in Taiwan*

(a) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

क्या आपको विदेश में कभी कोई त्यौहार मनाने का मौका मिला ?

(b) Was bedeuten diese Ausdrücke?

बड़ी उड़नेवाली लालटेनें दुकानों से खरीदना	लालटेनों पर संदेश लिखना	
लालटेन के नीचे आग जलाना	लालटेन हवा में छोड़ना	लालटेन दूर से देखना

(c) Bilden Sie Sätze nach dem Beispiel.

ताइवान का लालटेन उत्सव कैसे मनाया जाता है ?

बड़ी उड़नेवाली लालटेनें ...

(d) **Lesen Sie den Text.**

डिंपल ताइवान में

डिंपल अपने पति विनीत के साथ पिछले छह महीने से ताइपे में रह रही है। विनीत काम के सिलसिले में जुलाई में ताइवान आया था। यह पहला मौका है, जब डिंपल भारत से बाहर विदेश में रह रही है। यहाँ हर जगह चीनी भाषा बोली जाती है। जब डिंपल भारत में थी, तो उसे लगता था, कि अंग्रेज़ी बोलकर कहीं भी काम चलाया जा सकता है, पर ताइवान आकर उसका यह भ्रम टूट गया।

एक दिन डिंपल और विनीत पिंग्शी घूमने गए, जो उत्तर ताइवान में एक छोटा-सा कस्बा है। जिस दिन वे वहाँ गए थे, उस दिन ताइवान का एक मशहूर उत्सव मनाया जा रहा था, जिसमें लोगों द्वारा बड़ी बड़ी लालटेनें जलाकर हवा में छोड़ी जाती हैं। उस उत्सव के बारे में दोनों ने नेट पर पढ़ा था और तब से उनका बहुत मन था यहाँ आकर उत्सव देखने का। उत्सव वाले दिन वे दोपहर को दो ट्रेन बदलकर पिंग्शी पहुँचे। वहाँ पहुँचकर उन्होंने पहले शीफ़ेन का मशहूर झरना देखा। उसके बाद पिंग्शी बाज़ार पहुँचे, जहाँ पर बहुत लोग मौजूद थे और लालटेन उत्सव मनाया जा रहा था। तब डिंपल ने विनीत से कहा कि चलो, हम भी एक लालटेन हवा में उड़ाएँ !

(e) **Antworten Sie auf diese Fragen.**

1. डिंपल कितने समय से ताइवान में रह रही है ?
2. क्या वह वहाँ नौकरी कर रही है ?
3. क्या डिंपल को चीनी भाषा आती है ?
4. डिंपल और विनीत पिंग्शी क्या करने गए थे ?
5. पिंग्शी का लालटेन उत्सव कैसे मनाया जाता है ?
6. लालटेन उत्सव के अलावा उन्होंने पिंग्शी में क्या देखा ?

(f) **Stellen Sie selbst Fragen zum Text. Fassen Sie den Text dann in eigenen Worten zusammen.**

(g) **Bestimmen Sie alle Verbalkonstruktionen und erklären Sie ihre Verwendung.**

(h) **Übersetzen Sie den Text.**

30.4 *Lieder, Filme, Romane ...*

(a) Was bedeuten diese Wörter?

फ़िल्में	गाने	समाचार	कहानियाँ	कविताएँ	उपन्यास

(b) Suchen Sie passende Verben aus und bilden Sie Sätze nach dem Beispiel:

बनाना	लिखना	गाना	देखना	दिखाना	सुनना	सुनाना	पढ़ना

फिल्में बनाई जाती हैं, ...

(c) Bilden Sie passive Verbalkonstruktionen im Präsens, Präteritum und Futur und übersetzen Sie sie.

1. पढ़ना (3. Sg. f.) 2. लिखना (3. Sg.m.) 3. देखना (3. Pl. f.) 4. सुनना (3. Pl. m.)

(d) Bestimmen Sie alle Verbalkonstruktionen und ergänzen Sie den Text.

है है बनी हैं बनाई गई हैं दिखाया गया है
किए जाते हैं डाला गया लाए गए

1. एकता (21) को फिल्में देखने का बहुत शौक ______ ।
2. उसका मानना ______ , कि जो फ़िल्में 50 और 60 के दशक में ______ ,
3. उनके गाने आज भी पसंद ______ ।
4. 70 के दशक में तब के निर्देशकों द्वारा कई नए विषय सामने ______ ।
5. 80 के दशक में फ़िल्मों के द्वारा समाज की समस्याओं पर प्रकाश ______ ,
6. और जो फ़िल्में 90 के दशक में ______ ,
7. उनमें भारत का एक बदलता समाज ______ ।

(e) Bilden Sie Sätze und verwenden Sie sie in Gesprächen.

फ़िल्म	गाना	ब्लॉग	किताब	कविता

- आप किसी एक फ़िल्म के बारे में बताइए, जो आपको बहुत पसंद आई।
- आपको किसकी फ़िल्में पसंद हैं ?
- आप आम तौर पर किस तरह की फ़िल्में पसंद करते हैं ?

30.5 *In Delhi*

(a) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

क्या आप कभी दिल्ली गए हैं ?

(b) Transliterieren und transkribieren Sie die folgenden Namen. Vergleichen Sie sie mit der angloindischen Schreibweise.

लाल किला	चाँदनी चौक	कनॉट प्लेस	जनपथ	इंडिया गेट
निज़ामुद्दीन	हुमायूँ का मकबरा	हौज़ खास	कुतुब मीनार	

(c) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

क्या आपने कभी इन जगहों में से किसी का नाम सुना है ?

(d) Was bedeuten diese Ausdrücke? Bilden Sie Sätze nach dem Beispiel.

पुरानी दिल्ली / लाल किला देखना	मेहरौली / कुतुब मीनार देखना
निज़ामुद्दीन / हुमायूँ का मकबरा देखना	राष्ट्रीय संग्रहालय / प्राचीन मूर्तियाँ देखना
कनॉट प्लेस / किसी रेस्तराँ में खाना खाना	इंडिया गेट / शाम बिताना

दिल्ली में देखने के लिए क्या-क्या है ?

पुरानी दिल्ली जाकर लाल किला देखा जा सकता है।

(e) Was bedeuten diese Ausdrücke? Bilden Sie Sätze und verwenden Sie sie in Gesprächen.

मॉल में जाना	पार्क में सैर करना	किला देखना	मंदिर में जाना	
गुरद्वारे में जाना	मस्जिद में जाना	दरगाह जाना	मकबरा देखना	बावली देखना

- क्या आप कभी किसी मॉल में गए हैं ?
- पिछली बार आप मॉल कब गए थे ?

(f) Antworten Sie auf diese Fragen.

- आप किसी एक शहर के बारे में बताइए, जिसकी आपको अच्छी जानकारी है।
- आप पिछली बार वहाँ कब गए थे ?
- वहाँ क्या-क्या किया जा सकता है ?

31 इकतीसवाँ अध्याय

31.1 Progressive und kompletive Verbalkonstruktionen

(a) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

पिछली बार आप कब घूमने कहीं गए थे ?

(b) *Surbhi und Ajay machen einen Ausflug.* – Was bedeuten diese Ausdrücke?

फ़ोन का चार्जर रखना	पैसे निकलवाने जाना	रास्ते के लिए खाना तैयार करना
टिकट रखना	सारा सामान लगाना	स्टेशन के लिए टैक्सी बुक कराना

(c) Bilden Sie Sätze nach dem Beispiel.

अजय और सुरभि शाम को बीकानेर के लिए निकलेंगे।

सुरभि *क्या तुम फ़ोन का चार्जर रख चुके हो ?*

अजय *नहीं, मैं अभी फ़ोन का चार्जर रख रहा हूँ।*

…

(d) Wie bildet und verwendet man progressive und kompletive Verbalkonstruktionen?

(e) *Alltag* – Bilden Sie Sätze und verwenden Sie sie in Gesprächen.

खाना खाना	कल की तैयारी करना	असाइनमेंट लिखना	किताबें वापस करना
कपड़े धोना	कमरा साफ़ करना	बाज़ार से सामान लाना	…

- क्या तुमने खाना खा लिया है ?
- क्या तुम खाना खा चुके हो ?

31.2 Bilden Sie Sätze. In welchen Kontexten könnten Sie diese verwenden?

(a) ***Morgens***

उठना	तैयार होना	बैग लगाना	जुर्राबें पहनना
मोबाइल वग़ैरह सँभालना	जूते पहनना	घर से निकलना	

मैं	*1. मुझे उठना है।*	*(... उठना था)*
तुम	*2. मैं उठ रहा हूँ।*	*(... उठ रहा था)*
मेरा दोस्त	*3. मैं उठ चुका हूँ।*	*(... उठ चुका था)*
...	*4. मैं उठ गया हूँ।*	*(... मैं उठ गया था)*

(b) ***Putzen***

चादर झाड़कर बिछाना	कंबल की तह लगाना	तकिए सजाकर रखना
झाड़ू लगाना	कूड़ा इकट्ठा करना	पोंछा लगाना
पंखा चलाकर फ़र्श सुखाना	दरी बिछाना	कूड़ा फेंकना

वह	*1. (उसे) चादर झाड़कर बिछानी है।*	*(... बिछानी थी)*
हम	*2. वह चादर झाड़कर बिछा रहा है।*	*(... बिछा रहा ता)*
...	*3. वह चादर झाड़कर बिछा चुका है।*	*(... बिछा चुका था)*
	4. उसने चादर झाड़कर बिछा दी है।	*(... बिछा दी थी)*

(c) ***Tee machen***

पानी भरना	पानी उबालना	इलायची पीसना	चायपत्ती डालना
शक्कर डालना	इलायची डालना	दूध डालना	सब मिलाकर उबालना

मैं	*1. (मुझे) पानी भरना है।*	*(... भरना था)*	*(...पहले /*
वह	*2. मैं पानी भर रही हूँ।*	*(... भर रही थी)*	*फिर ...)*
...	*3. मैं पानी भर चुकी हूँ।*	*(... भर चुकी थी)*	
	4. मैंने पानी भर लिया है।	*(... भर लिया था)*	

31.3 ***Shivam und Niraj fahren nach Ajmer***

(a) **Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.**

क्या आपने कभी रात को ट्रेन में सफ़र किया ?

(b) **Lesen Sie den Text.**

अजमेर में एक दिन

शिवम और नीरज दोनों एक क्लास में थे। शिवम की सरकारी नौकरी लग चुकी है। नीरज को पढ़ाई के बाद अभी तक नौकरी नहीं मिली है, इसलिए उसे नौकरी की चिंता रहती है।

पिछली बार जब वे मिले, तो उन्होंने अजमेर जाने का प्लैन बनाया और पिछले शुक्रवार शाम को वे रात वाली ट्रेन से गए। पूरी रात का सफ़र करके वे तड़के-सवेरे अजमेर पहुँचे।

अजमेर पहुँचने के बाद दोनों ने पहले एक होटल ढूँढ़ा, जहाँ उन्होंने नहा-धोकर नाश्ता किया। नाश्ता करने के बाद वे हज़रत मोईनुद्दीन चिश्ती की दरगाह के लिए निकले। वहाँ उन्होंने दरगाह पर फूलों की चादर चढ़ाई और माथा टेका। उसके बाद उन्होंने अकबर का महल और श्वेतांबर जैन मंदिर देखा और फिर एक ढाबे में खाना खाया। शिवम पहले भी अजमेर देख चुका था, इसलिए उसको इन सारी जगहों की जानकारी थी। शाम को जब गर्मी कम थी, तो वे अनासागर झील के किनारे जाकर काफ़ी देर तक वहाँ बैठे रहे और पहाड़ों के नज़ारे और ठंडी हवा का आनंद लिया। फिर रात को उनकी वापसी हुई।

(c) **Antworten Sie auf diese Fragen.**

1. शिवम और नीरज एक दूसरे को कैसे जानते हैं ?
2. जब वे पिछली बार मिले, तो उन्होंने कहाँ जाने का प्लैन बनाया ?
3. अजमेर में उन्होंने क्या-क्या किया ?
4. आपके हिसाब से वे क्यों अजमेर गए ?

(d) **Stellen Sie selbst Fragen zum Text. Fassen Sie den Text dann in eigenen Worten zusammen.**

(e) **Bestimmen Sie alle Verbal- und Satzkonstruktionen und erklären Sie ihre Verwendung. Übersetzen Sie den Text.**

31.4 *Alltag*

(a) Finden Sie die Verbalkonstruktionen und übersetzen Sie sie.

उठरहेहैंउठचुकेहैंउठरहेथेउठचुकेथेनिकलरहीहैनिकलचुकीथी

(b) Bilden Sie progressive und kompletive Verbalkonstruktionen der Gegenwart und Vergangenheit.

1. होना (3. Sg. m.) 2. करना (1. Sg. f.) 3. बनाना (1. Pl. m.) 4. पहुँचना (3. Pl. f.)

(c) Bestimmen Sie diese Verbalkonstruktionen.

होती है	हो गए हैं	करता है (2x)	बनाते हैं	जाता है	जाना पड़ता है
पहुँचता है	पहुँचती है	उठ चुकी होती है	उठ चुका होता है		

(d) ***Der Alltag von Rahul und Divya*** **− Ergänzen Sie die Verbalkonstruktionen.**

1. विशाल और निशा शादी के बाद बेंगलूरु शिफ़्ट ________ ।
2. विशाल एक कंपनी के लिए काम ________ ,
3. जहाँ उसको अमरीकी समय के हिसाब से रात को ऑफ़िस ________ ।
4. जब विशाल सुबह घर ________ , तो निशा ________ ।
5. फिर विशाल सोने ________ और निशा ऑफ़िस के लिए तैयार ________ ।
6. जब निशा शाम को घर ________ , तो विशाल ________ ।
7. शाम को दोनों लगके खाना ________ ,
8. और फिर विशाल ऑफ़िस जाने की तैयारी ________ ।

(e) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

आपका दिन कैसा जाता है ?

31.5 *Spiel* – Gehen Sie zu zweit ans Fenster. Schauen Sie aus dem Fenster und erzählen Sie ihrem Partner, was draußen passiert.

तुम्हें बाहर क्या दिखाई दे रहा है ? – *एक लड़की जा रही है ।*

और क्या दिखाई दे रहा है ? – *अभी एक गाड़ी जा रही है ।*

क्या वह लड़की अभी भी वहाँ है ? – *नहीं, वह जा चुकी है ।*

31.6 ***Indienreise***

(a) Bilden Sie progressive und kompletive Verbalkonstruktionen in der Gegenwart und Vergangenheit.

1. जाना (1. Sg. f.) 2. घूमना (3. Sg. m.) 3. देखना (2. Pl. f.) 4. मिलना (1. Pl. m.)

(b) Bestimmen Sie diese Verbalkonstruktionen und ergänzen Sie die Texte.

गया	मिले	गया था	घूमता था	आए थे	कर रहा हूँ	देख चुके थे

केविन, 23 साल

1. भारत मैं पहली बार अपना स्कूल खत्म करके ________ ।
2. तब मैं बस एक बैकपैक लेकर 5 महीने एक जगह से दूसरी जगह ________ ।
3. सबसे पहले मैं दिल्ली पहुँचा, जहाँ से मैं मुंबई से होकर गोवा ________ ।
4. रास्ते में मुझे मेरी उम्र के कई लड़के-लड़कियाँ ________ ,
5. जो मेरी तरह अलग-अलग देशों से भारत घूमने के लिए ________ ।
6. उनमें से कुछ तो पूरा भारत ________ ।
7. अब मैं इंडॉलोजी की पढ़ाई ________ और अगले महीने फिर से भारत जाऊँगा।

जाऊँगी	जा रहे हैं	गई थी	देखीं	देख पाई	होता है

मीरा, 19 साल

1. हमारे घर में ज़्यादा घूमना-फिरना नहीं ________ ।
2. बचपन में भी मैंने बहुत ज़्यादा जगहें नहीं ________ ।
3. मैं पहली बार दक्षिण भारत अपनी सहेली प्रतिमा की वजह से ________ ।
4. पिछले साल मैं प्रतिमा के परिवार के साथ बेंगलूरु ________ ।
5. अगले महीने भी ये सब बेंगलूरु ________ ।
6. मैं फिर इनके साथ ________ ।

(c) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

आप भारत के कौन-कौन से शहर जानते हैं ? वहाँ घूमने के लिए क्या-क्या है ?

(d) **Transliterieren und transkribieren Sie die folgenden Ortsnamen. Vergleichen Sie die Umschriften mit der angloindischen Schreibweise.**

दिल्ली	आगरा	जयपुर	पुष्कर	अमृतसर	ऋषिकेश	बनारस

(e) **Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.**

क्या आपने कभी इन शहरों में से किसी का नाम सुना है ?

(f) **Bilden Sie mit den Namen in (d) Dialoge nach dem Beispiel.**

A. मैं अगले हफ़्ते दिल्ली जाने की सोच रहा हूँ।	'überlegen'
B. मैं कई बार दिल्ली जा चुका हूँ। बहुत हटकर शहर है।	Kompletiv Ggw.
A. यह पहली बार है, जब मैं दिल्ली जाऊँगी।	Futur

A. मैं कल दिल्ली जा रहा हूँ।	Progressiv Ggw.
B. क्या तुम कभी पहले गए हो ?	Perfekt
A. हाँ, कई बार जा चुका हूँ।	Kompletiv Ggw.

A. सुनने में आया तुम दिल्ली जा रहे हो ?	Progressiv Ggw.
B. हाँ, मैं अगले हफ़्ते जाऊँगा।	Futur
A. वाह, मज़े करना ! पता नहीं मैं कब जा पाऊँगा।	'können' im Futur

(g) **Übersetzen Sie.**

1. Mira kommt aus Lakhnau. 2. Ihre Freundin Pratima kommt aus Bangalore, doch Pratimas Vater arbeitet in Lakhnau. 3. Deshalb wohnt Pratimas Familie in Lakhnau. 4. Pratimas Familie fährt oft nach Bangalore. 5. Mira ist letztes Jahr (schon) zusammen mit Ihnen nach Südindien gefahren. 6. Nächsten Monat will Mira wieder zusammen mit Ihnen (nach Bangalore) fahren.

(h) **Lesen Sie die Fragen und sprechen Sie miteinander.**

- क्या आप कभी भारत गए हैं ? क्या-क्या देख चुके हैं ?
- क्या आप कभी अपने घर से दूर रहे हैं ?

32 बत्तीसवाँ अध्याय

32.1 Prospektiv

(a) Lesen Sie die Fragen und sprechen Sie miteinander.

- क्या आपके घर में कभी कोई बड़ा फ़ंक्शन मनाया गया है ?
- पिछली बार आपके घर में कोई फ़क्शन कब मनाया गया था ?

(b) ***Die Verlobung von Pankajs Schwester*** **– Verbinden Sie die Ausdrücke.**

मिठाइयाँ	बुलाना
टेंट वाले से	इंतज़ाम कराना
पंडित जी को	गाने के लिए बुलाना
मेहमानों के लिए चाय-पानी का	फ़ोन पर बात करना
पड़ोस की औरतों को	खरीदकर लाना

(c) Bilden Sie Sätze nach dem Beispiel.

आज पंकज की बड़ी बहन की सगाई है।

पिताजी *क्या तुम मिठाइयाँ खरीदकर लाए ?*
पंकज *मैं अभी लानेवाला हूँ।*
...

(d) Wie bildet und verwendet man prospektive Verbalkonstruktionen?

(e) Lesen Sie die Fragen und sprechen Sie miteinander.

- क्या आप कभी किसी की सगाई में गए हैं ?
- क्या आप हाल ही में किसी के यहाँ एक बड़े फ़ंक्शन में गए हैं ?

32.2 Bilden Sie Sätze. In welchen Kontexten könnten Sie diese verwenden?

(a) ***Nach Hause fahren***

निकलना	ऑटो लेना	अपने घर जाना	घर पहुँचना	खाना खाना

हम — *1. हमें निकलना है।*

वह — *2. हम निकलेंगे।*

… — *3. हम निकलनेवाले हैं।*

4. हम निकल रहे हैं।

5. हम निकल चुके हैं।

6. हम निकले हैं।

7. करनेवाला था, पर कर नहीं पाया — *हम निकलनेवाले थे, पर निकल नहीं पाए।*

(b) ***Im Urlaub***

नहाने जाना	नाश्ते के लिए जाना	होटल से निकलना	बस में बैठना	पहुँचना

हम — *1. हमें नहाने जाना चाहिए। (अब / अभी / थोड़ी देर में)*

तुम — *2. हम नहाने जाएँगे।*

मैं — *3. हम नहाने जानेवाले हैं।*

… — *4. हम नहाने जा रहे हैं।*

5. हम नहाने गए।

6. हम नहाने जाने ही वाले थे, कि उसका फ़ोन आ गया।

(c) ***Unterwegs***

ट्रेन – आना / खुलना / छूटना	बस – चलना / निकलना / रुकना
हवाई जहाज़ – लगना / उड़ना / पहुँचना	जहाज़ – निकलना

1. अभी — *ट्रेन अभी (थोड़ी देर में) आनेवाली है।*
2. जब, तो — *जब ट्रेन आनेवाली थी, तो तुम कहाँ रह गए थे ?*

(d) ***Uhrzeit***

चार	सवा चार	साढ़े चार	पौने पाँच	पाँच

1. बजनेवाले हैं — *चार बजनेवाले हैं।* — *(अभी ...)*
2. बजने में होना — *चार बजने में पाँच मिनट हैं।*
3. बज रहे हैं — *चार बज रहे हैं।*
4. बजे हैं — *चार बजे हैं।*
5. बज गए हैं — *चार बज गए है।*

(e) ***Wollen Sie heute hierbleiben?***

आज यहाँ रुकना	कहीं जाना	निकलना	किसी से मिलना	कुछ कहना

1. करना चाहते हैं — *क्या आप आज यहाँ रुकना चाहते हैं ? – हाँ।*
2. करना चाहते थे — *क्या आप आज यहाँ रुकना चाहते थे ?*
3. करना है — *क्या आपको आज यहाँ रुकना है ?*
4. करना था — *क्या आपको आज यहाँ रुकना था ?*
5. करनेवाले हैं — *क्या आप आज यहाँ रुकनेवाले हैं ?*
6. करनेवाले थे — *क्या आप आज यहाँ रुकनेवाले थे ?*

(f) ***Ereignisse***

चुनाव, होना	सरकार, गिरना	नई सरकार, बनना	नया कानून, आना
क्रिकेट विश्व कप, भारत में होना	मॉनसून, जल्दी आना	कुंभ का मेला, लगना	

1. होगा — *इस साल चुनाव होंगे।*
2. होनेवाला है — *इस साल चुनाव होनेवाले हैं।*
3. हुआ — *पिछले साल चुनाव हुए।*
4. हुआ था — *पिछले साल इन्हीं दिनों चुनाव हुए थे।*

32.3 ***Miras letztes Semester***

(a) **Lesen Sie die Frage und unterhalten Sie sich.**

आप पढ़ाई के बाद क्या करना चाहते हैं ?

(b) **Lesen Sie den Text.**

मीरा

मीरा चौबीस साल की है और दिल्ली में वसंत विहार में रहती है। बाकी सालों से यह साल मीरा के लिए काफ़ी अलग रहनेवाला है। इस साल उसकी डिग्री पूरी होनेवाली है और घर में उसकी शादी की भी बात चल रही है। पिछले हफ़्ते उसके लिए एक रिश्ता आया था। लड़का अच्छा कमाता था, लेकिन मीरा ने रिश्ते के लिए इनकार कर दिया, क्योंकि लड़केवालों को नौकरी वाली बहू नहीं चाहिए थी।

मीरा चाहती है, जैसे ही उसकी पढ़ाई खत्म हो, वैसे ही उसकी कहीं नौकरी लगे और जितनी जल्दी हो सके, वह अपने पैरों पर खड़ी हो जाए। मीरा का मानना है, कि जीवन में किसी पर भी निर्भर नहीं होना चाहिए। वह यह भी मानती है, कि जीवन में आगे बढ़ने के लिए लगातार पढ़ाई करना बहुत ज़रूरी है। इसलिए भले ही वह अभी नौकरी की तलाश में हो, लेकिन उसने पुणे में एक एमबीए कोर्स का पता भी कर लिया है। जब कभी नौकरी के दौरान उसे समय मिलेगा, तो वह ऑनलाइन आगे पढ़ना चाहेगी।

(c) **Antworten Sie auf diese Fragen.**

1. मीरा कितने साल की है और कहाँ की रहनेवाली है ?
2. यह साल मीरा के लिए क्यों अलग जानेवाला है ?
3. पिछले हफ़्ते क्या हुआ ?
4. मीरा अभी शादी क्यों नहीं करना चाहती है ?
5. मीरा पढ़ाई खत्म करके क्या करना चाहती है ?
6. क्या मीरा आगे पढ़ना चाहती है ?

(d) **Stellen Sie selbst Fragen zum Text. Fassen Sie den Text dann in eigenen Worten zusammen.**

(e) **Bestimmen Sie alle Verbalkonstruktionen und erklären Sie ihre Verwendung.**

(f) **Übersetzen Sie den Text.**

32.4 ***Besuch***

(a) **Finden Sie die Verbalkonstruktionen und übersetzen Sie sie.**

आएँगेआतेहैंआनेवालेहैंआरहेहैंआचुकेहैंआएहैंआएथे

(b) **Bilden Sie Verbalkonstruktionen im Futur und Prospektiv und übersetzen Sie sie.**

1. निकलना (3. Sg. f.) 2. आना (1. Pl. m.) 3. पहुँचना (2. Pl. f.)

4. मिलना (1. Pl. f.) 5. होना (3. Sg. m.) 6. खाना (1. Pl. m.)

(c) **Bilden Sie die folgenden Verbalkonstruktionen. Übersetzen Sie die Sätze. In welchen Zusammenhängen kann man diese Verbakonstruktionen verwenden?**

Konjunktiv:	*हम खाना बनाएँ।* *Wir könnten kochen.*	*मेहमान आएँ।* *Die Gäste könnten kommen.*
Nezessitativ Ggw.:		
Futur:		
Prospektiv Ggw.:		
Progressiv Ggw.:		
Präsens:		
Präteritum:		
Plusquamperfekt:		

(d) ***Vorbereitungen* – Finden Sie weitere Handlungen und bilden Sie Dialoge nach dem Beispiel.**

समोसे ले आना एटीएम से पैसे निकलवाकर ले आना सलाद काट देना
कमरा साफ़ कर देना बिस्तर पर नई चादर बिछा देना …

A. क्या तुम समोसे ले आए हो ?
B. मैं समोसे ले आनेवाला था, लेकिन माँ ने मुझे और काम में लगा दिया।
A. काम बाद में करना ! अभी फ़ौरन जाकर समोसे ले आओ !

A. मैं अभी समोसे ले आता हूँ।
B. तुम्हारे पिताजी समोसे ला चुके हैं।
A. अच्छा, तो मैं एटीएम से पैसे निकलवाकर ले आता हूँ।

(e) **Bestimmen Sie diese Verbalkonstruktionen:**

है हैं करते हैं मिलते हैं बनाया है बनाई गई है खाएँगे
लगी हुई है आनेवाले हैं पहुँचने ही वाले हैं

(f) ***Am Abend bekommen wir Gäste.* − Ergänzen Sie die Verbalkonstruktionen.**

1. अभी शाम को हमारे घर मेरी बुआ-फूफा जी और उनके बच्चे ______________ ।
2. मेरी माँ सुबह से रसोई में तैयारियों में ______________ ।
3. माँ ने गोभी आलू की सब्ज़ी, पूरी और पुलाव के साथ रायता ______________ ।
4. मेहमानों के लिए खीर भी ______________ ।
5. बुआ के दो बच्चे ______ – रवि और कविता दीदी।
6. रवि मेरी उम्र का ______ और जब हम ______________ , तो काफ़ी बातें ______________ ।
7. पापा भी थोड़ी देर में घर ______________ ।
8. फिर हम साथ खाना ______________ ।

(g) **Fragen für Gespräche**

- जब आपके घर मेहमान आते हैं, तो आप उनकी आवभगत कैसे करते हैं ?
- पिछली बार आपके घर मेहमान कब आए थे ?

33 तैंतीसवाँ अध्याय

33.1 Verbalkonstruktionen im Potentialis und Präsumptiv

(a) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

आपके दोस्त कहाँ-कहाँ रहते हैं ?

(b) *Marie macht ein Praktikum* – Was bedeuten diese Ausdrücke?

दूतावास में काम करना	किसी सांस्कृतिक कार्यक्रम की तैयारी करना	खाना खाना
पॉडकास्ट बनाना	मीटिंग में होना	अपने दोस्तों के साथ कहीं बाहर घूमना

(c) *Was Marie wohl gerade macht?* – Bilden Sie Sätze nach dem Beispiel.

मरीए डेनमार्क की रहनेवाली है। आजकल वह छह महीने के लिए दिल्ली में है।

अभी वह दूतावास में काम कर रही होगी।

या फिर वह ...

...

(d) Wie bildet und verwendet man Verbalkonstruktionen im Potentialis und Präsumptiv?

(e) Bilden Sie Sätze und verwenden Sie sie in Gesprächen.

दोस्त	सहेली	माँ	पिता	भाई	बहन	...	पहला प्यार

- आपका दोस्त कहाँ है ?
- आपका दोस्त क्या करता है ?
- अभी आपका दोस्त कहाँ होगा ?
- वह अभी क्या कर रहा होगा ?

33.2 Bilden Sie Sätze. In welchen Kontexten könnten Sie diese verwenden?

(a) *Zu Hause*

आना	अखबार पढ़ना	टी.वी. देखना	खाना खाना	घर से निकलना

वह	*1. वह आता होगा।*	*/ मानो वह आता हो।*
मेरी बहन	*2. वह आया होगा।*	*/ मानो वह आया हो।*
…	*3. उसे आना होगा।*	*/ मानो उसे आना हो।*
	4. वह आनेवाला होगा।	*/ मानो वह आनेवाला हो।*
	5. वह आ रहा होगा।	*/ शायद वह आ रहा हो।*
	6. वह आ चुका होगा।	*/ शायद वह आ चुका हो।*

(b) *Nach dem Unterricht*

कॉलेज से वापस आना	अपना कमरा साफ़ करना	कॉलेज का काम करना
टी.वी. देखकर सोना	बाहर से रात का खाना मँगवाना	खाना खाना

वह	*1. वह (अभी) कॉलेज से वापस आ रही होगी।*
मेरी सहेली	*2. वह (अब तक) कॉलेज से वापस आ चुकी होगी।*
…	*3. वह (तब तक) कॉलेज से वापस आ गई होगी।*
	4. क्या पता, वह (अभी) कॉलेज से वापस आ रही हो।
	5. हो सकता है, वह (अब तक) कॉलेज से वापस आ गई हो।

(c) *Zu Hause in Indien*

भारत में डेढ़, बजना	मेरी माँ, खाना बनाना	मेरे पिताजी, आज घर पर ही होना
मेरा छोटा भाई, क्रिकेट खेलना	मेरा बड़ा भाई, अपने दोस्तों से मिलने जाना	

1.	करनेवाला होगा	*(मुझे लगता है) अभी भारत में डेढ़ बजनेवाले होंगे।*
2.	कर रहा होगा	*अभी भारत में (पक्का) डेढ़ बज रहे होंगे।*
3.	कर लिया होगा	*(मेरे ख़्याल से) अभी भारत में डेढ़ बज गए होंगे।*

33.3 *Nehas Verlobung*

(a) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

क्या आप कभी किसी की सगाई में गए हैं ?

(b) Lesen Sie den Text.

नेहा की सगाई

नेहा रुद्रपुर में रहती है, जो उत्तराखंड में है। आज शाम को उसकी सगाई है। काफ़ी दिनों से घर में तैयारियाँ चल रही हैं। पिछले महीने लड़के के परिवारवालों ने अपने किसी रिश्तेदार के हाथों नेहा के लिए रिश्ता भिजवाया था। चूँकि लड़केवाले दूसरे शहर के रहनेवाले हैं, नेहा के पिताजी ने आस-पड़ोस और रिश्तेदारी में पता करवाया, कि लड़के का खानदान कैसा है और लड़का कैसा है – कहीं सिगरेट-शराब तो नहीं पीता होगा।

सगाई का प्रोग्राम शाम 7 बजे से शुरू होगा। छत पर टेंट सुबह ही लग गया था और अभी मेहमानों के लिए खाना बन रहा है। करीबन 200 लोग आ रहे होंगे। नेहा अपनी बहन के साथ पार्लर गई है। लड़के के परिवारवाले बरेली से चल चुके होंगे।

शाम को लड़का-लड़की आकर सबके सामने मंच पर बैठेंगे और जब सगाई की रस्में पूरी हो चुकी होंगी, तो दोनों बड़ों के पैर छूकर आशीर्वाद लेंगे और सब उनके साथ फ़ोटो खिंचवाएँगे। फिर पंडित द्वारा शादी की तारीख तय की जाएगी। अगर सब कुछ सही रहता है, तो छह महीने के अंदर शादी हो जाएगी।

(c) Antworten Sie auf diese Fragen.

1. नेहा के परिवारवालों को यह रिश्ता कैसे मिला ?
2. नेहा के पिताजी के लिए रिश्ते में देखना क्या ज़रूरी था ?
3. क्या लड़केवाले रुद्रपुर से हैं ?
4. सगाई में कितने लोग आएँगे ?
5. सगाई में क्या-क्या होगा ?

(d) Stellen Sie selbst Fragen zum Text. Fassen Sie den Text dann in eigenen Worten zusammen.

(e) Bestimmen Sie alle Verbalkonstruktionen und übersetzen Sie den Text.

33.4 ***Zukunft***

(a) **Finden Sie die Verbalkonstruktionen und übersetzen Sie sie.**

बनराहाहोबनचुकाहोगाबनताहोबननाहोगाबनाहोबनगयाहोगा

(b) **Bilden Sie Verbalkonstruktionen im Potentialis und Präsumptiv und übersetzen Sie sie.**

Progressiv:	*वह कर रही हो।* *sie macht wahrscheinlich gerade*	*वह कर रही होगी।* *sie macht wohl gerade*
Imperfektiv:		
Nezessitativ:		
Prospektiv:		
Perfektiv:		
Kompletiv:		

(c) **Formen Sie die Verbalkonstruktionen um und übersetzen Sie sie.**

1. वह आती है, वह आ रही है, वह आ गई है → präsumptiv
2. मुझे मिलता है, मुझे मिला, मुझे मिलना चाहिए → potentiell

(d) **Verbinden Sie die Ausdrücke und bilden Sie Sätze.**

मैं विदेश में	बन गया हूँ।
मैं अपने घर में	काम कर रहा हूँ।
मेरी अपनी गाड़ी	हो चुकी है।
मेरी शादी	रह रहा हूँ।
मैं एक छोटी-सी कंपनी का मालिक	है।

(e) **Formulieren Sie die Sätze in (d) um und unterhalten Sie sich.**

क्या आज से पाँच साल बाद आपकी शादी हो चुकी होगी ?

→ हो सकता है / शायद / क्या पता / कौन जाने / मुझे नहीं लगता है, कि…

(f) **Bestimmen Sie diese Verbalkonstruktionen.**

रहूँ	हो	करूँगी	होगा	हो जाएगी	हो चुकी होगी	होना चाहती हूँ

(g) ***Ananya (23) erzählt.*** **– Ergänzen Sie die Sätze.**

1. इस साल मेरी पढ़ाई खत्म ________ ।
2. पढ़ाई के बाद मैं पहले शायद किसी कंपनी में इंटर्नशिप ________ ।
3. मेरा सपना है, कि एक दिन मेरा अपना बिज़नेस ________ ।
4. तब तक शायद मेरी शादी भी ________ ।
5. और मेरा अपना घर ________ ।
6. मैं कभी नहीं चाहूँगी, कि मैं पैसों के लिए किसी पर भी निर्भर ________ ।
7. मैं खुद अपने पैरों पर खड़ी ________ ।

(h) **Übersetzen Sie.**

1. Zwar ist Rishab von Beruf Ingenieur, aber soweit ich ihn kenne (kannte), mochte er schon seit jeher gerne kochen. 2. Als wir uns das letzte Mal getroffen hatten, erzählte er, dass er gerade eine App macht, mit der er sein Essen zu jedem Haus liefern kann. 3. Ich denke, (bis) jetzt hat die App wohl gemacht und wird wohl auch zu den Leuten das Essen bringen.

(i) **Bilden Sie Sätze und verwenden Sie sie in Gesprächen.**

छह महीने	एक साल	तीन साल	दस साल	…

- आनेवाले छह महीनों में आप कहाँ होंगे ?
- आज से (पूरे) छह महीने बाद आप क्या कर रहे होंगे ?
- आप छह महीने बाद अपने आपको किस मुकाम पर देखना चाहेंगे ?

33.5 ***Ein alter Freund***

(a) **Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.**

क्या आपका कोई दोस्त है, जिससे आप अब संपर्क में नहीं हैं ?

(b) **Welche Sätze bedeuten dasselbe?**

1. हो सकता है, वह अभी भी पहली वाली जगह पर काम करता होगा।
2. शायद उसकी शादी हो चुकी होगी।
3. क्या पता, उसने अपना घर नहीं बदला होगा।

क. हो सकता है, वह वहीं रहता होगा।
ख. अब तक तो उसकी शादी भी हो गई होगी।
ग. मेरे ख्याल से वह अभी भी उसी कंपनी में लगा होगा।

(c) ***Ob sie immer noch ...*** **– Bestimmen Sie diese Verbalkonstruktionen.**

थी	हुई है	चली गई	पढ़ती थी	लग गई थी	ले ली होगी	कर ली होगी

(d) **Ergänzen Sie die Verbalkonstruktionen.**

1. कॉलेज में मेरे साथ एक लड़की ______ ,
2. जो मेरी अच्छी दोस्त ______ ।
4. कॉलेज के बाद उसकी नौकरी वैंकूवर में ______
5. और वह कनाडा ______ ।
6. तब से हमारी बात नहीं ______ ।
7. अब तक तो उसने वहाँ शादी भी ______ ।
8. और शायद वहाँ की नागरिकता भी ______ ।

(e) **Bilden Sie Sätze und verwenden Sie sie in Gesprächen.**

दोस्त	सहेली	चचेरा भाई	रिश्तेदार	स्कूल का दोस्त	…

- क्या आपका कोई दोस्त है, जिससे आप बहुत दिनों से नहीं मिले हैं ?
- क्या आपका कोई दोस्त है, जिससे आपकी लंबे समय से बातचीत नहीं है ?

34 चौंतीसवाँ अध्याय

34.1 *Sein*

(a) Lesen Sie die Fragen und unterhalten Sie sich.

- आपका देश किस चीज़ के लिए मशहूर है ?
- आपके देश के अलावा आप बाकी देशों की कौन-कौन सी मशहूर चीज़ें जानते हैं ?

(b) *Spezialitäten* – Was bedeuten diese Wörter?

पंजाब – गेहूँ	हिमाचल – सेब	उत्तर प्रदेश – आम	बंगाल – मिठाइयाँ
असम – चाय	गुजरात – कपास	कर्नाटक – चंदन	केरल – मसाले

(c) Bilden Sie Sätze nach dem Beispiel.

पंजाब गेहूँ के लिए मशहूर है।
सुना है, पंजाब की गेहूँ सबसे अच्छी होती है।
...

(d) Wie verwendet man Existenzverben?

(e) Fragen für Gespräche

- लोग आपके देश के बारे में क्या सोचते हैं ? आपके हिसाब से उसमें कितनी सच्चाई है ?
- लोग भारत के बारे में क्या सोचते हैं ? क्या आपको भी वैसा ही लगता है ?

(f) *Männer und Frauen* – Diskutieren Sie über diese Sätze.

सारे मर्द कामचोर होते हैं। सारी औरतें भावुक होती हैं। सारे मर्द बेवफ़ा होते हैं।
सारी औरतें बातूनी होती हैं। सारे मर्द कमीने होते हैं। ...

आपके हिसाब से ये वाक्य किस हद तक सच हैं ?

34.2 Bilden Sie Sätze. In welchen Kontexten könnten Sie diese verwenden?

(a) ***Essen***

पानी	खाना	दूध	सब्ज़ियाँ	केले	नारियल	मिठाइयाँ

1. है *पानी है।* *(हमारे पास ... है / फ़्रिज में... है।)*
2. था *पानी था।* *(हमारे पास ... था / फ़्रिज में ... था।)*
3. चाहिए *पानी चाहिए।* *(हमें ... चाहिए।)*

(b) ***Obst***

केला	आम	लीची	अमरूद	तरबूज़	सेब	अँगूर	नाशपाती

1. है *ये केले अच्छे हैं।*
2. होता है *वहाँ के केले अच्छे होते हैं।*

(c) ***Gerichte***

खाना	कढ़ी	नाश्ता	चाय	खीर	हलवा

1. बनना (अभी) *खाना बन रहा है।*
2. बनना (पहले) *खाना बन गया है।*
3. अच्छा बनना *खाना अच्छा बना।*

(d) ***Berufe***

अध्यापक	लेखक	कलाकार	अभिनेता	पुलिसवाला	फ़ौजी

1. बनना चाहना *वह अध्यापक बनना चाहता है।*
2. बना *वह अध्यापक बना।*
3. है *वह अध्यापक है।*
4. था *वह अध्यापक था।*

(e) ***Orte***

विश्वविद्यालय में   पुस्तकालय में   दफ़्तर में   उसके घर   बगीचे में   पार्टी में

1. था — *वह छह बजे तक विश्वविद्यालय में था।*
2. रहा — *वह छह बजे तक विश्वविद्यालय में रहा।*
3. रुका — *वह छह बजे तक विश्वविद्यालय में रुका।*

(f) ***Ereignisse***

परीक्षा   काम   मुलाकात   सगाई   शादी

1. हुआ — *परीक्षा कैसी हुई ? – अच्छी हुई।*
2. रहा — *परीक्षा कैसी रही ?*
3. गया — *परीक्षा कैसी गई ?*

(g) ***Was ist geschehen?***

मैं मोटर साइकिल से कहीं जा रहा था।   गाड़ी बहुत तेज़ी मेरे बगल से गुज़री। मैं मोटर साइकिल से गिर गया, लेकिन मुझे ज़्यादा चोट नहीं लगी।

क्या हुआ ?   *क्या हुआ ? – मैं मोटर साइकिल से कहीं जा रहा था।*
– फिर क्या हुआ ?   *– फिर (उसके बाद) क्या हुआ ? –* ...

34.3 ***Das Pensionsfest***

(a) **Lesen Sie die Fragen und unterhalten Sie sich.**

- आप अपने आपको अगले दस सालों में किस जगह देखना चाहेंगे ?
- जब आप काम कर रहे होंगे, तो अपने काम से आप क्या उम्मीदें रखेंगे ?

(b) Lesen Sie den Text.

काम का आखिरी दिन

शर्मा जी पिछले हफ़्ते सेवानिवृत्त हुए। काम का आखिरी दिन किसी भी आदमी की ज़िंदगी का एक बहुत महत्त्वपूर्ण दिन होता है। पिछले 32 सालों से शर्मा जी हिमाचल प्रदेश विद्युत विभाग में बतौर क्लर्क कार्यरत थे। हर सुबह वह बस से आते थे और शाम को शिमला की साफ़ हवा में पैदल घर जाते थे।

काम के आखिरी दिन शाम को उनके लिए दफ़्तर में एक छोटा सा प्रोग्राम भी रखा गया था, जिसमें उनके विभाग के सभी लोग मौजूद थे। सबसे पहले उनको एक गुलदस्ता दिया गया और एक ऊन की शॉल भेंट की गई। फिर सबने उनको मिलकर बधाई दी और उसके बाद, जब सब बैठ गए, तो सबने बारी-बारी सामने आकर शर्मा जी के साथ के अनुभवों पर दो शब्द रखे। सबके लिए चाय-समोसों का भी प्रबंध था।

शाम को जब वे घर पहुँचे, तो ढोल बजाकर और उन्हें पगड़ी पहनाकर उनका स्वागत किया गया। उनके नज़दीक के रिश्तेदार भी आए हुए थे। देर रात तक प्रोग्राम चला और सबने बहुत मज़े किए।

(c) Antworten Sie auf diese Fragen.

1. शर्मा जी कितने साल तक हिमाचल प्रदेश विद्युत विभाग में थे ?
2. उनके काम का आखिरी दिन कैसा रहा ?
3. उनके काम के आखिरी दिन में क्या-क्या हुआ ?
4. शाम को घर पर उनके लिए क्या प्रोग्राम रखा गया था ?
5. क्या उनके दूर के रिश्तेदार भी आए हुए थे ?

(d) Stellen Sie selbst Fragen zum Text. Fassen Sie den Text dann in eigenen Worten zusammen.

(e) Bestimmen Sie alle Verbalkonstruktionen und übersetzen Sie den Text.

(f) *Festrede* – Bilden Sie den Vokativ und verfassen Sie eine Festrede.

भाई और बहन	दोस्त	मित्र	साथी	देवी और सज्जन

भाइओ और बहनो, ...

34.4 *Geschmack und Tasir*

(a) Fragen für Gespräche

- आपको खाने में क्या पसंद है ?
- आपके घर में मीठे में क्या बनता है ?

(b) Was bedeuten diese Wörter? Verbinden Sie die Wörter.

नींबू, इमली	मीठा
अचार, नमक	खट्टा
मिर्च, अदरक	कड़वा
करेला, चकोतरा	नमकीन
आँवला, हरड़	तीखा
गुड़, चीनी	कसैला

(c) Bilden Sie Sätze nach dem Beispiel:

नींबू खट्टा होता है।

...

(d) ***Tasir*** **– Bestimmen Sie diese Verbalkonstruktionen und ergänzen Sie den Text.**

होता है	होते हैं	होती है	होती हैं	हो जाती है (2x)	पड़ता है

1. जो खाने का असर जठराग्नि पर ________, उसे तासीर कहते हैं।
2. दो तरह की तासीर ________ – ठंडी और गरम।
3. ठंडी तासीर वाले खाने से जठराग्नि मंद ________ ।
4. गरम तासीर वाले खाने से जठराग्नि तीव्र ________ ।
5. गरम तासीर वाले खाने भारी ________ ,
6. काली मिर्च की तासीर गरम ________ ,
7. जबकि गन्ना ठंडी तासीर का ________ ।

(e) Was bedeuten diese Wörter?

गरम तासीर के खाने	ठंडी तासीर के खाने
लहसुन	*केला*
अदरक	*खीरा*
मछली	*मूली*
बादाम	*तरबूज़*
दही	*दूध*

(f) Bilden Sie Sätze nach dem Beispiel:

इन खानों की तासीर कैसी होती है ?

अदरक की तासीर गरम होती है ।

...

(g) *Essen nach Jahreszeiten* – Bestimmen Sie diese Verbalkonstruktionen und ergänzen Sie den Text.

हो (2x)	होता है	होना चाहिए (2x)	खाना चाहिए

1. शिशिर ऋतु में ऐसा खाना खाना चाहिए, जो मीठा, खट्टा और नमकीन ______ ।
2. वसंत ऋतु का खाना हल्का, नमकीन और रूखा ______ ।
3. ग्रीष्म ऋतु में मीठा, तीखा और ठंडी तासीर का खाना ______ ।
4. वर्षा ऋतु में ऐसा खाना खाना चाहिए, जिसमें घी आदि ज़्यादा ______ ।
5. शरद ऋतु में हल्का, ठंडी तासीर वाला खाना अच्छा ______ ।
6. हेमंत ऋतु के खाने में मीठा, नमकीन और घी आदि ज़्यादा ______ ।

(h) Lesen Sie die Fragen und unterhalten Sie sich.

- क्या आप मौसम के हिसाब से अपने खाने में बदलाव लाते हैं ?
- सर्दियों में आप किस तरह का खाना पसंद करते हैं ?
- गर्मियों में आप किस तरह का खाना पसंद करते हैं ?

35 पैंतीसवाँ अध्याय

35.1 Inkohative Verbalkonstruktionen

(a) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

पिछले एक साल में आपकी ज़िंदगी में क्या-क्या बदलाव आए हैं ?

(b) Bestimmen Sie diese Verbalkonstruktionen.

लगा है	लग गई थी	बैठने लगा	उठने लगी हूँ
जाने लगा हूँ	बढ़ने लगा है	जाने लगूँगा	

(c) Ergänzen Sie die Texte.

करिश्मा, 21 साल

छुट्टियों में मैं बहुत सोती थी, पर जब से मेरा कॉलेज ________, तब से मैं सुबह जल्दी __________ ।

अंकित, 22 साल

मैं पहले बहुत पतला था, लेकिन जब से मैं जिम __________, तब से मेरा वज़न __________ ।

सुमित, 24 साल

पिछले साल जब मेरी नौकरी छूट गई, तो मैं अपने भाई की दुकान पर __________ ।

प्रशांत, 23 साल

पिछले महीने मेरे पैर में चोट ________, जिसकी वजह से मुझे अब घर पर रहना पड़ेगा। लेकिन अगले सत्र से मैं फिर कॉलेज __________ ।

(d) Wie bildet und verwendet man inkohative Verbalkonstruktionen?

(e) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

क्या आपकी ज़िंदगी में कभी ऐसा कुछ हुआ, जिसकी वजह से सब कुछ बदल गया ?

35.2 Bilden Sie Sätze. In welchen Kontexten könnten Sie diese verwenden?

(a) *Kochen*

सब्ज़ियाँ काटना	तेल गरम करना	तड़का लगाना	खाना पकाना	खाना परोसना

वह	*1. उनसे सब्ज़ियाँ काटीं।*	*/ वह ... काटेगा।*
मैं	*2. उसने सब्ज़ियाँ काट लीं।*	*/ वह ... काट लेगा।*
...	*3. वह सब्ज़ियाँ काटने लगा।*	*/ वह ... काटने लगेगा।*

(b) *Lesen*

किताब ढूँढ़ना	किताब उठाना	किताब खोलना	किताब के पन्ने पलटना
पढ़ना	पढ़के समझना	किताब वापस रखना	पाठ के बारे में सोचना

वह	*1. वह किताब ढूँढ़ने वाला था।*
हम	*2. वह किताब ढूँढ़ने लगा।*
	3. वह किताब ढूँढ़ रहा था।
	4. उसने किताब ढूँढ़ ली।
	5. वह किताब ढूँढ़ चुका है।

(c) *Das Wetter*

बारिश – होना	बर्फ़ – गिरना	आँधी – आना	कोहरा – छाना	धूप – निकलना

1.	होनेवाला है	*(आज) बारिश होनेवाली है।*
2.	होगा	*(आज) बारिश होगी।*
3.	होने लगा	*(तब) बारिश होने लगी।*
4.	हो रहा है	*(अभी) बारिश हो रही है।*
5.	हुआ	*(कल) बारिश हुई।*
6.	हुआ था	*(कल) बारिश हुई थी।*

35.3 *Justyna*

(a) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

क्या आपने कभी विदेश में रहकर पढ़ाई की या काम किया ?

(b) Lesen Sie den Text.

युस्तिना

युस्तिना अपनी पीएचडी के सिलसिले में पिछले हफ़्ते दिल्ली आई। वह पोलैंड से है और उसे भारत और भारतीय संस्कृति में हमेशा से ही दिलचस्पी रही है। यही कारण रहा कि उसने वारसा विश्वविद्यालय से इंडॉलोजी की पढ़ाई की। कल ही उसे कमरा मिला, जिसे ढूँढ़ने में उसके दोस्त राजीव ने उसकी बहुत मदद की।

राजीव तब से उसका अच्छा दोस्त है, जब वह पिछली बार पढ़ने भारत आई थी। उस समय उसे भारत में हिंदी पढ़ने के लिए भारत सरकार की ओर से एक साल की छात्रवृत्ति भी मिली थी। पहले कुछ दिन वह एक होस्टल में रही थी, जहाँ विदेशी लोग आते-जाते थे। युस्तिना की उनके साथ हिंदी में बिलकुल बात नहीं हो पाती थी। इस वजह से उसने कुछ दिन बाद ही अपना होस्टल बदल लिया। उसकी क्लास में उसके अलावा दो और विदेशी छात्राएँ थीं। वे आपस में हिंदी में ही बातें करती थीं और कई बार वीकेंड पर घूमने जाती थीं। इस बार उसे किसी क्लास में नहीं बैठना है, बल्कि इधर-उधर घूमकर पीएचडी पर काम करेगी।

(c) Antworten Sie auf diese Fragen.

1. युस्तिना कितनी बार भारत आ चुकी है ?
2. इस बार युस्तिना भारत क्यों आई है ?
3. क्या युस्तिना पहली बार अपने खर्चे पर आई थी ?
4. युस्तिना ने अपना होस्टल क्यों बदला था ?
5. क्लास में किस भाषा में बातें होती थीं।
6. क्या वह इस बार पीएचडी के लिए शोधकार्य करने आई है ?

(d) Stellen Sie selbst Fragen zum Text. Fassen Sie den Text dann in eigenen Worten zusammen.

(e) Bestimmen Sie alle Verbalkonstruktionen und übersetzen Sie den Text.

35.4 *Lebenspläne*

(a) Finden Sie die Verbalkonstruktionen. Bestimmen und übersetzen Sie sie.

ढूँढ़नापड़ेगाढूँढ़नेलगाढूँढ़रहाथाढूँढ़लियाहोगा

(b) Bilden Sie die Verbalkonstruktionen um und übersetzen Sie sie.

1. वे करते हैं, वे करेंगे, वे करते होंगे	→ Debitiv
2. हमने पढ़ा, हम पढ़ेंगे, हमने पढ़ा था	→ Inkohativ
3. हम सीख रहे हैं, हम सीखते थे, हम सीखेंगे	→ Passiv

(c) Bestimmen Sie diese Verbalkonstruktionen und ergänzen Sie den Text.

लगेगी	लग गई	जाने लगूँगी	देखने लगूँगा
खरीदूँगी	करते थे	करने ही लगी थी	शुरू किया था

सुभाष, 23 साल

जब मेरी नौकरी ________ , उसके बाद ही मैं शादी के लिए रिश्ते ________ ।

मेघा, 27 साल

जब मैं अपने घर के पास कॉल सेंटर में काम ________ , तो मेरी सरकारी नौकरी ________ ।

अंशिका, 17 साल

जब मैं कॉलेज ________ , तो मैं नए कपड़े ________ ।

वैभव, 31 साल

जब मैंने अपना खुद का काम ________ , तो मेरे यहाँ सिर्फ़ तीन लोग काम ________ ।

(d) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

आप आगे अपनी ज़िंदगी में क्या करना चाहते हैं ?

35.5 *Das Wetter*

(a) Lesen Sie die Fragen und unterhalten Sie sich.

- आपको कौन-सा मौसम सबसे ज़्यादा अच्छा लगता है ?
- कौन-सा मौसम आपको बिलकुल पसंद नहीं है ?

(b) Verbinden Sie die Ausdrücke.

हवा	गिरना
बारिश	चलना
बर्फ़	छाना
कोहरा	निकलना
धूप	होना

(c) Bilden Sie einfache und inkohative Verbalkonstruktionen und übersetzen Sie sie.

हवा चलना –

Präteritum:	*हवा चली।* Der Wind wehte.	
Plusquamperfekt:		*हवा चलने लगी थी।* Der Wind begann zu wehen.

35.6 *Ein Tag in Shimla*

(a) Fragen für Gespräche

- आप अपना छुट्टी का दिन कैसे बिताते हैं ?
- किसी एक दिन के बारे में बताइए, जब आप कहीं घूमने गए थे।

(b) Lesen Sie die folgenden Antworten und stellen Sie die Fragen dazu.

अक्षय (21 साल) –

1. मैं शिमला गया था।
2. मैं अपने दोस्त विनय के साथ गया था।
3. यह पिछले शनिवार की बात है।
4. हम एक दिन के लिए गए थे।
5. हम बस से गए थे।
6. हमने मॉल रोड देखा, बाज़ार घूमा, पहाड़ देखे।
7. हम वापस भी बस से आए।

(c) Bestimmen Sie diese Verbalkonstruktionen und ergänzen Sie den Text.

था (2x)	ली	खुली	गया था
चल रही थी	जा पा रहे थे	घूमने के लिए	

शिमला में एक दिन (१)

1. पिछले शनिवार को अक्षय अपने दोस्त विनय के साथ शिमला ________ ।
2. दोनों ने रात को कश्मीरी गेट से शिमला के लिए बस ________ ।
3. यह पहला मौका ________ , जब दोनों ________ पहाड़ों की ओर ________ ।
4. सफ़र पूरी रात का ________ ।
5. जब सुबह आँख ________ ,
6. तो बस हिमाचल की पहाड़ियों में ________ ।

(d) Bestimmen Sie diese Verbalkonstruktionen und ergänzen Sie den Text.

किया	पकड़ी	पहुँचे (2x)	देखे	बजे थे	बढ़ने लगे
पड़ने लगी	थक चुके थे	जाकर	निकलकर	घूम चुकने के बाद

शिमला में एक दिन (२)

1. सुबह जैसे ही वे शिमला ________ , वैसे ही बर्फ़ ________ ।
2. टैक्सी से दोनों ने सबसे पहले होटल ________ नाश्ता ________ ।
3. घड़ी में 2 ________ , जब वे होटल से ________ लिफ़्ट से मॉल रोड ________ ।
4. वहाँ से उन्होंने हिमालय की पहाड़ियों के सुंदर नज़ारे ________ ।
5. शाम तक पूरा बाज़ार ________ वे स्टेशन की ओर ________ ।
6. जब वापसी के लिए उन्होंने बस ________ , तब वे पूरी तरह से ________ ।

(e) Antworten Sie auf diese Fragen.

1. इस पाठ में किसकी बात हो रही है ?
2. अक्षय और विनय कहाँ गए थे ?
3. उन्होंने शिमला के लिए बस कहाँ से ली ?
4. क्या वे दोनों पहले कभी शिमला गए थे ?
5. नाश्ता करके उन्होंने क्या-क्या किया ?
6. क्या वे रात को शिमला में रुके ?

36 छत्तीसवाँ अध्याय

36.1 Atelische und kumulative Verbalkonstruktionen

(a) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

क्या आप कभी लंबे समय तक अपने घर से दूर रहे थे ?

(b) *Segenssprüche* – Was bedeuten diese Wörter?

जीना	तरक्की करना	आगे बढ़ना
नाम कमाना	नेकी करना और दरिया में डालना	

(c) Bilden Sie Sätze nach dem Beispiel.

जीते रहो !

तरक्की ______________ !

ऐसे ही जीवन में आगे ______________ !

नाम कमाते जाओ !

नेकी ______________

और दरिया में ______________ !

(d) Wie bildet und verwendet man atelische und kumulative Verbalkonstruktionen?

(e) Fragen für Gespräche

- आप पिछली बार अपने घर से बहुत दिनों तक कब दूर रहे थे ?
- अपने घर से आप कितने समय के लिए और किस वजह से दूर रहे थे ?
- जब आप लंबे समय के लिए घर से दूर जाते हैं, तो आपके घरवाले क्या बोलते हैं ?

36.2 Bilden Sie Sätze. In welchen Kontexten könnten Sie diese verwenden?

(a) ***Schauen***

देखना सुनना इंतज़ार करना ढूँढ़ना

मैं	*1. मैं देखता हूँ*	/	*मैंने देखा।*
वह	*2. मैं देख लेता हूँ*	/	*मैंने देख लिया।*
…	*3. मैं देखने लगता हूँ*	/	*मैं देखने लगा।*
	4. मैं देखता रहता हूँ	/	*मैं देखता रहा।*
	5. मैं देखता जाता हूँ	/	*मैं देखता गया।*

(b) ***Sitzen***

बैठना लेटना सोना जगना खड़ा होना

बैठना	*1. वह बैठता है।*
	2. वह बैठ जाता है।
बैठा होना	*3. वह बैठा है।*
	4. वह बैठा हुआ है।
	5. वह बैठा रहता है।

(c) ***Sein Hindi verbessern***

हिंदी, बेहतर होना बोलने का डर, कम होना हिंदी की लिखाई, सुधरना उच्चारण, साफ़ होना हिंदी में पढ़ने की क्षमता, बढ़ना समझ, गहरा होना

1.	करने लगा	*हमारी हिंदी बेहतर होने लगी है।*
2.	कर रहा था	*हमारी हिंदी बेहतर हो रही है।*
3.	करता रहता था	*हमारी हिंदी बेहतर होती रहती है।*
4.	करता गया	*हमारी हिंदी बेहतर होती जाती है।*
5.	कर लिया	*हमारी हिंदी बेहतर हो जाती है।*

36.3 *Kapil und Jaya*

(a) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

अपने आस-पास के जान-पहचान वाले की शादी की कहानी बताइए।

(b) Lesen Sie den Text.

कपिल और जया

कपिल और जया की शादी दो महीने पहले हुई। लेकिन वे दोनों एक दूसरे को काफ़ी अरसे से जानते थे।

दोनों उदयपुर में बड़े हुए और एक ही स्कूल में पढ़ते थे। शुरुआत में दोनों के बीच कोई ज़्यादा बातचीत नहीं होती थी। लेकिन बारहवीं के बाद जब कपिल आगे पढ़ने के लिए कोटा चला गया, तो उन दोनों की फ़ोन पर बातें होने लगीं। धीरे-धीरे उनकी दोस्ती गहरी होती गई। और दोस्ती कब प्यार में बदल गई पता भी नहीं चला।

जब भी कपिल उदयपुर आता था, वे छुप-छुपकर मिलने की कोशिश करते थे। और जब भी वे दूर होते थे तो एक दूसरे को एसएमएस भेजते रहते थे।

जब पढ़ाई के बाद कपिल की नौकरी लगनेवाली थी, तो उसके लिए एक रिश्ता आया। लड़की जयपुर में बी. कॉम. कर रही थी और कपिल के माँ-बाप को भी पसंद आई थी। तब कपिल को अपने माँ-बाप को समझाना पड़ा, कि वह किसी और लड़की से प्यार करता है और उसी से शादी भी करना चाहता है। आखिर में कपिल के माँ-बाप अपने बेटे की खुशी के लिए उसकी बात मान गए।

(c) Antworten Sie auf diese Fragen.

1. क्या कपिल और जया की शादी हो चुकी है ?
2. कपिल और जया एक दूसरे को कब से जानते थे ?
3. दोनों किस शहर में रहते थे ?
4. कपिल कोटा क्यों गया ?
5. क्या कपिल और जया स्कूल में भी अच्छे दोस्त थे ?
6. उनकी दोस्ती कब गहरी हुई ?
7. क्या कपिल के माँ-बाप को जया के बारे में पता था ?
8. आखिर में वे कपिल और जया की शादी के लिए क्यों राज़ी हुए ?

(d) **Stellen Sie selbst Fragen zum Text. Fassen Sie den Text dann in eigenen Worten zusammen.**

(e) **Bestimmen Sie alle Verbalkonstruktionen und erklären Sie ihre Verwendung.**

(f) **Übersetzen Sie den Text.**

36.4 ***Lernen***

(a) **Finden Sie die Verbalkonstruktionen und übersetzen Sie sie.**

सीखनेजातेहैंसीखतेजातेहैंसीखजातेहैंसीखतेहैंसीखरहेहैंसीखतेरहतेहैं

(b) **Bilden Sie atelische und kumulative Verbalkonstruktionen und übersetzen Sie sie. In welchen Zusammenhängen könnten Sie sie verwenden?**

Präsens:	*हम सीखते रहते हैं* *wir lernen immer weiter*	*हम सीखते जाते हैं* *wir lernen immer mehr*
präsumptives Präsens:		
Futur:		
Präteritum:		

(c) **Bilden Sie diese Verbalkonstruktionen um und übersetzen Sie sie.**

1. हमने सुना, हमने सुना था → inkohativ
2. हम पढ़ते हैं, हम पढ़ते थे → atelisch
3. हमने देखा, हम देखेंगे → kumulativ
4. हम सीखेंगे, हमने सीखा → passiv

(d) **Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.**

आप क्या नया सीखना चाहते हैं ?

36.5 ***Ein Shiva-Tempel in den Bergen***

(a) **Lesen Sie die Fragen und unterhalten Sie sich.**

- क्या आप कभी पहाड़ों में घूमने गए हैं ?
- क्या आप कभी किसी पूजास्थल पर गए हैं ?

(b) **Bestimmen Sie diese Verbalkonstruktionen**

कर रहे थे	चलने लगे	जानता हूँ	जानता है	गया
चलते गए	दिखने लगा	रुके	चलते रहे	होता गया

(c) ***Harish (21) aus Almora erzählt.*** **– Ergänzen Sie die Sätze.**

शिव मंदिर

1. कुमाऊँ में मैं एक प्राचीन शिव मंदिर ____________ ।
2. वह पहाड़ों पर एक जंगल में है।
3. मेरा भाई वहाँ जाने का रास्ता ____________ ।
4. पिछली बार मैं अपने विदेशी दोस्त के साथ वहाँ ____________ ।
5. सुबह हम मेरे भाई का इंतज़ार ____________ ।
6. जब वह आए, तो हम ____________ ।
7. बड़ी चढ़ाई थी, पर हम ____________ नहीं, हम बस ____________ ।
8. जंगल गहरा ____________ और हम आगे और आगे ____________ ।
9. कुछ समय बाद पहाड़ी के चोटी पर मंदिर ____________ ।

(d) **Bilden Sie Sätze nach dem Beispiel.**

1. इस पाठ में कौन बात कर रहा है ?
2. जिस मंदिर के बारे में इस पाठ में बात हो रही है, वह कहाँ है ?
3. क्या मंदिर नया है ?
4. मंदिर में किस भगवान की मूर्ति है ?
5. पिछली बार हरीश के साथ कौन मंदिर गया था ?
6. मंदिर का रास्ता कौन जानता है ?
7. मंदिर जाने का रास्ता कैसा है ?

36.6 ***Der Monat Sawan***

(a) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

आपका जन्मदिन कौन-से महीने में आता है ?

(b) Was bedeuten diese Wörter? Bilden Sie Sätze nach dem Beispiel.

चैत	बैसाख	जेठ	असाढ़	सावन	भादो
क्वार	कातिक	अगहन	पूस	माघ	फागुन

चैत मास मार्च और अप्रैल में पड़ता है।

बैसाख मास अप्रैल और ...

(c) Bestimmen Sie diese Verbalkonstruktionen.

आ जाना　होते जाना　बढ़ते जाना　चढ़ते जाना　सूखते जाना (2x)

देखते रहना (2x)　बहने लगना　छाने लगना　चमकने लगना

गरजने लगना　नाचने लगना　बरसने लगना

(d) Ergänzen Sie das Gedicht mit Verbalkonstruktionen im Präteritum.

सावन

धूप तेज ____________ ।
गर्मी ____________ ।
पारा ____________ ।
धरती ____________ ।
तालाब ____________ ।

हम बारिश की राह ____________ ।
बस, राह ____________ ।

और फिर हवा ____________ ।
काले बादल ____________ ।
बिजली ____________ ।
बादल ____________ ।
मोर ____________ ।
पानी ____________ ।

देखो, सावन ____________ !

(e) Schreiben Sie ein Gedicht über einen Monat und dessen Stimmungen.

37 सैंतीसवाँ अध्याय

37.1 Iterative Verbalkonstruktionen

(a) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

जब आप छोटे थे, तो आपका एक आम दिन कैसा जाता था ?

(b) *Mahendras Kindheit* – Was bedeuten diese Ausdrücke?

गाँव की पाठशाला में पढ़ना	दोस्तों के साथ गुल्ली-डंडा खेलना	तालाब में नहाना
अखाड़े में कुश्ती लड़ना	गाय के लिए घास काटकर लाना	जगरातों में जाना

(c) Bilden Sie Sätze nach dem Beispiel.

महेंद्र बचपन में गाँव की पाठशाला में पढ़ा करता था।

...

(d) Wie bildet und verwendet man iterative Verbalkonstruktionen?

(e) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

आप बचपन में क्या-क्या किया करते थे ?

(f) *Gute Ratschläge* – Finden Sie Tätigkeiten und bilden Sie Dialoge nach dem Beispiel.

सुबह जल्दी उठना	रोज़ पार्क में सैर करना	नाश्ता समय पर करना
कम कपड़े खरीदना	अपना मेक अप का सामान ऑनलाइन खरीदना	...

A. मैं सुबह जल्दी उठती हूँ।

B. मैं भी अब से सुबह जल्दी उठा करूँगी।

37.2 Bilden Sie Sätze. In welchen Kontexten könnten Sie diese verwenden?

(a) ***Schulzeit***

सवेरे स्कूल जाना   स्कूल के बाद घर आना   माँ के हाथ का खाना खाना तालाब में तैरना   पतंग उड़ाना   दोस्तों के साथ गुल्ली-डंडा खेलना

हम   *हम सवेरे स्कूल जाते थे।*   /   *... जाया करते थे।*

…

(b) ***Studienzeit***

पुस्तकालय जाना   देर रात तक पढ़ाई करना   परीक्षा की तैयारी साथ करना अपने दोस्तों से मिलना   अपने दोस्तों के साथ खाना खाना

1. किया करो !   *तुम पुस्तकालय जाया करो !*
2. किया करेंगे   *हम अक्सर पुस्तकालय जाया करते हैं।*

3 किया करते हैं   *हम अक्सर पुस्तकालय जाया करेंगे।*

(c) ***Das Landleben***

पढ़ने बगलवाले गाँव के स्कूल में जाना   राशन की दुकान पर काम करना हर जगह पैदल ही जाना   हाथ से खत लिखना   चौपाल पर ताश खेलना

मेरे दादाजी   *1. मेरे दादाजी पढ़ने बगलवाले गाँव के स्कूल में जाते थे।*

…   *2. मेरे दादाजी पढ़ने ... जाया करते थे।*

(d) ***Eine Puja***

प्रसाद बनाना   पुष्प लाना   कलश भरना   पूजास्थल पोंछना तिलक तैयार करना   अगरबत्ती जलाना   पंडित जी को बुलाना

मेरी दादीजी   *1. (उन दिनों) मेरी दादीजी प्रसाद बनाती थी।*

मेरी माँ   *2. (उन दिनों) मेरी दादीजी प्रसाद बनाया करती थी।*

…   *3. (अभी) मेरी दादीजी ने प्रसाद बनाया है।*

4. (अभी अभी) मेरी दादीजी ने प्रसाद बना दिया है।

37.3 ***Eines Abends***

(a) **Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.**

क्या आप भूत-प्रेत पर विश्वास करते हैं ?

(b) **Lesen Sie den Text.**

एक शाम की कहानी

बात थोड़ी पुरानी है । उस वक़्त की, जब मोटर-गाड़ियाँ इतनी ज़्यादा नहीं चला करती थीं । रामप्रकाश को उस दिन बाज़ार में कुछ ज़्यादा समय लग गया था । सूरज ढल चुका था और अंधेरा होनेवाला था । गाँव के लिए सबसे छोटा रास्ता एक घने जंगल से गुज़रता था, जिसके बारे में लोग कहते थे कि वह भूतहा है । पर रामप्रकाश इन सब बातों को नहीं मानता था और उसी रास्ते से गया ।

रास्ता सुनसान था । सामान अपने कंधों पर रखकर वह खेतों से गुज़र रहा था । थोड़ी देर में ही जंगल शुरू हो गया । रास्ते के दोनों तरफ़ लंबे-लंबे घने पेड़ थे । अचानक उसे लगा जैसे उसके सर पर कोई छोटी-छोटी गिट्टियाँ मार रहा हो । पीछे मुड़कर देखा तो कोई भी नहीं था । उसे थोड़ी हैरानी हुई, पर उसने नज़र-अंदाज़ किया । थोड़ी देर बाद फिर से वही हुआ । अब उसे डर लगने लगा ।

रामप्रकाश ने बहुत दिमाग लगाया और तब जाकर उसे समझ में आया कि रबड़ की चप्पल पहनकर उसी के पैरों से गिट्टियाँ उछलकर उसके सर पर लग रही थीं । यही था भूत ।

(c) **Antworten Sie auf diese Fragen.**

1. क्या रामप्रकाश सुबह बाज़ार से लौट रहा था ?
2. रामप्रकाश पैदल क्यों गया ?
3. घर जाने का रास्ता कहाँ से गुज़रता था ?
4. लोग उस रास्ते से जाने से क्यों डरते थे ?
5. क्या रामप्रकाश भूत-प्रेत पर विश्वास करता था ?
6. जब वह जंगल से गुज़रता था, तो क्या हुआ ?
7. रामप्रकाश के सर पर गिट्टियाँ किसने फेंकीं ?

(d) **Stellen Sie selbst Fragen zum Text. Fassen Sie den Text dann in eigenen Worten zusammen.**

(e) **Bestimmen Sie alle Verbalkonstruktionen und erklären Sie ihre Verwendung.**

(f) **Übersetzen Sie den Text.**

37.4 ***Kindheit***

(a) **Finden Sie die Verbalkonstruktionen und übersetzen Sie sie.**

करतीहूँकियाकरतीहूँकरतीथीकियाकरतीथीकरुँगीकियाकरूँगी

(b) **Bilden Sie iterative Verbalkonstruktionen im Präsens und Imperfekt.**

1. खेलना (3. Sg. m.)	2. जाना (3. Pl. f.)	3. लड़ना (3. Pl. m.)
4. भागना (2. Pl. m.)	5. तैरना (1. Sg. m.)	6. पढ़ना (1. Sg. f.)

(c) **Bilden Sie die Verbalkonstruktionen um und übersetzen Sie sie.**

1. मैं पढ़ा, मैं पढ़ूँगा	→ inkohativ
2. वह घूमता है, वह घूमता था	→ atelisch
3. हमने सीखा, हम सीखेंगे	→ kumulativ
4. वे आती थीं, वे आती हैं	→ iterativ
5. वह करेगा, उसने किया था	→ passiv

(d) **Wählen Sie eines der Themen und unterhalten Sie sich.**

मेरा बचपन   मुझे जो खेल सबसे ज़्यादा पसंद है   स्कूल की यादें
पुराने दोस्त   स्कूल के दोस्त, जिनसे अब बातचीत नहीं रही

37.5 ***Cricket***

(a) **Lesen Sie die Fragen und unterhalten Sie sich.**

- आपको बचपन में कौन-से खेल पसंद थे ?
- आप बचपन में कौन-से खेल खेलते थे ?

(b) **Bestimmen Sie diese Verbalkonstruktionen.**

मिलता है	लगता था	बदल गया है	खेलते रहते थे
देखा करता है	रहा करता था	जाया करते थे	भागना पड़ता था

(c) **Ergänzen Sie die Verbalkonstruktionen.**

अंकित, 24 साल

1. हर रविवार मैं अपने भाई और उसके दोस्तों के साथ बाहर ही ______________ ।
2. हम लोग तड़के क्रिकेट खेलने के लिए साइकिल से लाजवंती पार्क ______________ ।
3. हम सारा दिन वहाँ क्रिकेट ______________ ।
4. मेरे भाई को बैटिंग करना अच्छा ______________ और मुझे बॉलिंग ।
5. फ़ील्डिंग हम दोनों में से किसी को भी पसंद नहीं थी, क्योंकि बहुत ______________ ।
6. अब ज़माना काफ़ी ______________ , सब अपने-अपने जीवन में व्यस्त हैं ।
7. अब मेरे भाई को इतना समय नहीं ______________ , मैदान में जाकर क्रिकेट खेलने का ।
8. अब वह सिर्फ़ टी.वी. पर क्रिकेट ______________ ।

(d) **Beantworten Sie diese Fragen.**

1. हफ़्ते के किस दिन अंकित क्रिकेट खेलने जाता था ?
2. अंकित किसके साथ क्रिकेट खेलने जाता था ?
3. वे लोग क्रिकेट कहाँ खेलते थे ?
4. फ़ील्डिंग क्यों किसी को पसंद नहीं थी ?
5. क्या अंकित का भाई आज भी क्रिकेट खेलता है ?

(e) **Fragen für Gespräche**

- क्या आपने कभी कोई क्रिकेट मैच देखा है ?
- क्या आपको क्रिकेट खेलना आता है ?
- क्या आपको कभी क्रिकेट खेलने का मौका मिला है ?

37.6 *Studienaufenthalt in Benares*

(a) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

क्या आप कभी पढ़ाई के लिए दूसरे देश गए हैं ?

(b) Verbinden Sie die Ausdrücke.

बनारस में हिंदी का कोर्स	सुधारना
चौदह लोगों के साथ	घूमना
बनारस की गलियों में	बैठना
गंगा के किनारे पर	पढ़ना
अपनी हिंदी	करना

(c) Bestimmen Sie diese Verbalkonstruktionen.

था	हुई	होती थी	किया	पढ़ते थे	बैठा करते थे	घूमा करते थे

(d) Ergänzen Sie die Verbalkonstruktionen.

बारबरा, 23 साल

1. पिछले साल मैंने बनारस में हिंदी का कोर्स ________ ।
2. कोर्स एक महीने का ____ ।
3. हमारी रोज़ हिंदी की क्लास ________ ।
4. मेरी क्लास में मेरे साथ चौदह लोग और ________ ।
5. क्लास के बाद हम बनारस की गलियों में ________ ।
6. शाम को हम गंगा के किनारे पर ________ ।
7. यह कोर्स करके मेरी हिंदी बहुत बेहतर ____ ।

(e) Stellen Sie selbst Fragen zum Text.

कौन ?	क्या ?	कहाँ ?	कब ?	किसके साथ ?	कैसे ?	…

बारबरा ने हिंदी का कोर्स कहाँ किया ?

…

38 अड़तीसवाँ अध्याय

38.1 Permissive Verbalkonstruktionen

(a) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

क्या आपकी ज़िंदगी में कभी बहुत बड़ा बदलाव आया ?

(b) Paraphrasieren Sie diese Ausdrücke auf Hindi.

दोस्तों से मिलना	खाना खाना	कहीं घूमना
बाहर फ़िल्म देखना	आराम करना	चैन से सोना

(c) ***Was könnte das sein?*** **– Bilden Sie Sätze nach dem Beispiel.**

जब से ज़िंदगी में आया है, तब से ...
हमें वह कुछ भी *करने* नहीं *देता* है ।

वह हमें दोस्तों से ________ नहीं ________ ।
वह हमें बाहर फ़िल्म ________ नहीं ________ ।
वह हमें कहीं ________ नहीं ________
और आराम ________ नहीं ________ ।
वह हमें चैन से ________ नहीं ________ ।
और तो और खाना ________ भी नहीं ________ ।

(d) Lesen Sie die Frage und unterhalten Sie sich.

आपको क्या लगता है, वह क्या होगा ?

(e) Wie bildet und verwendet man permissive Verbalkonstruktionen?

38.2 Bilden Sie Sätze. In welchen Kontexten könnten Sie diese verwenden?

(a) ***Lass sie doch … !***

अकेले बाहर जाना	मॉल जाना	यूरोप घूमना	छोटे कपड़े पहनना
मेकअप करना	लड़कों से मिलना	लड़कों से बात करना	टैटू बनवाना

वह	*1. उसे अकेले बाहर जाने दो !*	*/मत जाने दो*
दिव्या	*2. उसे अकेले बाहर जाने दीजिए !*	*/मत जाने दीजिए*
…	*3. उसे अकेले बाहर जाने दिया जाएगा।*	
वे – मैं	*4. वे मुझे अकेले बाहर जाने (नहीं) देते हैं।*	
वह – हम	*5. उन्होंने मुझे अकेले बाहर जाने (नहीं) दिया।*	
…	*6. वे मुझे अकेले बाहर जाने देंगे। /एक दिन (आएगा, जब) …*	

(b) ***Unsere Eltern ließen uns … .***

मिठाई खाना	धूप में घूमना	नंगे पैर चलना	मोबाइल देखना	देर तक जागना

1.	करने देते थे	*हमारे माँ-बाप हमें मिठाई खाने नहीं देते थे।*
2.	करने देंगे	*हम अपने बच्चों को मिठाई खाने नहीं देंगे।*
3.	करने देना चाहिए	*बच्चों को मिठाई नहीं खाने देना चाहिए।*

(c) ***Er wird uns bestimmt nicht selbst zahlen lassen.***

खाने के पैसे देना	पैसे खर्च करना	अपनी बात रखना	साँस लेना

1.	ही	*वह हमें खाने के पैसे देने ही नहीं देगा।*
2.	भी	*वह हमें खाने के पैसे देने भी नहीं देगा।*
3.	तो	*वह हमें खाने के पैसे देने तो नहीं देगा।*
4.	तक	*वह हमें खाने के पैसे देने तक नहीं देगा।*

38.3 *Freitag Abend*

(a) Fragen für Gespräche

- आप वीकेंड में क्या करते हैं ?
- क्या आप अपने दोस्तों के साथ कभी फ़िल्म देखने जाते हैं ?

(b) Lesen Sie den Dialog.

ऋचा	अगले शुक्रवार को हम लोग क्लास के बाद पी.वी.आर. जा रहे हैं। शाहरुख की नई फ़िल्म लगी है। हमारी क्लास से कई लोग जा रहे हैं। तेरा क्या सीन है ?
आकाँक्षा	कितने बजे का शो है ?
ऋचा	मल्टीप्लैक्स में तो सुबह से लेकर शाम तक फ़िल्में चलती रहती हैं। हमने पहले सोचा, चार बजे का शो देखेंगे। पर उसमें हाउस फ़ुल हो चुका था। अब साढ़े आठ के शो की टिकट ही मिल रही है। आकाश ने कहा है, वह एक साथ सबकी टिकट ले लेगा।
आकाँक्षा	मुझे लगता है, मेरे लिए इतनी रात वाले शो में आना मुश्किल होगा। यार, तुझे मेरे घर का पता ही है, मेरे मम्मी-पापा मुझे इतनी रात घर से बाहर निकलने ही नहीं देते हैं।
ऋचा	मेरे मॉम-डैड भी वैसे तो मुझे इतनी रात को बाहर निकलने नहीं देते हैं, पर इस बार हम सब साथ जा रहे हैं और आकाश मुझे घर तक छोड़कर आएगा। तो उन्होंने मुझे जाने की परमिशन दे दी।
आकाँक्षा	ओके ! फ़ोन करके देखती हूँ। पता नहीं, शायद अलाऊ कर दें !
ऋचा	हाँ, ट्राई करके देख ले। चलेगी तो मज़ा आएगा।

(c) **Antworten Sie auf diese Fragen.**

1. किसके बीच बातें हो रही हैं ?
2. किस चीज़ पर बातें हो रही हैं ?
3. कौन किसको साथ आने के लिए कह रहा है ?
4. फ़िल्म कहाँ लगेगी ?
5. वे फ़िल्म किस दिन देखना चाहते हैं ? कितने बजे का शो देखना चाहते हैं ?
6. चार बजे के शो में वे क्यों नहीं जा पाएँगे।
7. कितने बजे का शो मिल रहा है ?
8. आकाँक्षा आने के लिए पहले क्यों राज़ी नहीं हुई ?
9. ऋचा को उसके माता-पिता कब बाहर जाने नहीं देते हैं ?
10. इस बार उन्होंने ऋचा को फ़िल्म देखने क्यों जाने दिया ?
11. क्या आकाँक्षा भी साथ चलेगी ?

(d) **Stellen Sie selbst Fragen zum Text. Fassen Sie den Text dann in eigenen Worten zusammen.**

(e) **Finden Sie englische Lehnwörter und bestimmen Sie diesen Stil.**

(f) **Bestimmen Sie die Verbalkonstruktionen und erklären Sie ihre Verwendung.**

(g) **Übersetzen Sie den Dialog.**

(h) **Fragen für Gespräche**

- क्या कभी ऐसा कुछ था, जो आपके माँ-बाप ने आपको करने नहीं दिया ?
- क्या ऐसा कुछ है, जो आप अपने बच्चों को कभी नहीं करने देंगे ?

38.4 ***Lasst sie es machen!***

(a) Bilden Sie einfache und permissive Verbalkonstruktionen und übersetzen Sie sie. In welchen Zusammenhängen könnten Sie sie verwenden?

Futur:	वे आएँगे *sie werden kommen*	वे आने देंगे *sie werden kommen lassen*
Präteritum:		
Präsens:		
präsumptive Gegenwart:		

(b) Bilden Sie die Verbalkonstruktionen um und übersetzen Sie sie.

1. वे पढ़ते हैं, वे पढ़ेंगे, वे पढ़ते होंगे → permissiv
2. हमने समझा, हम समझेंगे, हमने समझा था → inkohativ
3. वह सोचती है, वह सोचती थी, वह सोचेगी → atelisch
4. वे सीखते हैं, वे सीखते रहेंगे → passiv

(c) Bilden und übersetzen Sie die folgenden Verbalkonstruktionen im Permissiv.

1. आना — 3. Sg. m. — Futur, Präteritum, Präsens, Konjunktiv
2. रहना — 1. Sg. f. — Präteritum, Präsens, Konjunktiv, Futur
3. जाना — 2. Pl. m. — imperfektiver Präsumptiv, Plusquamperfekt, Futur

(d) Finden Sie die Verbalkonstruktionen. Bestimmen und übersetzen Sie sie.

होनेदियाजाताहैआजानेदियागयाथाकरलेनेदियाजारहाहोगा

38.5 ***Europareise***

(a) **Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.**

क्या आपने कभी अकेले दूर किसी देश की यात्रा की है ?

(b) **Bestimmen Sie diese Verbalkonstruktionen und ergänzen Sie den Text.**

कर रहे थे	रहती है	जाने लगी	चाहती थी	जाने दिया जाता है		
समझाया	जाने दिया	रखी	रहीं	रुकीं	घूमते रहते थे	रहेंगे

आस्था और रिया

1. आस्था लखनऊ में ________ । वह अपने माँ-बाप की इकलौती बेटी है।
2. पिछले साल वह लखनऊ विश्वविद्यालय ________ ।
3. इन गर्मियों में आस्था अपनी सहेली रिया के साथ यूरोप देखना ________ ।
4. आम तौर पर उनके यहाँ लड़कियों को अकेले घूमने नहीं ________ ।
5. इसके बावजूद दोनों सहेलियों ने अपने घरों में यूरोप जाने की बात ________ ।
6. पहले घरवाले उनको भेजने के लिए मना ________ ,
7. पर जब आस्था और रिया ने अपने घरवालों को बहुत ________ ,
8. तो उन्होंने दोनों लड़कियों को यूरोप ________ ।
9. आस्था और रिया छह हफ़्ते पेरिस और ऐमस्टर्डम में ________ ।
10. वे वहाँ कई अलग-अलग होस्टलों में ________ ।
11. उन्होंने नए दोस्त बनाए और वे सुबह से शाम तक ________ ।
12. ये दिन उन्हें हमेशा याद ________ ।

(c) **Antworten Sie auf diese Fragen.**

1. इस पाठ में किसकी बात हो रही है ?
2. आस्था किस शहर में रहती है ?
3. आस्था के कितने भाई-बहन हैं ?
4. आजकल वह क्या कर रही है ?
5. आस्था की सहेली का क्या नाम है ?
6. दोनों सहेलियाँ गर्मियों में कहाँ जाना चाहती थीं ?
7. क्या उनके माँ-बाप ने उन्हें जाने दिया ?
8. यूरोप में आस्था और रिया का समय कैसा रहा ?

39 उनतालीसवाँ अध्याय

39.1 Imperfektiv und Konditionalsätze

(a) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

अगर आपके पास बहुत-सारे पैसे होते, तो आप क्या करते ?

(b) *Wenn wir reich wären, ...* – Paraphrasieren Sie diese Ausdrücke auf Hindi.

कोई काम नहीं करना	एक साल तक भारत में घूमना-फिरना
एक बड़ी हवेली में रहना	सोने की अँगूठियाँ पहनना
लाल फ़ेरारी खरीदना	हमेशा डायरेक्ट फ़्लाइट लेना

(c) Bilden Sie Sätze nach dem Muster.

अगर पैसे होते, तो हम कोई काम नहीं करते ।

...

(d) Wie werden Konditionalsätze gebildet und verwendet?

(e) Fragen für Gespräche

- आपके लिए पैसों के क्या मायने हैं ?
- आपके लिए ज़िंदगी में सबसे ज़रूरी चीज़ क्या है ?

39.2 Bilden Sie Sätze. In welchen Kontexten könnten Sie diese verwenden?

(a) *Als alles anfing ...*

क्लास में एक ही बेंच पर बैठना	कैंटीन में साथ पढ़ना	बस में साथ घर जाना
शाम को एस.एम.एस. पर बातें करना	दुनिया से छिपकर मिलना	

1. उन दिनों — *उन दिनों हम क्लास में एक ही बेंच पर बैठते।*
2. नहीं — *अब हम क्लास में एक ही बेंच पर नहीं बैठते।*
3. काश ! — *काश हम आज भी एक ही बेंच पर बैठते !*

(b) *Wenn er kommt, zeigen wir ihm Lucknow.*

बाहर घुमाना	हज़रतगंज ले जाना	बड़ा इमामबाड़ा दिखाना
कुल्फ़ी खिलाना	शर्बत पिलाना	पैसे खर्च करने नहीं देना

1. आएगा, तो घुमाएँगे — *अगर वह हमारे घर आएगा, तो हम उसे बाहर घुमाएँगे।*
2. आया, तो घुमाएँगे — *अगर वह हमारे घर आया, तो हम उसे ...*
3. आए, तो घुमाएँ
4. आता, तो घुमाते
5. आया होता, तो घुमाया होता

(c) *Wenn sie dich einlädt, dann sei vorsichtig!*

सावधान रहना	परेशान नहीं होना	उसको अनदेखा करना
मुझे तुरंत बताना	उसके यहाँ अकेले नहीं जाना	उसके यहाँ रात को नहीं रुकना

1. करती है, तो करो — *अगर वह तुम्हें अपने घर बुलाती है, तो सावधान रहो / रहना !*
2. करे, तो करो — *अगर वह तुम्हें अपने घर बुलाए, तो सावधान रहो / रहना !*
3. किया, तो करो — *अगर उसने तुम्हें अपने घर बुलाया, तो सावधान रहो / रहना !*

39.3 *Ein Gespräch im DTC-Bus*

(a) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

सफ़र के दौरान क्या आप अनजान लोगों से बात करना पसंद करते हैं ?

(b) Lesen Sie den Dialog.

शाम को डीटीसी की बस में

महेश	यह कौन-सा स्टॉप आनेवाला है अभी ?
सचिन	बेर सराय । आपको कहाँ उतरना है ?
महेश	नहीं, अभी आगे है । क्या बात है, बहुत भीड़ है बस में आज । दिल्ली पहले जैसी नहीं रही अब । डीटीसी में ही देखो, भीड़ कितनी बढ़ गई है आजकल ।
सचिन	बात तो सही कही आपने । सरकार को ही इसके लिए कुछ करना चाहिए ।
राजेंद्र	अजी, सरकार भी अकेली अब क्या करे ! आबादी ही इतनी ज़्यादा है । और हर कोई अब अपनी गाड़ी तो नहीं रख सकता न । मज़बूरन बस से ही जाना पड़ता है कितनों को । हमें ही देख लो अब, क्या करें ?
महेश	जी, पापड़ तो बहुत बेलने पड़ते है दिल्ली में कमाने के लिए । मैं पचासी में आया था दिल्ली । गोरखपुर से । तब से डीटीसी में ही रोज़ काम के लिए ओखला जाया करता हूँ ।
सचिन	भाई साहब, फिर तो आपको गाड़ी ले लेनी चाहिए । दूर है ओखला ।
महेश	न जी न, बस ही ठीक है मेरे लिए तो । कम से कम दिल्ली के ट्रैफ़िक में तो मुझे गाड़ी चलानी नहीं पड़ेगी । बाहर कुछ भी हो, बस के अंदर तो कोई दिक्कत न होगी । ऊपर से बस में आराम से बैठकर लोगों से बात भी हो रही है न अभी, है कि नहीं ?
राजेंद्र	बात तो यह भी सही कही आपने, भाई साहब ।

(c) Antworten Sie auf diese Fragen.

1. महेश, सचिन और राजेंद्र कहाँ बैठकर बात कर रहे हैं ?
2. क्या वे इससे पहले एक दूसरे से मिले होंगे ?
3. बातचीत कैसे शुरू होती है ?
4. किस चीज़ पर बातें सबसे पहले शुरू होती हैं ?
5. क्या राजेंद्र अपनी गाड़ी रखना चाहता होगा ?
6. महेश कब से दिल्ली में रह रहा है ? उसका गाँव कहाँ है ?
7. महेश दिल्ली में कहाँ काम करता है ?
8. क्या महेश गाड़ी लेने की सोच रहा है ?

(d) Stellen Sie selbst Fragen zum Text. Fassen Sie den Text dann in eigenen Worten zusammen.

(e) Analysieren Sie die Sätze. Bestimmen Sie Kennzeichen der gesprochenen Sprache. Übersetzen Sie den Text.

39.4 *Im Büro*

(a) Ordnen Sie die Sätze der Wahrscheinlichkeit nach an.

	समय मिलता, तो मैं रिपोर्ट लिख देता।
	समय मिला, तो मैं रिपोर्ट लिख दूँगा।
	समय मिले, तो मैं रिपोर्ट लिख दूँ।
1	समय मिलेगा, तो मैं रिपोर्ट लिख दूँगा।
	समय मिला होता, तो मैंने रिपोर्ट लिख दी होती।
	समय मिला होता, तो मैं रिपोर्ट लिख देता।

(b) Bilden Sie weitere Sätze.

1. समय, होना 2. वह, बताना 3. आप, मुझे पेनड्राइव देना
4. कल, मेरा मन, करना 5. मुझे, दिवाली बोनस, मिलना

39.5 ***Wenn es so wäre ...***

(a) Bestimmen Sie die Verbalkonstruktionen.

होता (4x)	होते	हो जाता	सुनता	सोच पाता	घूम पाता	माननी पड़ती

(b) Ergänzen Sie die Verbalkonstruktionen.

1. मेरे सिवा क्लास में अगर कोई और नहीं ______ , तो शायद मैं बोर ______ । 2. और मेरा कोई दोस्त नहीं ______ , तो मेरी बातें कोई भी नहीं ______ ।
3. मैं अगर एक बड़ा नेता ______ , तो सभी लोगों को मेरी बात ______ । 4. या फिर मेरे पिताजी किसी देश के राजा ______ , तो मैं कहीं भी आराम से अकेले ______ नहीं ______ ।
5. और, अगर मेरे पास फ़ालतू समय नहीं ______ , तो मैं यह सब भला कैसे ______ ...

(c) Unterhalten Sie sich.

- अगर आपके सिवा क्लास में कोई और न होता, तो ...
- अगर आपका कोई दोस्त नहीं होता, तो ...
- अगर आप एक बड़े नेता होते, तो ...
- अगर आपके पिताजी किसी देश के राजा होते, तो ...

39.6 Fragen für Gespräche

- अगर आप यहाँ पढ़ने नहीं आए होते, तो आज-कल आप क्या कर रहे होते ?
- अगर आप अपना अतीत बदल पाते, तो कौन-सी एक चीज़ बदलना चाहते ?
- अगर कोई आपको आपका भविष्य बता पाता, तो क्या जानना चाहते ?

39.7 ***Ein Ausflug nach Vrindavan***

(a) Lesen Sie die Fragen und sprechen Sie miteinander.

- क्या आपने कभी वृंदावन या किसी दूसरे तीर्थ स्थल के बारे में सुना है ?
- क्या आप कभी वृंदावन या किसी दूसरे तीर्थ स्थल गए ?

(b) Was bedeuten diese Ausdrücke?

आराम से होटल में ही ब्रेकफ़ास्ट करना, पैदल नहीं चलना, ऑटो लेना कहीं बाहर खाना, जल्दी होटल लौट आना, राधा कुंड भी देख आना, गोवर्धन पर्वत देखने जाना, तड़के बांके बिहारी मंदिर जाना, प्रेम मंदिर का लाइट शो भी देख लेना

(c) Wählen Sie die passenden Ausdrücke und bilden Sie Sätze nach dem Muster.

वृंदावन

1. कल सुबह जल्दी नींद खुली, तो *तड़के बांके बिहारी मंदिर जाएँगे ।*
2. देर से जागे, तो ____________________ ।
3. होटल का ब्रेकफ़ास्ट पसंद नहीं आया, तो ____________________ ।
4. सुबह टैक्सीवाला नहीं आया, तो ____________________ ।
5. वृंदावन के मंदिरों में ज़्यादा भीड़ हुई, तो ____________________ ।
6. हो सका, तो ____________________ ।
7. रात को ज़्यादा थके ना हुए, तो ____________________ ।
8. और बंदरों ने ज़्यादा परेशान किया, तो ____________________ ।

(d) Fragen für Gespräche

- क्या आपके हिसाब से कोई ऐसा तीर्थ है, जहाँ सबको जाना चाहिए ?
- अगर आप अपने किसी दोस्त के साथ छह महीने के लिए कहीं दूर जा सकते, तो कहाँ जाना पसंद करते ?

40 चालीसवाँ अध्याय

40.1 Infinitivsätze

(a) Lesen Sie die Fragen und sprechen Sie miteinander.

- क्या आप कभी-कभी ऑनलाइन खरीदारी करते हैं ?
- पिछली बार आपने कब ऑनलाइन खरीदारी की ? आपने क्या खरीदा ?

(b) ***Online Shopping*** **– Lesen Sie diese Sätze. Sprechen Sie über Vor- oder Nachteile.**

हमें सामान सीधे घर पर ही मिल जाता है।
हमें बाहर जाने की ज़रूरत नहीं पड़ती।
हमें हमेशा वही चीज़ नहीं मिलती, जो मँगवाई जाती है।
हम चीज़ें वापस कर सकते हैं, अगर हमें पसंद न आएँ तो।

... यह ऑनलाइन खरीदारी का एक फ़ायदा / नुकसान है।

(c) ***Was spricht für den Internethandel, was dagegen?*** **– Bilden Sie Sätze nach dem Beispiel.**

जब हम ऑनलाइन खरीदारी करते हैं, तो हमें सामान सीधे घर पर ही मिल जाता है।

...

(d) Formulieren Sie die Sätze nach dem Beispiel um.

ऑनलाइन खरीदारी करने से सामान सीधे घर पर ही मिल जाता है।

...

(e) Wie bildet und verwendet man Infinitivkonstruktionen?

(f) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

आपके हिसाब से ऑनलाइन खरीदारी करने के क्या फ़ायदे और नुकसान हैं ?

40.2 Bilden Sie Sätze. In welchen Kontexten könnten Sie diese verwenden?

(a) *Während sie den Reis kochte, machte sie gleichzeitig auch das Rayta.*

सब्ज़ी पकाना – रायता बनाना	चावल उबालना – सलाद काटना
दाल बनाना – प्याज़ छीलना	खीर बनाना – सीरियल देखना

1. साथ ही साथ — *वह ... पका रही थी। साथ ही साथ वह ... भी बना रही थी।*
2. करने के साथ — *सब्ज़ी पकाने के साथ साथ वह रायता भी बना रही थी।*

3. इस बीच — *वह सब्ज़ी पका रही थी। इस बीच वह रायता बनाने लगी।*
4. करने के बीचोंबीच — *सब्ज़ी पकाने के बीचोंबीच वह रायता बनाने लगी।*

(b) *Anstatt zu arbeiten, ruhte er sich aus.*

काम करना – आराम करना	मेरा काम करना – मुझे धोखा देना
मुझे पैसे देना – मुझसे पैसे ले लेना	घर जाना – मधुशाला चले जाना

1. नहीं, बल्कि — *उसने काम नहीं किया, बल्कि आराम किया।*
2. न करके — *उसने काम न करके आराम किया।*
3. करने की बजाय — *उसने काम करने के बजाय (की जगह) आराम किया।*

(c) *Wenn man das Essen von zu Hause ist, bleibt man gesund.*

घर का खाना खाना	सादा खाना खाना	समय पर खाना खाना
समय पर सोना	सुबह जल्दी उठना	सुबह उठकर टहलने जाना

1. तो — *जब घर का खाना खाते हैं, तो सेहत ठीक रहती है।*
2. करने से — *घर का खाना खाने से सेहत ठीक रहती है।*

3. जिसकी वजह से — *वह ... खाता है, जिसकी वजह से वह हमेशा स्वस्थ रहता है।*
4. करने की वजह — *... खाने की वजह से वह हमेशा स्वस्थ रहता है।*

5. हालाँकि, फिर भी — *हालाँकि वह रोज़ ... खाता है, फिर भी उसकी तबीयत jf. 6.।*
6. करने के बावजूद — *रोज़ ... खाने के बावजूद उसकी तबीयत खराब रहती है।*

(d) ***Ich gehe erst aus dem Haus, wenn mir meine Großmutter ihren Segen gibt.***

दादी का आशीर्वाद लेना – घर से निकलना   माँ से फ़ोन पर बात करना – सोने जाना भगवान् को याद करना – खाना खाना   अपने पिताजी से पूछना – बड़े फ़ैसले लेना

1. तभी — *मैं दादी का आशीर्वाद लेता हूँ। तभी मैं घर से निकलता हूँ।*
2. करके ही — *दादी का आशीर्वाद लेकर ही मैं घर से निकलता हूँ।*
3. बगैर किए नहीं — *बगैर / बिना दादी का आशीर्वाद लिए मैं घर से नहीं निकलता।*

(e) ***Hör auf mich, sonst wirst du es bereuen!***

पढ़ाई करना – फ़ेल हो जाना   आराम से मोटर साइकिल चलाना – गिर जाना बुरी संगत में नहीं रहना – बिगड़ जाना   मेरी बात मानना – पछताना

1. नहीं तो — *तुम पढ़ाई करो, नहीं तो तुम फ़ेल हो जाओगे।*
2. वर्ना — *तुम पढ़ाई करो, वर्ना तुम फ़ेल हो जाओगे !*
3. नहीं, इसलिए — *उसने पढ़ाई नहीं की, इसलिए फ़ेल हो गया।*
4. क्योंकि नहीं — *वह फ़ेल हो गया, क्योंकि उसने पढ़ाई नहीं की।*

(f) ***Sorgen***

पैसे कम हैं,   जीवन में अकेलापन है,   सच्चा प्यार नहीं मिलता,   सपने अधूरे रहते हैं

1. यह बात, कि — *कुछ लोगों को इस बात का दुख है, कि पैसे कम हैं।*
2. होने की बात — *कुछ लोगों को पैसे कम होने का दुख है।*

3. क्योंकि है — *कुछ लोग दुखी रहते हैं, क्योंकि पैसे कम हैं।*
4. होने की वजह से — *पैसे कम होने की वजह से कई लोग दुखी रहते हैं।*
5. होने के बावजूद — *पर कुछ लोग ऐसे भी होते हैं, जो पैसे कम होने के बावजूद खुश हैं।*

40.3 *Vipul fährt nach Wien*

(a) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

क्या आपने कभी रात भर सफ़र किया है ?

(b) Lesen Sie den Text.

बर्लिन से विएना का सफ़र

शाम 8 बजे

ट्रेन में चढ़ने से पहले मैंने एक बार अपनी टिकट पर नज़र मारी, पता लगाने के लिए कि किसी गलत ट्रेन में ही न चढ़ जाऊँ ! अभी कंपार्टमेंट में मेरे अलावा कोई और नहीं बैठा है। एल्के से मिलने विएना जाने की वजह से मन उमंग से भरा है। सफ़र पूरी रात का होनेवाला है।

सुबह 4 बजे

अचानक मेरी नींद खुली । ट्रेन किसी छोटे से स्टेशन पर रुकी हुई है । प्लैटफ़ॉर्म की मंद-सी रोशनी में खिड़की से बाहर देखने पर एक पुराना-सा बोर्ड दिख रहा है, जिस पर ब्रेत्स्लाव लिखा है।

सुबह 7 बजे

पूरी रात ट्रेन में बैठकर रात गुज़ारने की वजह से मेरी पीठ अकड़ चुकी है। थोड़ी देर में विएना आनेवाला है। जल्दी ही एल्के से मुलाकात होगी।

(c) Antworten Sie auf diese Fragen.

1. ट्रेन कितने बजे की थी ?
2. क्या ट्रेन में भीड़ थी ?
3. विपुल क्यों विएना गया ?
4. सुबह चार बजे ट्रेन किस जगह रुकी थी ?
5. सारी रात ट्रेन में बैठने के बाद विपुल कैसा महसूस कर रहा था ?
6. ट्रेन कितने बजे विएना पहुँची ?

(d) Stellen Sie selbst Fragen zum Text. Fassen Sie den Text dann in eigenen Worten zusammen.

(e) Bestimmen Sie alle Verbalkonstruktionen und erklären Sie ihre Verwendung.

(f) Übersetzen Sie den Text.

(g) Was sehen Sie auf den Bildern?

(h) Was bedeuten diese Ausdrücke? – Erzählen Sie, was Vipul und Elke erlebt haben.

सुबह विएना पहुँचना	एल्के से स्टेशन पर मिलना	एल्के के साथ शहर घूमना
कठपुतली का खेल देखना	आइसक्रीम खाना	शाम को ट्राम से एल्के के घर जाना
घर के पास सुपरमार्केट से सामान लेना	एल्के और उसकी बहन के साथ खाना खाना	

विपुल सुबह विएना पहुँचा। फिर ... । उसके बाद ... । उससे पहले ... । इसलिए ...

...

(i) Schreiben Sie einen Text. Verwenden Sie Infinitivkonstruktionen.

-ने पर	-ने के बाद	-ने से पहले	-ने के लिए	-ने की वजह से	.....

विपुल सुबह विएना पहुँचने पर एल्के से मिला। ...

...

40.4 *Gute Vorsätze*

(a) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

क्या आपकी ज़िंदगी में ऐसा कुछ है, जो आप सुधारना चाहेंगे ?

(b) Was bedeuten diese Ausdrücke? Welche Ausdrücke gehören zusammen?

देर रात तक जगे रहना	शरीर, स्वस्थ रहना
सुबह-सुबह जॉगिंग पर जाना	साँस लेने में तकलीफ़, होना
बेकार की चीज़ों पर पैसे उड़ाना	सुबह उठने में मुश्किल, होना
सादा खाना खाना	बचत, नहीं हो पाना
सिगरेट पीना	शरीर, हल्का महसूस होना

(c) Bilden Sie Sätze nach dem Beispiel.

जब तुम देर रात तक जगे रहोगे, तो तुम्हें सुबह उठने में मुश्किल होगी। ... /
देर रात तक जगे रहने से सुबह उठने में मुश्किल होती है। ...

(d) Bringen Sie die Wörter in die richtige Reihenfolge und schreiben Sie Sätze.

अगले हफ़्ते से ...

1. रात तक – मैं – देर – छोड़ दूँगा – रहना – जगे।
2. कोशिश – मैं – सुबह – जाने की – उठकर – जल्दी – जॉगिंग पर – करूँगा।
3. समय – देखने में – फ़ोन – मैं – करना – बेवजह – बरबाद – छोड़ दूँगा।
4. पैसे – छोड़ दूँगा – उड़ाना – मैं।
5. खाना – मैं – खाना – करूँगा – सादा – शुरू।
6. पीना – मैं – शराब – कर दूँगा – बंद।

(e) Fragen für Gespräche

- अपने खाने-पीने की / रहने की आदतों के बारे में कुछ बताइए।
- आपके हिसाब से आपकी कौन-सी आदतें अच्छी हैं ?
- क्या आप अपनी कुछ आदतें बदलना चाहेंगे ?

40.5 ***Wut und Verzweiflung***

(a) Lesen Sie die Fragen und sprechen Sie miteinander.

- किन कारणों से लोग एक दूसरे से निराश होते हैं ?
- किन कारणों से लोग एक दूसरे से नाराज़ रहते हैं ?

(b) Wählen Sie die richtigen Konjunktionen bzw. Postpositionen aus.

निराशा और नाराज़गी

1. तुमने दिन भर पढ़ाई नहीं की, (और अब / इसलिए) तुम सो रहे हो।
2. तुम्हें सोने (के साथ साथ / के बजाय) पढ़ाई करनी चाहिए थी।

3. पूरा दिन टी.वी. देखने (के बाद / की जगह) तुम्हें बाहर जाना चाहिए।
4. घंटों सिर्फ़ टी.वी. देखने (से / में) तुम्हारी नज़र कमज़ोर हो जाएगी।

5. इस तरह लापरवाह होने (से / को) तुम ज़िंदगी में कहीं नहीं पहुँच पाओगे।
6. समय बरबाद करने (के बजाय / के बगैर) तुम अपनी पढ़ाई पर ध्यान दिया करो !

40.6 ***Erfahrungen, Vor- und Nachteile*** **– Bilden Sie Sätze und verwenden Sie sie in Gesprächen.**

प्लेन में सफ़र करना	ऑनलाइन खरीदारी करना	दूसरों से पैसे उधार माँगना
जल्दबाज़ी में काम करना	सच छुपाना	बिना माँगे किसी की मदद करना

- क्या आप कभी-कभी प्लेन में सफ़र करते हैं ?
- अगर हाँ, तो प्लेन में सफ़र करने का आपका अब तक का अनुभव कैसा रहा है ?
- आपके हिसाब से प्लेन में सफ़र करने के क्या फ़ायदे और नुकसान हैं ?
- प्लेन में सफ़र करने के और क्या विकल्प होते हैं ?

40.7 ***Siegt immer die Wahrheit?***

(a) Lesen Sie die Fragen und sprechen Sie miteinander.

- क्या आप कभी भ्रष्टाचार का शिकार बने ?
- आपके हिसाब से भ्रष्टाचार क्यों होता है ?

(b) ***Bholus Traum*** **– Ergänzen Sie die richtigen Infinitivkonstruktionen.**

में	पर भी	का	का	का	की	की	के लिए

भोलू का नंबर कब आएगा ?

1. भोलू ने आई.आई.टी. में (पढ़ना)__________ फ़ैसला किया।
2. उसने दाखिला (लेना)__________ बहुत कोशिशें कीं।
3. पर बहुत हाथ-पैर (मारना)__________ उसका काम आज तक नहीं बना।
3. सबसे पहले उसने परीक्षा खुद (देना)__________ नाकाम कोशिश की।
4. फिर उसने अपने जिगरी दोस्त को परीक्षा (लिखना)__________ राज़ी कराया।
5. उसके बाद उसने सीट (खरीदना)__________ बंदोबस्त किया।
6. हारकर उसने एक नेता से भी सिफ़ारिश (लगाना)__________ मन बनाया।
7. लेकिन अफ़सोस, दाखिला (लेना)__________ वह अभी तक कामयाब नहीं हो पाया।

(c) Lesen Sie die Fragen und sprechen Sie miteinander.

- आपके हिसाब से जीवन में ईमानदार रहने के क्या फ़ायदे और नुकसान होते हैं ?
- क्या कामयाबी पाने के लिए थोड़ी-सी बेईमानी का सहारा लेना सही है ?

41 इकतालीसवाँ अध्याय

41.1 Der Agens in infiniten Nebensätzen

(a) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

आप किसके साथ सफ़र पर जाना पसंद करते हैं ?

(b) ***Im Urlaub*** **– Bringen Sie die Sätze in die richtige Reihenfolge.**

	जब तक टैक्सी आएगी, तब तक हमारा नाश्ता हो चुका होगा।
1	जब अलार्म बजेगा, तो मैं पहले उठ जाऊँगा !
	जब तक तुम तैयार हो रही होगी, तब तक मैं सामान पैक कर दूँगा।
	जब तक तुम नहाओगी, तब तक मैं तैयार हो जाऊँगा।
	मैं नहाऊँगा, उसके बाद तुम नहाने जाओ !

(c) Welche Konjunktionen entsprechen welchen Postpositionen?

..., उसके बाद	-ने तक
जब, तो	-ने पर
जब तक, तब तक	-ने के बाद

(d) ***Frau Vermas Tagebuch.*** **– Formulieren Sie die Sätze wie im Beispiel um.**

अलार्म बजने पर मेरे पति पहले उठ गए।

...

(e) Wie wird der Agens in nebensatzwertigen Konstruktionen markiert?

(f) Aufgaben

- मान लीजिए आप अपने सहपाठी के साथ कहीं घूमने गए हैं। साथ में दिन में आप क्या-क्या करेंगे, इस पर चर्चा कीजिए।
- इस चर्चा के आधार पर एक वार्तालाप और एक पोस्टकार्ड लिखिए।

41.2 Bilden Sie Sätze. In welchen Kontexten könnten Sie diese verwenden?

(a) *Die Nachtfahrt*

अंधेरा, होना – हम, घर से निकलना	बस, लगना – हम, बस में बैठ जाना
बस, चलना – नींद, हमें आ जाना	सूरज, निकलना– हम, कुछ तस्वीरें खींचना
मंज़िल, आना – हम, बस से उतरना	होटल, खुलना – हम, नाश्ता करना

1. जब, तो — *जब अंधेरा हो गया, तो हम घर से निकले।*
2. करने पर — *अंधेरा होने पर हम घर से निकले।*
3. उसके बाद — *अंधेरा हुआ। उसके बाद हम घर से निकले।*
4. करने के बाद — *अंधेरा होने के बाद हम घर से निकले।*

(b) *Auf Reisen*

फ़ोन पर बात करना – रास्ते का पता लगाना
टिकट खरीदना – प्लैटफ़ॉर्म का पता करना
सामान लेकर ट्रेन में बैठना – जल्दी पानी की बोतल ले आना
घूमकर आना – सामान का ध्यान रखना

1. तब तक — *तुम फ़ोन पर बात करो ! तब तक मैं रास्ते का पता लगा आती हूँ।*
2. करने तक — *उसके फ़ोन पर बात करने तक उसकी सहेली रास्ते का पता लगा आई।*
3. साथ साथ — *वह ... बात कर रही थी। साथ साथ उसकी सहेली ... लगा रही थी।*
4. करने के ... — *उसके ... बात करने के साथ साथ उसकी सहेली ... लगा रही थी।*

(c) *Europareise*

ऑफ़िस में बहुत काम, होना – मैं, छुट्टियाँ ले पाना
सब कुछ, महँगा होना – मेरा काम, चल जाना
घूमने के लिए सिर्फ़ दस दिन का समय, होना – मैं, बहुत कुछ देख पाना

1. भले ही, फिर भी — *ऑफ़िस में भले ही बहुत काम था। फिर भी मैं छुट्टियाँ ले पाई।*
2. हालाँकि, फिर भी — *हालाँकि ऑफ़िस में बहुत काम था। फिर भी मैं छुट्टियाँ ले पाई।*
3. करने के बावजूद — *ऑफ़िस में बहुत काम होने के बावजूद मैं छुट्टियाँ ले पाई।*

(d) ***Obwohl es wirklich schwierig war, habe ich es geschafft!***

समय, कम होना – काम, हो जाना काम, बहुत मुश्किल होना – मैं, समय पर सब कर पाना मेरा साथी, बीच में काम छोड़ना – मैं, काम पूरा करना सभी, मेरी राह में बाधा डालते रहना – मेरा काम, आखिर बन जाना

1. हालाँकि, फिर भी — *हालाँकि समय कम था, फिर भी काम हो गया।*
2. करने के बावजूद — *समय कम होने के बावजूद काम हो गया।*

3. इसलिए — *समय कम था, इसलिए काम नहीं हुआ।*
4. करने की वजह से — *समय कम होने की वजह से काम नहीं हुआ।*

41.3 *Ein Ausflug nach Nainital*

(a) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

क्या आप कभी अपने सहपाठियों के साथ या किसी ग्रुप में कहीं घूमने गए?

(b) Was sehen Sie auf diesen Bildern?

(c) Was bedeuten diese Ausdrücke? Bescheiben Sie die Bilder.

बस में जाना फ़ोटो खिंचवाना फ़ोटो खींचना मस्ती करना बर्फ़ में खेलना बर्फ़ के गोले बनाना कश्ती में बैठना झील का चक्कर लगाना

इन तस्वीरों में क्या हो रहा है ?

एक लड़की ...

कुछ लोग ...

कोई ...

...

(d) Lesen Sie den Text.

कॉलेज ट्रिप

पिछली फ़रवरी में कॉलेज की तरफ़ से हमारा नैनीताल जाने का एक ट्रिप बना। हमारी क्लास से दस लोग गए थे। शुक्रवार की रात को सब कॉलेज में मिले, जहाँ से हमारी बस चली। सफ़र रात भर का था।

सुबह नींद खुलने पर हम उत्तराखंड पहुँच चुके थे। सबसे पहले हलद्वानी में रुककर हमने नाश्ता किया। नाश्ता करने के बाद हम आगे चले।

जैसे ही हम नैनीताल पहुँचे, वैसे ही बर्फ़ पड़ने लगी और हममें से कुछ ऐसे भी थे, जिन्होंने बर्फ़ कभी देखी ही नहीं थी। बर्फ़ देखकर सभी इतने खुश हुए, कि सब बाहर बर्फ़ में आ गए। कोई किसी के ऊपर बर्फ़ के गोले बनाकर फेंक रहा था, कोई फ़ोटो ले रहा था। हवा में ठंडक होने की वजह से बहुत अच्छा लग रहा था।

उसके बाद हम नैनी झील गए, जहाँ हमने किश्ती पर बैठकर झील का चक्कर लगाया। जगह बहुत सुंदर थी। फिर खाना खाने के बाद हमने एक पुराना मंदिर भी देखा। देर शाम को हमारी वापस दिल्ली जाने के लिए बस थी।

(e) **Antworten Sie auf diese Fragen.**

1. कॉलेज का ट्रिप कहाँ का था ?
2. क्लास में से कितने लोग गए ?
3. सुबह बस कहाँ रुकी ?
4. उन लोगों ने नैनीताल में क्या-क्या किया ?
5. आखिर में उन्होंने क्या देखा ?
6. क्या वे रात को नैनीताल में ही रुके ?

(f) **Stellen Sie selbst Fragen zum Text. Fassen Sie den Text dann in eigenen Worten zusammen.**

(g) **Bestimmen Sie alle infiniten Nebensätze und erklären Sie ihre Verwendung.**

(h) **Übersetzen Sie den Text.**

41.4 ***Ein Tag in Ahmdabad***

(a) **Lesen Sie die Frage und unterhalten Sie sich.**

क्या आपने कभी रात को सफ़र किया ?

(b) ***Gandhi Ashram*** **– Bringen Sie die Sätze in die richtige Reihenfolge.**

	वहाँ घूमने के दौरान हमने गाँधी आश्रम देखा।
	वहाँ पर काफ़ी हरियाली होने की वजह से हवा में ठंडक थी।
1	हम घूमने के लिए अहमदाबाद गए।
	महात्मा गाँधी के वहाँ रहने की वजह से वह मशहूर है।

(c) **Was bedeuten diese Konjunktionen**

ताकि	इस दौरान	क्योंकि	इसलिए

(d) **Formulieren Sie die Sätze in (b) nach dem Beispiel um.**

1. हम अहमदाबाद गए, ताकि हम घूम सकें।

(e) Bestimmen und übersetzen Sie diese Nebenverbalkonstruktionen.

देखना देखने में होने की वजह से (2x) होने के बावजूद
आने से पहले जाने का कारण घूमने के लिए घूमने के बाद
रहने की वजह से करने के बाद पहुँचने पर

(f) Ergänzen Sie die richtigen Nebenverbalkonstruktionen.

1. पिछले हफ़्ते मैं अपने दोस्त के साथ ______ अहमदाबाद गया।
2. हमारा वहाँ ______ था, साबरमती आश्रम ______ ।
3. महात्मा गाँधी के वहाँ ______ वह मशहूर है।
4. हम पुणे से रात को चले और धूप ______ अहमदाबाद पहुँच गए।
5. ढाबे पर नाश्ता ______ हम ऑटो से साबरमती आश्रम गए।
6. दिन में गर्मी ______ हमें आश्रम ______ गर्मी नहीं लग रही थी,
7. क्योंकि बगल में नदी और बहुत-सारे पेड़ ______ हवा में ठंडक थी।
8. एक आश्रम ______ यह जगह ______ बहुत सरल लग रही थी।
9. शाम को शहर ______ हमने रात को पुणे के लिए वापसी की बस ली।

(g) Antworten Sie auf diese Fragen.

1. जो लोग घूमने के लिए अहमदाबाद गए, वे कहाँ के रहनेवाले हैं ?
2. वे लोग अहमदाबाद कैसे गए ?
3. वे वहाँ क्यों गए ?
4. उन्होंने नाश्ता कहाँ किया ?
5. उनको आश्रम कैसा लगा ?
6. क्या वह रात को अहमदाबाद ही रुके ?

(h) Stellen Sie selbst Fragen zum Text. Fassen Sie den Text dann in eigenen Worten zusammen.

(i) Bestimmen Sie alle infiniten Nebensätze.

(j) Übersetzen Sie den Text.

42 बयालीसवाँ अध्याय

42.1 Adverbiale PI-Sätze

(a) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

जब आप शाम को घर पहुँचते हैं, तो क्या-क्या करने को होता है ?

(b) Was bedeuten diese Ausdrücke?

फ़ोन पर गाने सुनना	दुकानों में नए कपड़े देखते जाना	अपनी माँ को फ़ोन करना
दूध लेना	खाने में क्या बनाना है, यह सोचना	खाने का सामान खरीदना

(c) *Unterwegs* – Bilden Sie Sätze nach dem Beispiel.

जब काव्या शाम को घर जाती है, तो वह फ़ोन पर गाने सुनती है ।

...

(d) Bilden Sie die Sätze nach dem Beispiel um.

शाम को घर जाते वक़्त काव्या फ़ोन पर गाने सुनती है ।

...

(e) Wie bildet und verwendet man adverbiale PI-Sätze?

(f) Bilden Sie Sätze und verwenden Sie sie in Gesprächen.

किन-किन जगहों से होकर जाना ?	किन चीज़ों के बारे में सोचना ?	और क्या करना ?

- काम पर जाते वक़्त / वापस घर लौटते वक़्त आप किन-किन जगहों से होकर जाते हैं ?
- अपने माँ-बाप के घर जाते वक़्त आप किन-किन जगहों से होकर जाते हैं ?
- अपने दोस्त के पास जाते समय आप किन-किन जगहों से होकर जाते हैं ?

42.2 Bilden Sie Sätze. In welchen Kontexten könnten Sie diese verwenden?

(a) ***Manche Leute lesen, wenn sie im Zug sitzen.***

सफ़र करना – कुछ पढ़ना   खाना खाना – टी.वी. देखना   नहाना – गाने गाना किसी से बातें करना – बार-बार अपना फ़ोन देखना   सोना – खर्राटे मारना

1. जब, तो — *कुछ लोग जब सफ़र करते हैं, तो कुछ पढ़ते हैं।*
2. करते वक़्त — *कुछ लोग सफ़र करते वक़्त कुछ पढ़ते हैं।*
3. करते (हुए) — *कुछ लोग सफ़र करते हुए कुछ पढ़ते हैं।*

(b) ***Ruf mich an, (gleich) wenn du aus dem Haus gehst.***

घर से निकलना   ट्रेन में बैठना   ट्रेन से उतरना   होटल पहुँचना   नेटवर्क मिलना

1. जब, तो — *जब तुम घर से निकलोगे, तो मुझे फ़ोन करना !*
2. करते वक़्त — *घर से निकलते वक़्त मुझे (याद से) फ़ोन करना !*
3. करते (हुए) — *घर से निकलते हुए उसने मुझे फ़ोन किया।*

4. ही, कि — *वह घर से निकली ही थी, कि उसने अपनी माँ को फ़ोन किया।*
5. जैसे ही, वैसे ही — *जैसे ही वह घर से निकली, वैसे ही उसने अपनी माँ को ...*
6. करते ही — *घर से निकलते ही उसने अपनी माँ को फ़ोन किया।*

(c) ***Mein Freund kam gerade, als ich fertig wurde.***

तैयार होना   खाना लगाना   घर से निकलना   बस स्टैंड तक पहुँचना

1. जैसे ही, वैसे ही — *जैसे ही मैं तैयार हुआ, वैसे ही मेरा दोस्त आ गया।*
2. करते ही — *मेरे तैयार होते ही मेरा दोस्त आ गया।*

3. जब तक, तब तक — *जब तक मैं तैयार हो चुका था, तब तक मेरा दोस्त आ गया।*
4. करते-करते — *मेरे तैयार होते-होते मेरा दोस्त आ गया।*

(d) ***Bis wir fertig wurden, war es elf Uhr.***

तैयार होना – 11:00	ड्राइवर, आना – 11:30	सामान डिकी में रखवाना – 11:45
शहर से निकला – 1:00	ढाबे में रुकना – 2:30	जीजाजी के घर पहुँचना – 3:30

1. जब, तो — *जब हम तैयार हुए, तो ग्यारह बज चुके थे।*
2. करते-करते — *(हमारे) तैयार होते-होते ग्यारह बज गए थे।*

(e) ***Ich hab so lange gebraucht, dass mir der Bus weggefahren ist.***

नाश्ता करना	फ़ीते बाँधना	कुर्ता बदलना	ताला लगाना	चौक तक पहुँचना

1. इतना समय, कि — *मुझे नाश्ता करने में इतना समय लग गया, कि बस चली गई।*
2. करते-करते — *(मेरे) नाश्ता करते-करते बस चली गई।*

(f) ***Je älter er wurde, desto …***

उसकी उम्र, बढ़ना – वह, समझदार होना
वह, मशहूर होना – उससे मिलना, मुश्किल होना
पैसे, उसके पास आना – वह, कंजूस होना

1. जैसे-जैसे, वैसे-वैसे — *जैसे-जैसे उसकी उम्र बढ़ती गई, वैसे-वैसे वह … होता गया।*
2. करने के साथ-साथ — *(उसकी) उम्र बढ़ने के साथ-साथ वह समझदार होता गया।*
3. करते-करते — *(उसकी) उम्र बढ़ते-बढ़ते वह समझदार होता गया।*

(g) ***Obwohl ich es ihm verboten habe, hat er geraucht.***

मैं, (उसको) मना करना	मैं, (उसको) चेतावनी देना	(उसके) पैसे, खत्म होना
वह, न पीने की कसम खाना	(उसकी) तबियत, खराब होना	

1. हालाँकि, फिर भी — *(हालाँकि) मैंने मना किया। फिर भी उसने सिगरेट पी।*
2. करने पर भी — *मेरे मना करने पर भी उसने सिगरेट पी।*
3. करने के बावजूद — *मेरे मना करने के बावजूद उसने सिगरेट पी।*
4. करते हुए भी — *मेरे मना करते हुए भी उसने सिगरेट पी।*

42.3 ***Eine Reise nach Pondicherry***

(a) **Lesen Sie die Fragen und sprechen Sie miteinander.**

- सफ़र करने के दौरान आप रास्ता कैसे पता करते हैं ?
- क्या आप कभी रास्ता भटक गए ?

(b) **Lesen Sie den Text.**

पुदुच्चेरी की यात्रा

सुबह की पहली फ़्लाइट से उतरकर नितिन एयरपोर्ट से बाहर आकर राजवीर और अंशिका का इंतज़ार करने लगा। सुबह का समय होने के बावजूद एयरपोर्ट में थोड़ी भीड़ थी। राजवीर और अंशिका चार महीने पहले ही बेंगलूरु शिफ़्ट हुए थे और अब वे नितिन के साथ एक वीकेंड के लिए गाड़ी से पुदुच्चेरी जा रहे थे।

दोनों ने नितिन को एयरपोर्ट से लिया और वहाँ से निकलकर खचाखच भरे एयरपोर्ट रोड से पुदुच्चेरी वाले रास्ते पर आ गए। निकलते ही राजवीर ने गाड़ी में जी.पी.एस. भी लगा दिया था। थोड़ी देर में तमिलनाडु आ गया और आस-पास का परिदृश्य पूरी तरह से बदल गया था। चारों तरफ़ ताड़ के पेड़ और आसमान में तैरते कपासी बादल।

जी.पी.एस. के हिसाब से चलते चलते वे एक बार कच्चे रास्ते पर भी आ गए थे। वहाँ कुछ बोर्ड थे, जिन पर बस तमिल में कुछ लिखा था, जो उन तीनों में से कोई भी पढ़ नहीं पाया। राजवीर ने जी.पी.एस. बंद करके अपने हिसाब से आगे गाड़ी दौड़ाई। कुछ देर बाद वे फिर पुदुच्चेरी वाले रास्ते में वापस मिल गए।

(c) **Antworten Sie auf diese Fragen.**

1. नितिन बेंगलूरु किसलिए आया ?
2. कितने लोग पुदुच्चेरी गए ?
3. क्या वे बस से पुदुच्चेरी गए ?
4. तमिल नाडू आने पर कैसा परिदृश्य था ?
5. वे अपने रास्ते से क्यों भटक गए ?
6. वे वापस सही रास्ते पर कैसे पहुँचे ?

(d) **Stellen Sie selbst Fragen zum Text. Fassen Sie den Text dann in eigenen Worten zusammen.**

(e) **Bestimmen Sie alle Verbalkonstruktionen und erklären Sie ihre Verwendung.**

(f) **Übersetzen Sie den Text.**

42.4 *Alltag*

(a) Bilden Sie Sätze nach dem Beispiel.

दादीजी / स्वेटर बुनना / बच्चों को कहानी सुनाना	माँ / रेडियो सुनना / खाना बनाना
दीदी / फ़ोन पर बातें करना / बैग लगाना	पिताजी / अखबार पढ़ना / चाय पीना

दादी जी स्वेटर बुन रही हैं और बच्चों को कहानी सुना रही हैं। /
दादी जी स्वेटर बुनते-बुनते बच्चों को कहानी सुना रही हैं।

(b) Übersetzen Sie.

1. Während ich auf den Bus warte, lese ich meine Nachrichten. 2. Während ich im Bus sitze, höre ich Musik. 3. Während ich zu Mittag esse, unterhalte ich mich mit Kollegen. 4. Während ich nach Hause fahre, denke ich über den Tag nach. 5. Während ich esse, telefoniere ich mit meinen Eltern.

(c) Fragen für Gespräche

- सुबह तैयार होते-होते आप और क्या करते हैं ? (जैसे नहाते-नहाते गाने गाना, नाश्ता करते-करते अखबार पढ़ना, …)
- घर से निकलते-निकलते आप किन चीज़ों के बारे में सोचते हैं ?
- आज विश्वविद्यालय आते-आते आप किन चीज़ों के बारे में सोच रहे थे ?
- आप घर पहुँचते ही सबसे पहले क्या करते हैं ?

42.5 *Mein Lieblingsort* – Unterhalten Sie sich.

- आपके घर के आस-पास कौन-सी कौन-सी समय बिताने लायक जगहें हैं ?
- आप वहाँ जाकर कैसे समय बिताते हैं ?

42.6 *Filme*

(a) Fragen für Gespräche

- आपने आखिरी फ़िल्म कौन-सी देखी थी ?
- आपने कब देखी ? कहाँ देखी ? किसके साथ देखी ? आपको फ़िल्म कैसी लगी ?

(b) Ergänzen Sie den Text.

यह – कि   जब – तो   ज्यों ही – त्यों ही   जैसे ही – वैसे ही   जितनी देर – उतनी देर में

1. ______ मैं मेट्रो स्टेशन पहुँचा, ______ मुझे मेट्रो मिल गई।
2. ___ मैं मेट्रो से बाहर निकल रहा था, ___ मुझे पंकज का फ़ोन आया। वह वहीं था।
3. तय ___ हुआ था, ___ आज मैं, पंकज और रवि फ़िल्म देखने के लिए जानेवाले थे।
4. ______ हम पैदल चल रहे थे, ______ पंकज ने रवि को फोन किया।
5. ______ हम सिनेमा हॉल के बाहर मिले, ______ हम साथ अंदर चले गए।

(c) Schreiben Sie den Test um. Verwenden Sie wenn möglich Nebenverbal-konstruktionen.

1. मेट्रो स्टेशन पहुँचते ही ...

(d) Lesen Sie die Fragen und sprechen Sie miteinander.

- आपको किस तरह की फ़िल्में देखना पसंद हैं ?
- किसी एक फ़िल्म के बारे में बताइए, जो आपको बहुत पसंद आई – फ़िल्म में क्या होता है ? फ़िल्म में कौन-कौन होते हैं ? फ़िल्म की कहानी क्या है ? ...

42.7 *Hindi lernen*

(a) Was bedeuten diese Ausdrücke? Bilden Sie Sätze nach dem Beispiel:

एक ही पाठ बार बार पढ़ना   नेट पर हिंदी फ़िल्में देखना   हिंदी गाने सुनना हिंदी बोलनेवालों के साथ हिंदी में बात करना   हिंदी में डायरी लिखना

एक ही पाठ बार बार पढ़ते रहने से आपकी हिंदी बेहतर हो जाएगी। /
एक ही पाठ बार बार पढ़ते पढ़ते आप अपनी हिंदी बेहतर बना सकते हैं।

(b) Lesen Sie die Fragen und unterhalten Sie sich.

- आप हिंदी सीखने के लिए क्या-क्या करते हैं ?
- अपनी हिंदी बेहतर बनाने के लिए आप क्या-क्या करते हैं ?
- हिंदी को बेहतर बनाने के लिए आप अपने सहपाठी को क्या सुझाव देंगे ?

43 तैंतालीसवाँ अध्याय

43.1 Emotive Verbalintensivierung

(a) Lesen Sie die Frage und unterhalten Sie sich.

आप अपने बचपन के दिनों की कोई यादगार घटना सुनाइए।

(b) Bestimmen Sie diese Verbalkonstruktionen und ergänzen Sie den Text.

दिया	लिया	मिलेगा	आए थे	जाने लगे	लड़ने लगे

अभय, 20 साल

बचपन में एक बार नानाजी हमारे घर ________ । जब वे ________ तो उन्होंने मेरे भाई और मुझे पचास रुपए का नोट ________ । हम दोनों भाई इस बात पर ________ कि किसे यह नोट ________ । यह देखकर माँ ने हमसे नोट ________ ...

(c) Antworten Sie auf diese Fragen.

1. घर कौन आए थे ?
2. लड़ाई किस बात पर हुई ?

(d) Lesen Sie das Ende der Geschichte. Worin unterscheiden sich die drei Versionen?

... और बीच से फाड़कर आधा-आधा नोट हमारे हाथों में थमाया।
... और बीच से फाड़कर आधा-आधा नोट हमारे हाथों में थमा दिया।
... और बीच से फाड़कर आधा-आधा नोट हमारे हाथों में थमा डाला।

(e) Wie bildet und verwendet man die markierte Verbalintensiverung?

43.2 Bilden Sie Sätze. In welchen Kontexten könnten Sie diese verwenden?

(a) *Ich habe alle Samosas aufgegessen.*

समोसे / खाना	गोलगप्पे / खाना	जलेबी / खाना	चाय / पीना

1. खाना — *मैंने दो समोसे खाए।*
2. खा लेना — *मैंने दो समोसे खा लिए।*
3. खा जाना — *मैं सारे समोसे खा गया।*
4. खा आना — *मैं समोसे खा आया।*

(b) *Sie hat das Essen anbrennen lassen.*

खाना जलाना	इस्त्री करते वक़्त साड़ी जलाना	
गलती करना	नुकसान करना	किसी का दिल तोड़ना

1. जलाना — *उसने खाना जलाया।*
2. जला देना — *उसने खाना जला दिया।*
3. जला बैठना — *वह खाना जला बैठी।*
4. जला डालना — *उसने खाना जला डाला।*
5. जल जाना — *(उससे / उसकी वजह से) खाना जल गया।*

(c) *Ich hab zwei Goldarmreifen im Blick.*

सोने के कंगन	मोतियों का हार	हीरे की अँगूठी	चाँदी की पायल

1. देखना — *मैंने सुनार के पास सोने के कंगन देखे हैं।*
2. देख लेना — *मैंने सुनार के पास सोने के कंगन देख लिए हैं।*
3. देख रखना — *मैंने सुनार के पास सोने के कंगन देख रखे हैं।*
4. खो बैठना — *..., क्योंकि मैं अपने सोने के कंगन मेले में खो बैठी हूँ।*

(d) *Als ich den Löwen sah, verließ mich der Mut.*

शेर देखना	अपने पीछे मगरमच्छ पाना	पैरों के पास साँप देखना	जूते में बिच्छू पाना

1. घबराना … — *शेर देखकर मैं घबराया / घबरा गया / घबरा उठा।*
2. चिल्लाना … — *शेर देखकर मैं चिल्लाया / चिल्ला उठा / चिल्ला पड़ा।*

43.3 ***Elke ist wieder da.***

(a) **Lesen Sie die Fragen und sprechen Sie miteinander.**

क्या आप कभी अपने किसी दोस्त से बहुत समय बाद मिले ?

आपकी मुलाकात कैसी रही ?

(b) **Was sehen Sie auf dem Bild?**

(c) **Lesen Sie die Ausdrücke und beschreiben Sie diese drei Personen.**

एल्के	ऑस्ट्रिया से, कारिन की बहन, पाँच साल पहले इंटर्नशिप के लिए भारत आई
कारिन	एल्के की बहन, एल्के के साथ भारत घूमने आई, पहली बार भारत में
चंदू	पाँच साल पहले एल्के से मुलाकात एल्के का दोस्त

एल्के ऑस्ट्रिया से आई है । वह ...

(d) Lesen Sie den Text.

दोबारा मुलाकात

जो तस्वीर आप देख रहे हैं, उसमें बाईं तरफ़ एल्के है, बीच में उसकी बहन कारिन है और दाईं तरफ़ मेरा दोस्त चंदू बैठा है। चंदू और मैं एल्के को उस समय से जानते हैं, जब वह कुछ साल पहले हमें जर्मन पढ़ाने विएना से दिल्ली आई थी। पाँच साल बाद एल्के दोबारा अपनी बहन के साथ भारत घूमने आई।

जुलाई का महीना था और सूरज डूबने के बाद भी अच्छी-खासी गर्मी हो रखी थी। जब चंदू ने उस शाम मुझे फ़ोन करके बताया, कि एल्के और उसकी बहन हम सबसे कैंपस पर मिलने आ रही है, तो मैं खुशी से उछल पड़ा और मोटर साइकिल से कैंपस पहुँचा। इतने दिनों बाद अपनी पुरानी अध्यापिका से मिलकर बहुत अच्छा लगा। हम मिले, फिर हम पैदल गंगा ढाबा की ओर चलने लगे। कारिन को इतनी ज़्यादा गर्मी लग रही थी, कि मैंने उसे मोटर साइकल पर बिठाकर कैंपस के कुछ चक्कर लगाए, ताकि उसे गर्मी से राहत मिले। रात को हम सब ने पहले की तरह गंगा ढाबे पर खाना खाने के साथ ढेर-सारी नई-पुरानी बातें कीं।

(e) *Was würde Karin sagen?* – Schreiben Sie den Text um.

(f) Antworten Sie auf diese Fragen.

1. चंदू और उसका दोस्त एल्के को कैसे जानते हैं ?
2. एल्के किस देश की रहनेवाली है ?
3. इस बार एल्के किसके साथ भारत आई है ?
4. शाम को उनकी मुलाकात किस जगह हुई ?
5. कारिन मोटर साइकिल पर क्यों बैठी थी ?
6. उन्होंने खाना किस जगह खाया ?

(g) Stellen Sie selbst Fragen zum Text. Fassen Sie den Text dann in eigenen Worten zusammen.

(h) Bestimmen Sie alle Verbalkonstruktionen und erklären Sie ihre Verwendung.

(i) Übersetzen Sie den Text.

43.4 ***Der Farbtopf***

(a) **Welche Ausdrücke entsprechen sich? Welche Bedeutungsnuancen entstehen durch die Verwendung der markierten Vektorverben?**

बरबाद कर देना	पेंट गिरा बैठना
फ़र्श साफ़ कर देना	बरबाद कर डालना
पेंट गिरा देना	सामान लाल कर डालना
सामान लाल कर बैठना	नाम रख रखना
नाम रख देना	फ़र्श साफ़ कर रखना

(b) **Ergänzen Sie passende Verbalkonstruktionen. Es gibt mehrere Möglichkeiten.**

कालू बना लालू

1. उस दिन कालू ने मेरी सारी दुकान ______ ...
2. मैंने उससे सिर्फ़ यही कहा था, कि दुकान का फ़र्श साफ़ ______ ,
3. पर अपनी बेवकूफ़ी में वह फ़र्श पर लाल रंग का पेंट ______ ।
4. पेंट को साफ़ करने के बजाय उसने दुकान का सारा सामान लाल ______ ।
5. तब से हमने उसका नाम लालू ______ ।

(c) **Antworten Sie auf diese Fragen.**

1. जो यह सब बता रहा है, वह कौन हो सकता है ?
2. कालू कौन होगा ? उसकी उम्र क्या होगी ?
3. वह क्यों उस दुकान में काम करता होगा ?
4. कालू को उस दिन क्या काम मिला ? फिर क्या हुआ ?

(d) **Fragen für Gespräche**

- क्या आपसे कभी कोई नुकसान हुआ ?
- क्या आपसे कभी कोई कीमती चीज़ खराब हुई ?
- क्या आपसे कभी ऐसी गलती हुई, जिसका आपको अभी तक पछतावा है ?

43.5 *Erinnerungen*

(a) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

अपनी स्कूल के दिनों की कोई मज़ेदार बात सुनाइए।

(b) Bestimmen und übersetzen Sie diese Verbalkonstruktionen.

थे	लगा रहे थे	छिड़क दी	बनाते रहते थे	चिल्ला पड़े

(c) Ergänzen Sie die richtigen Verbalkonstruktionen.

अमन, 18 साल

1. गणित के सर बहुत खड़ूस ________ ।
2. बिना वजह क्लास में हमें मुर्गा ________ ।
3. एक दिन जब सर क्लास में गश्त ________ ,
4. तो हमने पीछे से सर के कपड़ों पर स्याही ________ ।
5. जब सर को पता चला, तो वे पूरी क्लास पर ________ ।

(d) Bestimmen und übersetzen Sie diese Verbalkonstruktionen.

था	लगा	किया	थी	रख बैठी

(e) Ergänzen Sie die Sätze.

नंदिनी, 19 साल

1. जब मैं सोलह साल की ________ ,
2. तब मुझे अपनी क्लास में एक लड़का बहुत ही पसंद ________ ।
3. एक दिन भरी क्लास में मैं उसके सामने अपनी दिल की बात ________ ।
4. उसकी गर्लफ़्रेंड को तो सच में बहुत बुरा ________ ।
5. भगवान् जाने मैंने ऐसा क्यों ________ ?

(f) Was bedeuten diese Ausdrücke? Welche Bedeutungsnuancen entstehen durch die Verwendung der markierten Vektorverben?

चिल्लाना / चिल्ला देना / चिल्ला पड़ना	रखना / रख देना / रख बैठना

(g) Stellen Sie selbst Fragen zum Text. Fassen Sie den Text dann in eigenen Worten zusammen.

44 चवालीसवाँ अध्याय

44.1 Attributive Partizipialsätze

(a) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

आपको अपने बचपन की कौन-सी बातें याद हैं ?

(b) *Mein Dorf* – Verbinden Sie die Ausdrücke.

सरसों के खेत	धूप में चमकना
नदी	खेतों से आना
पहाड़	उस मिट्टी पर बिना किसी चिंता के बीतना
मिट्टी की खुशबू	कलकल बहना
मेरा बचपन	लहलहाना

(c) Bilden Sie Sätze nach dem Beispiel.

बचपन के दिन

मुझे वह गाँव याद आता है, जहाँ मेरा बचपन बीता था।
सरसों के खेत लहलहाते थे।
नदी ...
...

(d) *Sehnsucht.* – Bilden Sie die Sätze nach dem Beispiel um.

गाँव में बिताए वे दिन

कितनी हसरत है एक बार फिर से देखने की
वे सरसों के लहलहाते खेत
वह ...
...

(e) Wie bildet und verwendet man attributive Partizipialsätze?

(f) Schreiben Sie ein Gedicht über etwas in ihrer Kindheit, wonach Sie sich sehen.

44.2 Bilden Sie Sätze. In welchen Kontexten könnten Sie diese verwenden?

(a) *Alle wissen, worüber man im Unterricht spricht.*

बातें, क्लास में होना	गाने, रेडियो पर बजना	कविताएँ, पत्रिका में छपना
खबरें, मीडिया में बताया जाना	बातें, हमारे बीच होना	

1. जो, वह — *जो बातें क्लास में हो रही हैं, वे सबको पता हैं।*
2. कर रहा — *क्लास में हो रही बातें … सबको पता हैं।*
3. करता (हुआ) — *क्लास में होती बातें*
4. करनेवाला — *क्लास में होनेवाली बातें*
5. किया (हुआ) — *क्लास में हुई बातें*
6. कर चुका — *क्लास में हो चुकी बातें*

(b) *Menschen, die sich im Leben anstrengen*

मेहनत करना – (वे) सफल होना	संघर्ष करना – (उनको) सफलता मिलना
माता-पिता का आदर करना – (उनका) भला होना	

1. जो, वह — *जो लोग मेहनत करते (होते) हैं, वे सफल होते हैं।*
2. करता (हुआ) — *मेहनत करते (हुए) लोग सफल होते हैं।*
3. करनेवाला — *मेहनत करनेवाले लोग सफल होते हैं।*

(c) *Der, der Bücher schreibt / Bücher, die zu schreiben sind*

किताबें लिखना	गाने गाना	तस्वीरें बनाना	मूर्तियाँ बनाना

1. करनेवाला — *किताबें लिखनेवाले अक्सर मशहूर हो जाते हैं।*
2. करनेवाला — *लिखनेवाली किताबें एक दिन लिखी जाएँगी।*
3. किया (हुआ / गया) — *उसके द्वारा लिखी (हुई / गई) किताबें बहुत बिकती हैं।*

(d) *Steigende Preise*

कीमतें, बढ़ना	खर्चे, बढ़ना	पैसे, बैंक में घटना	तनख्वाह, न बढ़ना

1. *कीमतें बढ़ती रहती हैं। इससे (मेरे लिए) घर चलाना मुश्किल हो रहा है।*
2. *बढ़ती रहती कीमतों की वजह से (मेरे लिए) घर चलाना मुश्किल हो रहा है।*

44.3 ***Jiya in Vizag***

(a) **Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.**

क्या आपका कोई पुराना शौक रहा है, जिसके लिए अब समय कम मिलता है ?

(b) **Lesen Sie den Text.**

पुराना एक शौक

होटल से निकलकर वह घूमने के लिए समुद्र के किनारे पहुँची । नीले आकाश में छाए कुछ सफ़ेद बादलों के बीच सूरज चमचमा रहा था, लेकिन समुद्र की ओर से आती मंद हवा की वजह से गर्मी का नाम भी नहीं था। जिया ने बैग से कैमरा निकाला और किनारे पर उठती हुई लहरों की कुछ एक तस्वीरें खींचीं।

याद नहीं पिछली बार वह अपने कैमरे के साथ कब घूमने निकली होगी। कॉलेज छूटने के बाद से ही कैमरा भी साल में एक-आध बार मिलनेवाले पुराने दोस्तों जैसा हो गया था।

एक-एक करके उसने ली गई फ़ोटो को बड़ी उत्सुकता से तभी के तभी कैमरे पर देखा और उसके होंठों पर अतीत की ललक से भरी हुई एक हल्की मुस्कराहट सी आ गई। एक समय था, जब उसके लिए फ़ोटोग्राफ़ी किसी शौक़ से भी बढ़कर थी। पर समय बड़ा बलवान !

(c) **Antworten Sie auf diese Fragen.**

1. जिया विशाखापट्टनम किसलिए आई होगी ?
2. जिया सुबह-सुबह कहाँ गई ?
3. क्या उस दिन बहुत गर्मी थी ?
4. जिया ने क्या किया ?
5. क्या जिया अभी भी कॉलेज में पढ़ती है ?
6. जिया अपने कॉलेज के समय को क्यों याद कर रही थी ?

(d) **Stellen Sie selbst Fragen zum Text. Fassen Sie den Text dann in eigenen Worten zusammen.**

(e) **Bestimmen Sie alle Nebenverbalkonstruktionen und erklären Sie ihre Verwendung.**

(f) **Übersetzen Sie den Text.**

(g) **Beschreiben Sie, was Sie auf den Bildern sehen.**

(h) **Was bedeuten diese Ausdrücke?**

लहरें – आना बादल – आसमान में छाया होना पेड़ – हवा में झूलना

पत्थर – समुद्र किनारे पर पड़ा होना सड़क – समुद्र के किनारे किनारे चलना

(i) ***Beschreiben Sie die Bilder.*** **– Bilden Sie Sätze nach dem Beispiel.**

लहरें आती हैं। ...

(j) **Bilden Sie die Sätze nach dem Beispiel um.**

आती हुई लहरें, ...

44.4 *Von Kathmandu nach Pokhra*

(a) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

किसी नई जगह पर जाकर आप (सबसे पहले) किन-किन चीज़ों का ध्यान रखते हैं ?

(b) Verbinden Sie die Ausdrücke.

हमारी बस बस अड्डे से	थी।
शाम को ठंड थोड़ी	की।
हम पोखरा बस अड्डे	चली।
गाड़ियों की चहल-पहल	पहुँचे।
हमने एक टैक्सी	रहेंगे।
हम झील के पास वाले आश्रम	पहुँच गए थे।
वहाँ हम एक हफ़्ते	बढ़ने लगी थी।

(c) Bestimmen Sie die Nebenverbalkonstruktionen und ergänzen Sie den Text.

बजे (3x)	होते हुए	होते होते
जाती हुई	आती-जाती	आनेवाले

25 अप्रैल, छठा दिन – काठमांडू से पोखरा लेखनाथ

1. हमारी बस दोपहर कोई ढाई ________ काठमांडू बस अड्डे से चली
2. और हम गोरखा ज़िले में मनकामना से ________ आए।
3. शाम ________ थोड़ी ठंड बढ़ने लगी थी।
4. रात सवा नौ ________ हम पोखरा बस अड्डे पहुँच गए थे।
5. नौ बजे के बाद भी वहाँ पर ________ गाड़ियों की अच्छी चहल-पहल थी।
6. यहाँ से हमने अपने योगाश्रम की ओर ________ एक टैक्सी की।
7. दस ________ तक हम अन्नपूर्णा योगाश्रम पहुँचे, जो फेवा झील के पास ही था।
8. वहाँ हम ________ कुछ दिनों तक रहेंगे।

(d) Fassen Sie den Text in eigenen Worten zusammen.

44.5 ***Die große Liebe***

(a) Lesen Sie die Fragen und sprechen Sie miteinander.

- क्या आपको कविताओं का शौक है ?
- क्या आप कभी-कभार कविताएँ भी लिखते हैं ?

(b) Ergänzen Sie den Text mit Verbalkonstruktionen im Präteritum.

मिलना	बोलना	करना	देखना	लिखना	बहाना	टूटना

वे भी दिन थे !

जो नज़रें .... हमारी, अभी तक याद हैं।
जो बातें हमने ...., आज तक याद हैं।
जो वादे उसने ...., अभी तक याद हैं।
जो सपने हमने ...., आज तक याद हैं।
जो ग़ज़लें मैंने ...., अभी भी याद हैं।
जो आँसू मैंने ...., आज भी याद हैं।
जो दिल मेरा ...., हमेशा ही याद रहेगा।

(c) Schreiben Sie das Liebesgedicht wie im Beispiel um.

हमेशा याद रहेगा

अभी तक याद हैं वे *मिली हुई नज़रें*।
आज तक याद हैं वे .... ।
अभी तक याद हैं वे .... ।
आज तक याद हैं वे .... ।
अभी भी याद हैं वे .... ।
आज भी याद हैं वे .... ।
हमेशा ही याद रहेगा वह मेरा .... ।

(d) Schreiben Sie ein Liebesgedicht.

45 पैंतालीसवाँ अध्याय

45.1 Prädikative Partizipialsätze

(a) Lesen Sie die Fragen und unterhalten Sie sich.

- क्या आप सफ़र के दौरान लोगों से बातें करना पसंद करते हैं ?
- सफ़र करते हुए क्या आपकी कभी किसी से दोस्ती हुई ?

(b) *Eine Reise nach Singapur und Malaysia* – Bestimmen Sie diese Nebenverbalkonstruktionen:

पहुँचकर	जाते वक़्त	घूमते हुए	करती-करती	आई	घूमने

(c) Ergänzen Sie den Text.

चारू, 23 साल

1. सिंगापुर से क्वालालुंपुर ________ मुझे बस में कानपुर से ____ एक लड़की मिली,
2. जिसका नाम गरिमा था और जो दो हफ़्ते के लिए यहाँ ________ आई थी।
3. बस में हमारी सीटें साथ-साथ ही थीं और पूरा रास्ता हम बातें ________ गईं।
4. क्वालालुंपुर ________ पता चला, कि हम दोनों का होटल एक ही था।
5. अगले दिन हमने एक ही टैक्सी की और साथ ________ अच्छा दिन बिताया।

(d) Wie bildet und verwendet man prädikative Partizipialsätze?

(e) Was bedeuten diese Ausdrücke? Kennen Sie weitere Ausdrücke?

बातें करना	मोबाइल पर फ़िल्म देखना	गाने सुनना	खाना-पीना	सोना	...

(f) Bilden Sie Sätze nach dem Beispiel.

हम पूरा रास्ता बातें करती-करती गईं।

45.2 Bilden Sie Sätze. In welchen Kontexten könnten Sie diese verwenden?

(a) *Kinder, wenn wie lachen …*

मुस्कराना	खिलखिलाकर हँसना	खेलना	सोना

1. मुस्कराते बच्चे — *मुस्कराते हुए बच्चे कितने प्यारे लगते हैं !*
2. मुस्कराते, बच्चे — *मुस्कराते हुए, बच्चे कितने प्यारे लगते हैं !*

देखना
3. मैंने बच्चों को मुस्कराते हुए देखा।
4. बच्चों को मुस्कराते देखकर मेरा मन लगा रहा।
5. मैंने बच्चे को मुस्कराते देख अपनी गोद में उठा लिया।

(b) *Telefonierend / ohne zu telefonieren verließ er den Ort.*

किसी से फ़ोन पर बात करना	मोबाइल पर कुछ देखना	
गाली देना	बीच में रुकना	दीवार का सहारा लेना

1. वह, करके — *वह किसी से फ़ोन पर बात करके वहाँ से चला गया।*
2. वह, करते (हुए) — *वह किसी से फ़ोन पर बात करते वहाँ से चला गया।*
3. वह, करता (हुआ) — *वह किसी से फ़ोन पर बात करता वहाँ से चला गया।*
4. बिना किए — *वह बिना किसी से फ़ोन पर बात किए वहाँ से चला गया।*

(c) *Ich sah sie aus dem Haus kommen.*

घर से निकलना	एक काले शीशेवाली गाड़ी में बैठना	
पार्किंग के बाहर गाड़ी से उतरना	पतली गली में जाना	गहनों की दुकान में जाना
दुकान में बैठकर चाय पीते हुए किसी का इंतज़ार करना		

1. वह, करते (हुए) — *वह घर से निकलते किसी से फ़ोन पर बात कर रही थी।*
2. वह, करती (हुई) — *वह घर से निकलती किसी से फ़ोन पर बात कर रही थी।*
3. देखना — *कोई आधे घंटे पहले मैंने उसे घर से निकलते देखा था।*
4. दिखना — *कोई आधे घंटे पहले मुझे वह घर से निकलती दिखी थी।*

45.3 Nandini

(a) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander:

विदेश में रहने पर किन-किन चुनौतियों का सामना करना पड़ सकता है ?

(b) Lesen Sie den Text.

नंदिनी

नंदिनी के मन में इन दिनों कुछ हलचल-सी मची हुई है। एक कशमकश है उसकी ज़िंदगी में, मानो कोई किश्ती किसी भँवर में फँसती-फँसती डूबने की कगार पर आ गई हो। आगे उसे कौन-सी राह पर जाना है, दिन-रात वह बस इसी दोहरे मन में उलझी रहती है।

नंदिनी की अभी तक की ज़िदगी सुलझी हुई ही बीती थी और एकाएक एक तेज़ लहर की तरह केविन का उसकी ज़िदगी में आना उसे अपने साहिल से बहाकर इतनी दूर ले गया, कि उसे पता भी नहीं चला, कब वह पूरी तरह से उसके प्यार में डूब चुकी थी।

पर शायद यह रिश्ता उसके माँ-बाप कभी भी अपना नहीं पाएँगे, जिन्होंने कैसे-कैसे करके अमरीका आकर न केवल एक नए देश में एक नई ज़िंदगी बनाई, बल्कि अपनी इकलौती बेटी को पढ़ा-लिखाकर इस काबिल बनाया, कि वह अपने परिवार के लिए कुछ कर सके। नंदिनी जानती है, कि अगर वह इस फ़ैसले पर आगे कदम बढ़ाती है, तो यह उसके परिवार के लिए बस निराशा ही लेकर आएगा – लोग क्या कहेंगे। बहुत हिम्मत जुटाकर वह घरवालों के सामने यह बात रखना चाह रही है, शायद उसके घरवाले समझ पाएँ कि उसके यह दिल और दिमाग की जंग उसे खाए जा रही है, इन्हीं ख्यालों में बस वह पिसे जा रही है।

(c) Antworten Sie auf diese Fragen.

1. नंदिनी किस दुविधा में रहती है ?
2. केविन के साथ रिश्ता नंदिनी के माता-पिता को क्यों खलता होगा ?
3. आपके ख्याल से नंदिनी ने आगे क्या किया होगा ?

(d) **Stellen Sie selbst Fragen zum Text. Fassen Sie den Text dann in eigenen Worten zusammen.**

(e) **Bestimmen Sie alle Verbalkonstruktionen und erklären Sie ihre Verwendung.**

(f) **Übersetzen Sie den Text.**

45.4 ***Probleme unterwegs***

(a) **Lesen Sie die Fragen und unterhalten Sie sich.**

- क्या आपको सफ़र के दौरान कभी किसी तरह की दिक्कत आई ?
- क्या आपके साथ कभी कुछ ऐसा घटा, जिसकी वजह से अचानक आपको अपना प्लैन बदलना पड़ा ?

(b) ***Am Flughafen* – Bestimmen Sie diese Nebenverbalkonstruktionen.**

उतरकर	चढ़कर	घुमाकर	देखकर	लगे हुए	आते हुए	आता	खड़ी
चढ़ते हुए	गुज़रती हुई	बिना पहने	आने पर	आने के बाद	खड़े रहने पर भी		

(c) **Ergänzen Sie den Text.**

नवंबर का महीना था और कड़ाके की ठंड पड़ रही थी।

1. प्लेन से नीचे ________ सब सामने ________ बस में बैठने लगे।
2. मैंने आस-पास नज़र ________ देखा,
3. ________ सभी लोग बस में ________ ठंड से ठिठुर रहे थे।
4. शायद वहाँ मैं ही अकेला था, जो ________ जैकेट ________ वहाँ था।
5. सभी यात्रियों के ________ बस के दरवाज़े बंद हुए
6. और बस एयरपोर्ट पर ________ हवाई जहाज़ों के बीच से ________ गेट पर लग गई।
7. टर्मिनल में ________ हम ऊपर ________ बैगेज-क्लेम एरिया में आ गए।
8. कंवेयर बेल्ट के सामने काफ़ी देर तक ________
   अपना सामान ________ ना ________ अब थोड़ी बेचैनी होने लगी।

(d) **Stellen Sie selbst Fragen zum Text.**

(e) **Fassen Sie den Text dann in eigenen Worten zusammen.**

(f) **Verbinden Sie die Ausdrücke.**

सामान सीट पर	बस देखना
बस से उतरकर	पार करना
हाईवे	समेटकर रखना
पीछे मुड़कर	ओझल हो जाना
आँखों से	बाहर आना

(g) ***An der Raststätte*** **– Bestimmen Sie diese Nebenverbalkonstruktionen.**

होकर करके देकर मुड़कर उतरकर समेटकर
देखते ही देखते निकलती हुई रुकवाने की खींचने करने के लिए

(h) **Ergänzen Sie den Text.**

बस थोड़ी देर के लिए एक ढाबे पर रुकी।

1. उसने अपना सामान अपनी सीट पर __________ रखा
2. और अपने पैर सीधे __________ बस से __________ बाहर आ गई।
3. बस की पीछे की तरफ़ उसे दूर पहाड़ों पर ______ बर्फ़ दिखी।
4. हाईवे पार _______ वह पहाड़ों की तस्वीर _______ गई।
5. इतना सुंदर नज़ारा था, कि वह मंत्रमुग्ध ______ उसी में खो गई।
6. थोड़ी देर बाद उसने पीछे ____ देखा, तो उसकी बस ढाबे से बाहर निकल रही थी।
7. अपनी बस __________ देख उसने ज़ोर से आवाज़ ______
8. बस ____________ कोशिश भी की।
9. लेकिन ____________ बस उसकी आँखों से ओझल हो गई।

(i) **Stellen Sie selbst Fragen zum Text.**

(j) **Fassen Sie den Text dann in eigenen Worten zusammen.**

(k) **Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.**

ऊपर की दोनों कहानियों में आपके हिसाब से आगे क्या हुआ होगा ?

45.5 ***Die Fackel***

(a) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

क्या आपको कभी किसी ऐसे मौके पर कहीं से मदद मिली, जब आपको उसकी बिलकुल उम्मीद नहीं थी ?

(b) Bestimmen Sie diese Nebenverbalkonstruktionen.

कहकर	सुनकर	पहुँचकर	जलाकर	होते-होते	गुज़रता	बिना किए	मरे
चलने पर	खाने पर	मिलने की	पहुँचने के लिए	होने की वजह से (2x)			

(c) Ergänzen Sie den Text.

मशाल

बहुत पुरानी बात है –

1. बृज लाल अंधेरा ______ कहीं से वापस आ रहा था।
2. जल्दी ______ उन्होंने गाँव के लिए जंगल से ______ एक छोटा रास्ता लिया।
3. बरसात का मौसम ______ रास्ते में कीचड़ हो गया था।
4. जंगल में थोड़ी दूर ______ उन्हें अपने गाँव का एक आदमी मिला,
5. जिसने बृज लाल को चेताया कि बारिश ______ आगे साँप मिल सकते हैं।
6. ऐसा ______ उसने बृज लाल को एक मशाल ______ दी।
7. घर ______ बृज लाल ______ घरवालों से ज़्यादा बात ______ सो गए।
8. सुबह ______ जब सब मिले,
9. तो उसने रास्ते में उस आदमी से ______ बात बताई।
10. जब उसको बताया गया, कि उस आदमी को तो ______ तीन दिन हो चुके हैं,
11. तब यह ______ बृज लाल को मारे घबराहट के बुखार चढ़ गया।

(d) Stellen Sie selbst Fragen zum Text.

(e) Fassen Sie den Text dann in eigenen Worten zusammen.

46 छियालीसवाँ अध्याय

46.1 Das Zustandsperfekt in Haupt- und Nebensätzen

(a) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

आप अपने रिश्तेदारों से एक साथ एक जगह पिछली बार कब मिले थे ?

(b) Was bedeuten diese Verben? Welche sind intransitiv, welche transitiv?

बैठना	लेना	लगना	बिछना	सजना	पहनना	लगाना

(c) ***Auf einer Hochzeit*** **– Ergänzen Sie den Text nach dem Beispiel.**

घर में शादी की रौनक थी।
घर का हर कोना फूलों और लड़ियों से *सजा हुआ था*।
आँगन के बीचोंबीच मंडप ______________________ ।
ज़मीन पर पंगत ______________________ ।

पंगत पर बरातियों में वह भी ______________________ ।
वह हल्के गुलाबी रंग की साड़ी ______________________ ।
सर पर फ़िरोज़ी रंग का दुपट्टा ______________________ ।
पर सर पर वह सिंदूर भी ______________________ ।

(d) Wie bildet und verwendet man das Zustandsperfekt?

(e) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

जिस जगह आप अपने रिश्तेदारों से मिले थे, वहाँ सब कैसा था ?

46.2 Bilden Sie Sätze. In welchen Kontexten könnten Sie diese verwenden?

(a) ***Sie hatte einen Sari an. / Er hatte eine Kurta und einen Pajama an.***

♀ साड़ी पहनना	बिंदी लगाना	इत्र लगाना	शॉल ओढ़ना	कंधे पर पर्स लटकाना
♂ कुर्ता-पाजामा पहनना	पगड़ी बाँधना	जूतियाँ पहनना	हाथ में कैमरा लेना	

1. कर रहा है — *वह साड़ी पहन रही है।*

2. किया है — *उसने साड़ी पहनी है। / ... पहन ली है।*
3. किए है — *वह साड़ी पहने है। / ... पहने हुए है।*

4. पहनकर — *वह साड़ी पहनकर घर से निकली।*
5. पहने (हुए) — *वह साड़ी पहने हुए बरात में आई।*

(b) ***Dort war ein schöner Pavillon.***

मंडप, लगना	फूल, मंडप पर सजना	लड़ियाँ, छज्जे से लटकना	सेज, सजना

1. लग रहा था — *मंडप लग रहा था।*
2. लगा हुआ होना — *मंडप लगा हुआ था।*

3. लगा हुआ मंडप — *उनकी शादी में लगा हुआ मंडप बहुत सुंदर लग रहा था।*
4. लगा हुआ, मंडप — *मंडप वहाँ लगा हुआ बहुत सुंदर लग रहा था।*

(c) ***Mein Freund saß neben dem Feueraltar.***

वेदी के पास बैठना	फेरे देखने के लिए रुकना	वेदी के पीछे खड़ा होना	दरी पर लेटना

1. बैठ रहा था — *मेरा दोस्त वेदी के पास बैठ रहा था।*
2. बैठा था — *जब रात को फेरे हो रहे थे, तो कुछ लोग वेदी के पास बैठे थे।*

3. बैठा दोस्त — *वेदी के पास बैठा मेरा दोस्त खाना खा चुका था।*
4. बैठा, दोस्त — *मेरा दोस्त वेदी के पास बैठे (बैठा) जूतों की रखवाली कर रहा था।*

46.3 ***Eine Reise im Annapurna-Gebirge in Nepal***

(a) Lesen Sie die Frage und unterhalten Sie sich.

आप अपनी किसी एक यादगार यात्रा का वर्णन कीजिए।

(b) Lesen Sie den Text.

अन्नपूर्णा की यात्रा

25 अप्रैल, छठा दिन – काठमांडू से पोखरा लेखनाथ

आज शाम अँधेरा होते हुए हम बस से पोखरा पहुँचे। यात्रा में लगभग सात घंटे लगे। कहने को तो दोनों शहरों के बीच की दूरी मात्र दो सौ कि.मी. ही है, पर लहराते हुए पहाड़ी रास्तों पर एक पुरानी बस में जाने की वजह से इतना समय लगना कोई हैरानी की बात नहीं है। पर मर्स्यांगदी नदी के किनारे-किनारे चले रास्ते ने हमारा मन मोह लिया – जैसे प्रकृति की गोद में छिपा हुआ कोई एक स्वर्ग !

मैंने चलती हुई बस से बाहर हाथ निकालकर देखा और महसूस किया कि हवा में कितनी ठंडक थी। मौसम साफ़ था। चमकता हुआ सूरज आसमान में था, पर हल्की-सी भी गर्मी नहीं थी। हवा बहुत साफ़ थी। उत्तर की दिशा में दूर बादलों के पीछे अन्नपूर्णा के सफ़ेद, थोड़े नीले बर्फ़ीले पहाड़ दिख रहे थे। सच में देखने वाला परिदृश्य था। कैमरे से बस फ़ोटो खींचना ही काफ़ी नहीं होगा। नज़ारा इतना सुंदर, मानो आँखों को यकीन न हो !

(c) Antworten Sie auf diese Fragen.

1. बस कहाँ से कहाँ जा रही थी ?
2. काठमांडू से पोखरा की दूरी कितनी है ?
3. रास्ते में आनेवाली नदी का नाम क्या है ?
4. सफ़र के दौरान मौसम कैसा था ?

(d) Stellen Sie selbst Fragen zum Text. Fassen Sie den Text dann in eigenen Worten zusammen.

(e) Bestimmen Sie alle Verbalkonstruktionen und erklären Sie ihre Verwendung.

(f) Übersetzen Sie den Text.

46.4 ***Aussehen und Kleidung*** **– Unterhalten Sie sich.**

- आपने आज क्या पहना हुआ है ?
- क्लास में मौजूद किसी एक व्यक्ति का बिना नाम लिए वर्णन कीजिए। बाकी लोग अंदाज़ा लगाएँ, कि किसके बारे में बात हो रही है।

46.5 ***Gastfreundschaft***

(a) **Lesen Sie die Frage und unterhalten Sie sich.**

क्या आपके घर कभी कोई विदेश से मेहमान आया ?

(b) **Bestimmen Sie diese Nebenverbalkonstruktionen.**

पहुँचकर	देख	मुस्कराके	करके	करते-करते	पकड़े-पकड़े	आए
टूटी-फूटी	जाते वक़्त	घूमने (2x)	लेने	लगाने के लिए	चलने को	पूछने पर

(c) **Ergänzen Sie den Text.**

हिदेतोशी

पिछली गर्मियों की बात है।

1. मैं घर के पास वाले बाज़ार सामान ______ पैदल आया हुआ था।
2. बाज़ार से घर ______ मुझे एक विदेशी मिला,
3. जो हाथ में दो बैग ______ इधर-उधर देख रहा था।
4. ______ पता चला कि वह तोक्यो से था
5. और एक महीने के लिए भारत ______ आया था।
6. हाथों से इशारे ______ ______ अंग्रेज़ी में उसने बताया,
7. कि वह रात को अपना टेंट ______ कोई जगह ढूँढ़ रहा था।
8. किसी को इतनी दूर से भारत ______ ______ ______ मैं बहुत खुश हुआ
9. और मैंने उसे साथ ______ पूछा।
10. उसने ______ मेरी पेशकश स्वीकार की
11. और हम बातें ______ साथ घर आ गए। हिदेतोशी हमारे घर दो हफ़्ते रहा।
12. तोक्यो ______ उसने हमें वहाँ से एक छोटा-सा पैकेट भी भेजा।

(d) Bestimmen Sie diese Nebenverbalkonstruktionen.

सुनकर	बनाकर	लगाकर	बिछी हुई	बैठे	चलती
टूटी-फूटी	भूलनेवाला	रहना	पहुँचने पर	देखने पर	
खाने पर	खाने के बाद	आने में	होने की वजह से		

(e) Ergänzen Sie den Text.

अतिथि देवो भव

जनवरी का महीना था।

1. ______ बस से बाहर ______ ज़्यादा कुछ नहीं दिखाई दे रहा था,
2. क्योंकि रास्ते में हर तरफ़ धुंध की गहरी सफ़ेद चादर सी ______ थी।
3. चंडीगढ़ ______ अभी कोई एक घंटा और था।
4. तब बगल में ______ एक सज्जन ने मुझसे पूछा कि मैं कहाँ से हूँ।
5. उनकी बात का मैंने ______ हिंदी में जवाब दिया।
6. वे मेरी थोड़ी-सी हिंदी ______ इतने प्रभावित हुए,
7. कि उन्होंने तभी के तभी अपनी पत्नी को फ़ोन ______ मेरे बारे में बताया।
8. चंडीगढ़ ______ उन्होंने मुझे अपने घर ______ बुलाया।
9. उनकी पत्नी ने हमारे लिए काफ़ी कुछ ______ रखा हुआ था।
10. रात के ______ हमारी बातें काफ़ी देर तक चलती रहीं।
11. जब मैं चलने लगा, तो उन्होंने मुझे बहुत रात ______ जाने नहीं दिया।
12. मेरे लिए उनके साथ ______ एक कभी न ______ अनुभव था।

(f) Stellen Sie selbst Fragen zum Text.

(g) Fassen Sie den Text in eigenen Worten zusammen.

46.6 *Mansa Mata*

(a) Beschreiben Sie, was Sie auf dem Bild sehen.

(b) Verbinden Sie die Ausdrücke.

हरियाली	चमकना
बर्फ़ के पहाड़	आसमान में छाना
बादल	बारिश के बाद निकलना
इंद्रधनुष	हर जगह फैलना

(c) Bilden Sie Sätze nach dem Beispiel.

मनसा माता की यात्रा

जब मैं वहाँ पहुँचा, तो	*हर जगह हरियाली फैली हुई थी।*	/
शिखर से देखने पर	*हरियाली हर जगह फैली हुई नज़र आ रही थी।*	/
आज भी मुझे याद है	*वह हर जगह फैली हुई हरियाली।*	/

(d) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

किसी एक खास जगह के बारे में बताइए, जहाँ जाने पर आपके दिल को सुकून मिलता है।

परिशिष्ट

Anhang

Kurzgrammatik

1 Nominalkonstruktionen

Satzposition	Kasus / Konstruktion	Singular	Plural	Übersetzung
interjektiv	**Vokativ**	लड़के	लड़को	*oh … !*
nominal	**Rektus**	लड़का	लड़के	*… (an sich)*
adverbial	**Indirektus (Obl.)**	लड़के	लड़कों	*mit Blick auf …*
	allativ	लड़के को	लड़कों को	*(hin) zu …*
	ablativ	लड़के से	लड़कों से	*(weg) von …*
	ergativ	लड़के ने	लड़कों ने	*(gemacht) von …*
	inessiv	लड़के में	लड़कों में	*in …*
	superessiv	लड़के पर	लड़कों पर	*auf …*
	finitiv	लड़के तक	लड़कों तक	*bis zu …*
	weitere adverbiale Konstruktionen	लड़के के पास लड़के के साथ …	लड़कों के पास लड़कों के साथ …	*bei …* *mit …*
attributiv	**exklusiv-possessiv**	लड़के का	लड़कों का	*(nur) von …*
	inklusiv-possessiv	लड़के वाला	लड़कों वाला	*(u.a.) mit …*
	qualitativ-äquativ	लड़के जैसा	लड़कों जैसा	*(so) wie …*
	quantitativ-äquativ	लड़के जितना	लड़कों जितना	*(soviel) wie …*

2 Statische Verbalkonstruktionen

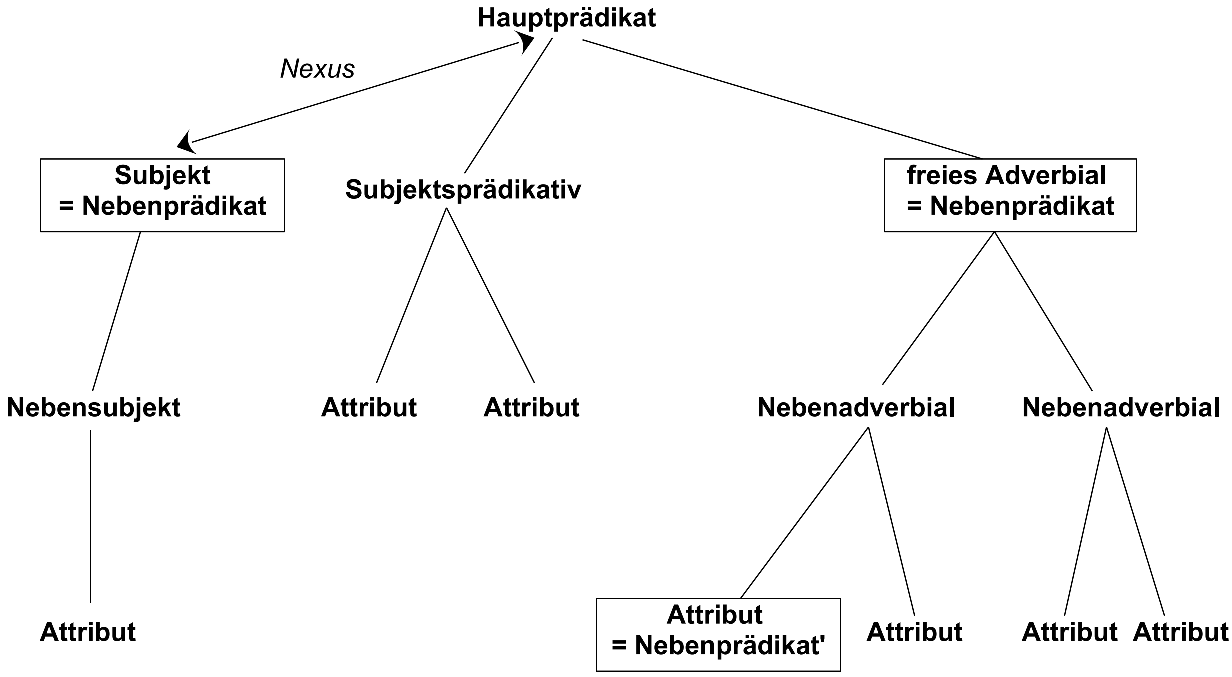
	Konstruktion	intransitiv		transitiv	
I	**proximal**	बैठा हूँ	*sitze*	पहने हूँ	*trage (Kleidung)*
	distal	बैठा था	*saß*	पहने था	*trug*
II	**potentiell**	बैठा होऊँ	*sitze möglicherw.*	पहने होऊँ	*trage möglicherw.*
	präsumptiv	बैठा होऊँगा	*sitze vermutl.*	पहने होऊँगा	*trage vermutl.*
	irreal	बैठा होता	*würde sitzen*	पहने होता	*würde tragen*
III	**statisch**	बैठा हुआ होना	*(tatsächl.) sitzen*	पहने हुए होना	*(tatsächl.) tragen*
	atelisch	बैठा रहना	*sitzen bleiben*	पहने रहना	*anbehalten*

3 Hauptverbalsystem

Basisformen		Aorist	Partizipien					Absolutiv	Infinitive	
			PI	PII	PIII		Agensnomen		Inf. I Obl.	Inf. II
Erweiterungen		देखूँ sehe **मैं**	देखता sehend **मैं**	देखा gesehen **मैंने, मुझसे**	देखना zu sehend **मुझे**		देखनेवाला einer, der sieht **मैं**	देख gesehen habend **मैं**	देखने ins Sehen **मैं**	देखा das Ges.-Haben **मैं**
I	-	**Konjunktiv** देखूँ *könnte sehen*	**imperfektiv** देखता *würde sehen*	**Präteritum** देखा *sah / habe ges.*					Abkürzungen deont. = deontisch dist. = distal ext. = extrinsisch fak. = fakultativ ges. = gesehen nez. = nezessitativ seh. = sehen imp. = imperfektiv int. = intrinsisch irr. = irreal mögl. = möglicherweise perf. = perfektiv Plquamperf. = Plusquamperfekt pot. = potentiell präsum. = präsumptiv prosp. = prospektiv prox. = proximal verm. = vermutlich	
II	है था चाहिए -गा	**Futur** देखूँगा *werde sehen*	**Präsens** देखता हूँ *sehe*	**Perfekt** देखा है *habe gesehen*	**nez. prox.** देखना है *muss sehen*	**deont. prox.** देखना चाहिए *soll sehen*	**prospektiv prox.** देखनेवाला हूँ *sehe gleich*			
			Imperfekt देखता था *sah*	**Plquamperf.** देखा था *hatte gesehen*	**nez. dist.** देखना था *musste sehen*	**deont. dist.** देखना चाहिए था *sollte sehen*	**prosp. dist.** देखनेवाला था *sollte gleich sehen*			
III	होना रहना – चुकना (feste Formen)		**imp. pot.** देखता होऊँ *sehe mögl.*	**perf. pot.** देखा हो *sah mögl.*	**nez. pot.** देखना हो *muss mögl. seh.*	**deont. pot.** देखना चाहिए हो *soll mögl. sehen*	**prosp. pot.** देखनेवाला होऊँ *sehe mögl. gleich*	**progressiv** देख रहा हूँ *sehe gerade* ebenso dist., pot. usw. **kompletiv** देख चुका हूँ *habe schon ges.* ebenso dist., pot. usw.		
			imp. präsum. देखता होऊँगा *sehe vermutlich*	**perf. präsum.** देखा होगा *sah verm.*	**nez. präsum.** देखना होगा *muss verm. seh.*	**deont. präsum.** देखना चाहिए होगा *soll verm. sehen*	**prosp. präsum.** देखनेवाला होऊँगा *sehe verm. gleich*			
		[wenn...]	**imp. irreal** देखता होता *sehen würde*	**perf. irr.** देखा होता *gesehen hätte*	**nez. irr.** देखना होता *sehen müsste*	**deont. irr.** देखना चाहिए होता *sehen sollte*	**prosp. irr.** देखनेवाला होता *gleich sehen würde*			
IV	रहना, जाना, पड़ना, लगना, देना, करना सकना – पाना लेना – देना उठना – बैठना (freie Formen)		**atelisch** देखता रहना *immer weiter sehen* **kumulativ** देखता जाना *immer mehr sehen*	**passiv** देखा जाना *gesehen werden*	**debitiv** देखना पड़ना *gezwungen sein, zu sehen*			**fak. (int. / ext.)** देख सकना / पाना *sehen können* **effektiv** देख लेना *tatsächlich sehen* **emotiv** देख रखना *ins Auge fassen*	**inkohativ** देखने लगना *anfangen zu sehen* **permissiv** देखने देना *sehen lassen*	**iterativ** देखा करना *immer wieder sehen*

	Absolutiv	Partizipien	Infinitiv
adverbiell	**Absolutiv-Konstruktionen** देखकर – sieht, und (dann / dabei) … देखकर भी – sieht, und dennoch … न देखकर – sieht nicht, sondern …	**adverbielle PI-Konstruktionen** देखते (हुए) – während (man) sieht देखते ही – genau wenn / als (man) … देखते भी – obwohl … देखते देखते – während (immerfort) … देखते वक़्त – wenn / als … **adverbielle PII-Konstruktionen** … देखे – mit [einem gesehenen] …	**Infinitiv + PP** देखने (को) – um zu sehen देखने से – wenn (man) sieht / sah / … देखने से पहले – bevor (man) … देखने में – indem … देखने पर – wenn / nachdem … देखने पर ही – genau wenn / nachdem … देखने पर भी – selbst wenn … देखने तक – bis … देखने के लिए – damit … kann देखने के बाद – nachdem … देखने के बाद भी – selbst wenn … देखने के बाद से – seit … देखने के साथ – während … देखने के साथ-साथ – und dabei … देखने के बारे में – darüber, dass … देखने की वजह से – weil … … देखे बिना / बग़ैर – ohne dass …
prädikativ	-	**prädikative Partizipialkonstruktionen** देखता (हुआ) – wobei (gleichzeitig) … देखा (हुआ) – wobei (vorher) …	-
attributiv	-	**attributive Partizipialkonstruktionen** देखता (हुआ) … – …, der (gleichzeitig) sieht देखा (हुआ) … – …, das gesehen ist देखनेवाला … – …, der (stets) sieht देखनेवाला … – …, das gesehen werden muss देखा गया … – …, das gesehen wurde देख रहा … – …, der gerade sieht देख चुका … – …, der schon gesehen hat	**attributiver Infinitiv** देखने का … – … zu sehen
nominal	-	**substantivische Partizipien** देखता – einer, der sieht / ein Sehender देखा – etwas, das gesehen ist / das Gesehene	**substantivischer Infinitiv** देखना – das Sehen

5 Satzbaum (Dependenzdiagramm) eines komplexen Satzes, z.B. 46.3.b Satz 4



	wörtlich	**idiomatisch**
[…], पर {{{लहराते हुए} पहाड़ी रास्तों पर} {एक पुरानी बस में} जाने की वजह से} {इतना समय लगना} {कोई हैरानी की बात} नहीं है। […]	«[…], doch {das So-viel-Zeit-Brauchen} ist nicht {irgendeine Sache von Verwunderung} {aufgrund des Fahrens {in einem alten Bus} {auf bergigen Wegen{, die wogen}}} […]»	*[…], doch weil die Reise in einem alten Bus über sich schlängelnde Bergstraßen ging, war es nicht verwunderlich, dass es so lange gedauert hat. […]*

Register[1]

Absolutivsätze	22.1
Adjektive	21.1, 21.2.a
Affektiv-Konstruktionen	18.1
Agens in infiniten Nebensätzen	41.1
Agensnomen	23.2.a.4
Aggregatszahlen	6.8
Äquativ	21.2.e-f
Atelische VK	36.1
Dativ	16.4, 18.4
Datum	26.4
Debitive VK	27.1
Deontische VK	27.1
einander	28.3.c
Essen und Trinken	14.4, 15.2.c, 16.5, 22.4
Existenzsatz	2.2.a
Existenzverb I	1.1
Existenzverb II	13.2.a
Existenzverb III	18.2.g
Fragepartikel क्या	1.2.a.2
Futur	15.1
Genitiv I (का)	6.1
Genitiv II (वाला)	21.2.c
Gerundiv-Konstruktion	16.1
Geschmacksrichtungen	34.4
Haben	19.1, 21.2.a.3
Hauptadverbiale	10.1
Himmelsrichtungen	6.2.c
Honorifikation	1.5
Imperativ	7.1
Imperfekt	25.1
Imperfektiv	39.1
Infinitiv	4.1
Infinitivsätze (allgemein)	40.1
Infinitivsätze (final)	28.1
Infinitivsätze (temporal)	28.1
Inkohative VK	35.1
Inversion (Postpositionen)	45.5.c
Iterative VK	37.1
Krankheiten	19.2.c, 19.5
Komparativ	21.2.b.3-5
Kompletive VK	31.1
Konditionalsätze	39.1
Konjunktionen	28.2., 40.2, 41.2, 42.2
Konjunktiv	24.1
Können	20.1
Kontrastpartikel	25.4.c-d
Kopulasätze (individuell)	1.1
Kopulasätze (generell)	34.1
Korrelativsätze (adverbial)	29.1
Korrelativsätze (nominal)	23.1
Kumulative VK	36.1
Lokalattribute	21.2.d
Negationspartikel नहीं	1.2.a.1
Modifikationspartikel सा	21.2.a.1
Monate	16.6
Monate (traditionell)	36.6
Nachfeld	39.3
Nezessitative VK	16.1, 27.2

1 In diesem Register sind die Übungen angeführt, in denen die grammatischen und lexikalischen Paradigmen eingeführt bzw. vertieft werden.

Nomen-Verb-Gefüge	17.1
Obliquus der Substantive	5.1
Obliquus d. starken Adj.	5.1.a, 6.4.a-c
Obliquus von यह / वह	5.2.b, 6.4.d
Ordinalzahlen	7.5.b
Partizipialsätze (adverbial)	42.1
Partizipialsätze (attributiv)	44.1
Partizipialsätze (prädikativ)	45.1
Passive VK	30.1
Passive Verben	30.2.a
Patiens-Intensivierung	10.2.b, 10.4, 14.2.c
Perfekt	26.1
Permissive VK	38.1
Personalpronomen	1.1
Plural der Substantive	2.1
Pluralpartikel लोग	1.6
Plusquamperfekt	26.2
Possessivpronomen	3.1
Postpositionen (einfache)	5.1
Postpositionen (komplexe)	11.1
Potentielle VK	33.1
Präsens	9.1
Präsumptive VK	33.1
Präteritum (intransitiv)	13.1
Präteritum (transitiv)	14.1
Progressive Verbalkonstr.	4.1
Pronomen यह / वह	1.4
Prospektive VK	32.1
Reduplikation	2.3.a
Reflexives Personalpron.	10.2.f
Reimdoppelung	18.5.a
Rektus der Substantive	2.1, 5.1
Relativpronomen	23.1, 23.4
Relativsätze	23.1
Rezipiens-Patiens-Konstellation	10.2.c-e
Satzfrage	1.2.a.2-4
Sein	34.2.a
selbst	17.4.d.5
Statische VK (intransitiv, Hauptprädikat)	12.1, 13.2.c
Statische VK (transitiv, Nebenprädikat)	46.1, 46.2
Statische Verbalintensivierung	12.2.a.4
Transkription	26.3.e
Transliteration	26.3.e, 31.6.d
Uhrzeit	9.2.b, 9.4.d-e, 13.2.d, 14.7, 15.2.e
Verbalintensivierung (effektiv)	8.1
Verbalintensivierung (emotiv)	43.1
Vokativ	34.3.f
Wetter	29.5, 35.2.c, 35.5
Wochentage	14.6
Wortdoppelung	18.5.a, 25.2.c
Zahlen (Kardinalzahlen)	
1-10	1.9
10-20	3.8
10, 20, 30-100	4.7
20-30	5.5
30-40	9.8
40-50	11.6
50-60	13.6
60-70	15.5
70-80	17.6
80-90	20.6
90-100	22.7
0, 100, 1000, 100 000, 10 Mio	23.9

Der Kopenhagener Hindikurs führt in 46 Lektionen kontextualisiert in die Strukturen des Hindi ein, was einen kommunikativen Grammatikunterricht ermöglicht. Der zweite Teil (L 24–46) gilt dem Verbalsystem in seiner Gesamtheit und der komplexen Syntax – also dem, was im Deutschen die Nebensatzsyntax ausmacht. Die Kontexte entstammen dem Leben der Autoren und ihrer Mitmenschen und laden Lehrer und Lerner dazu ein, sich auf Hindi auszutauschen. Die den Übungen zugrundeliegenden Texte bieten dabei keine abgeschlossene Sicht auf die hindisprachige Welt. Sie leiten vielmehr dazu an, selbst Blickwinkel zu eröffnen und sich dadurch in dialektischer Offenheit das Hindi anzueignen.

Zu jeder grammatischen Struktur gibt es eine Lektion mit einer Auswahl verschiedener Übungsformate, was das Lehrwerk breit einsetzbar macht. Die Lektionen entsprechen etwa den folgenden Stufen des Referenzrahmens des Europarates: L 24–39 = B1.1, L 40–46 = B1.2.

ISBN 978-3-948791-72-8